MICRO-SERIES TEENAGE MUTANT NINJA TURTLES



ЧАРАПАШКІ НІНЗЯ.
МІКРАСЕРЫІ. ТОМ 2

ПЕРАКЛАД І АФАРМЛЕННЕ:
COMICSBY





Series Edits by
Bobby Curnow

Collection Edits by
Justin Eisinger and **Alonzo Simon**



Collection Design by
Shawn Lee

Collection Cover by
David Petersen



nickelodeon™

IDW founded by Ted Adams, Alex Garner, Kris Oprisko, and Robbie Robbins | Special thanks to Joan Hilty, Linda Lee, and Kat van Dam for their invaluable assistance.

ISBN: 9781623021498 DIGITAL

IDW®

Ted Adams, CEO & Publisher
Greg Goldstein, President & COO
Robbie Robbins, EVP/Sr. Graphic Artist
Chris Ryall, Chief Creative Officer/Editor-in-Chief
Matthew Ruzicka, CPA, Chief Financial Officer
Alan Payne, VP of Sales
Dirk Wood, VP of Marketing
Lorelei Bunjes, VP of Digital Services

Become our fan on Facebook **facebook.com/idwpublishing**
Follow us on Twitter **@idwpublishing**
Check us out on YouTube **youtube.com/idwpublishing**
www.IDWPUBLISHING.com



Originally published as TEENAGE MUTANT NINJA TURTLES MICRO-SERIES Issues #5–8.

MICRO-SERIES TEENAGE MUTANT NINJA TURTLES

SPLINTER .... Page 5
Written by **Erik Burnham**
Artwork by **Charles Paul Wilson III**
Colors by **Jay Fotos**
Lettering by **Shawn Lee**

CASEY JONES .... Page 29
Written by **Mike Costa** and **Ben Epstein**
Artwork by **Mike Henderson**
Colors by **Ian Herring**
Lettering by **Shawn Lee**

APRIL .... Page 53
Written by **Barbara Randall Kesel**
Artwork by **Marley Zarcone**
Colors by **Heather Breckel**
Lettering by **Shawn Lee**

FUGITOID .... Page 77
Written by **Paul Allor**
Artwork by **Paul McCaffrey**
Colors by **John-Paul Bove**
Lettering by **Shawn Lee**

Based on characters created by
Peter Laird and **Kevin Eastman**

MICRO-SERIES
TEENAGE MUTANT NINJA TURTLES




MICRO-SERIES
IDW
TEENAGE MUTANT NINJA
TURTLES
SPLINTER
#5 • $3.99 • CVR A
BURNHAM
WILSON III
FOTOS
I ♥ NY
BY COMICS
ПАДЛЕТКІ МУТАНТЫ ЧАРАПАШКІ
НІНЗЯ. МІКРА-СЕРЫІ: СПЛІНТЭР

СПЛІНТЭР

МАЕ СЫНЫ ЛІЧАЦЬ МЯНЕ НЕПАХІСНЫМ...

...НІБЫ АПОРА НЯЗМУШАНАГА СПАКОЮ І АБСАЛЮТНАГА КАНТРОЛЮ.

ХАЦЕЎ БЫ Я, КАБ ГЭТА БЫЛО ПРАЎДАЙ.

НА САМОЙ СПРАВЕ, ГЛЫБОКА ЎСЯРЭДЗІНЕ МЯНЕ ЎТОЙВАЕЦЦА ЛЮТАСЦЬ, ЯКУЮ Я З ВЕЛІЗАРНЫМ ВЫСІЛКАМ СПРАБУЮ СТРЫМАЦЬ...

...І САМАЕ СТРАШНАЕ Ў ТЫМ, ШТО Я ПРОСТА ЖАДАЮ ЯЕ ВЫПУСЦІЦЬ.


МАЯ ДАЎНЯЯ ЗЛОСЦЬ ІЗНОЎ РАЗГУЛЯЛАСЯ ЎНУТРЫ, КАЛІ Я ПАЗНАЎ, ШТО АРОКУ САКІ НЕЙКІМ ЧЫНАМ УВАСКРЭС З МЁРТВЫХ.


КАЛІ МЫ СУСТРАКАЛІСЯ Ў АПОШНІ РАЗ, ЯШЧЭ Ў ІНШЫМ ЖЫЦЦІ, ЁН ЗАБІЎ МАІХ КАХАНЫХ ЖОНКУ І СЫНОЎ.
ПЕРАД СМЕРЦЮ Я ПААБЯЦАЎ ЯМУ, ШТО ЗНІШЧУ ЯГО ПРЫ НАСТУПНАЙ НАШАЙ СУСТРЭЧЫ.


АЛЕ, НЯГЛЕДЗЯЧЫ НА МАЮ ЛЮТАСЦЬ, Я РАЗУМЕЮ, ШТО НЕ МАГУ ПРОСТА ПАДДАЦЦА РАЗБУРАЛЬНАМУ ІМПУЛЬСУ. ЗАРАЗ УСЁ ПА-ІНШАМУ.
Я СТАЎ ІНШЫМ.


ХОЦЬ Я І ВАЛОДАЮ ДУХАМ І ЎСПАМІНАМІ ХАМАТА ЕШЫ, МАЕ РУКІ ЯШЧЭ НЕ АДНЯЛІ НІВОДНАГА ЖЫЦЦЯ.
Я ВУЧЫЎ СВАІХ СЫНОЎ ЗВЯРТАЦЦА ДА ГВАЛТУ ТОЛЬКІ Ў САМУЮ АПОШНЮЮ ЧАРГУ, ПАЗБЯГАЦЬ КРОВАПРАЛІЦЦІ ЛЮБЫМ КОШТАМ.
І Я НЕ ЗБІРАЮСЯ ПАГАНІЦЬ ТОЙ ДАРУНАК ЗВЫШ – НАШ ШАНЕЦ НА ДРУГОЕ ЖЫЦЦЁ – ЗАБОЙСТВАМ.

ХОЦЬ Я ПА-РАНЕЙШАМУ АДЧУВАЮ ЎНУТРЫ СЯБЕ ЛЮТАСЦЬ, ЯКАЯ ЗАКЛІКАЕ ЗАБІЦЬ САКІ.

ЦІХІ ГОЛАС НАШЭПТВАЕ: "ГЭТА НЕ ПРОСТА ПОМСТА. ТЫ НЕ МОЖАШ ДАЗВОЛІЦЬ АРОКУ САКІ РАБІЦЬ ЗЛО І Ў ГЭТЫМ ЖЫЦЦІ".

«ЯГО ТРЭБА СПЫНІЦЬ, НАВАТ КАЛІ КАМУСЬЦІ ПРЫЙДЗЕЦЦА АХВЯРАВАЦЬ САБОЙ...»

Я СПРАБУЮ ПАДУЖАЦЬ У САБЕ ЖАДАННЕ ЗДЗЕЙСНІЦЬ САМЫ СТРАШНЫ ЎЧЫНАК.

НЕ.

Я НЕ ПАВІНЕН ГУБЛЯЦЬ КАНТРОЛЬ НАД САБОЙ, КАЛІ ЖАДАЮ ВЫБРАЦЦА АДГЭТУЛЬ ЖЫВЫМ. Я НЕ МАГУ ДАЗВОЛІЦЬ ЗЛОСЦІ ЗАСЦІЦЬ МОЙ РОЗУМ, ЯК ГЭТА ЗДАРЫЛАСЯ Ў МАЁЙ ЮНАЦКАСЦІ...

МАЁЙ ЮНАЦКАСЦІ.

РАПТАМ, У ГАЛАВЕ ПРАБЕГЛІ ЎСПАМІНЫ...

УСПАМІНЫ ПРА МАЮ ЮНАЦКАСЦЬ І ПРА ЛІТАСЦЬ, ЯКУЮ Я НЕ МОГ СТРЫМАЦЬ...


ХАМАТА ЁШЫ!
ШТО?!


О! МАЙСТАР МАСАТА! Я... МЫ... Я...
ПОЙДЗЕМ СА МНОЙ. ЗАРАЗ ЖА.


АЛЕ МАЙСТАР, Я Ж ПРОСТА...
КАЛІ ЛАСКА, ПАМАЎЧЫ.

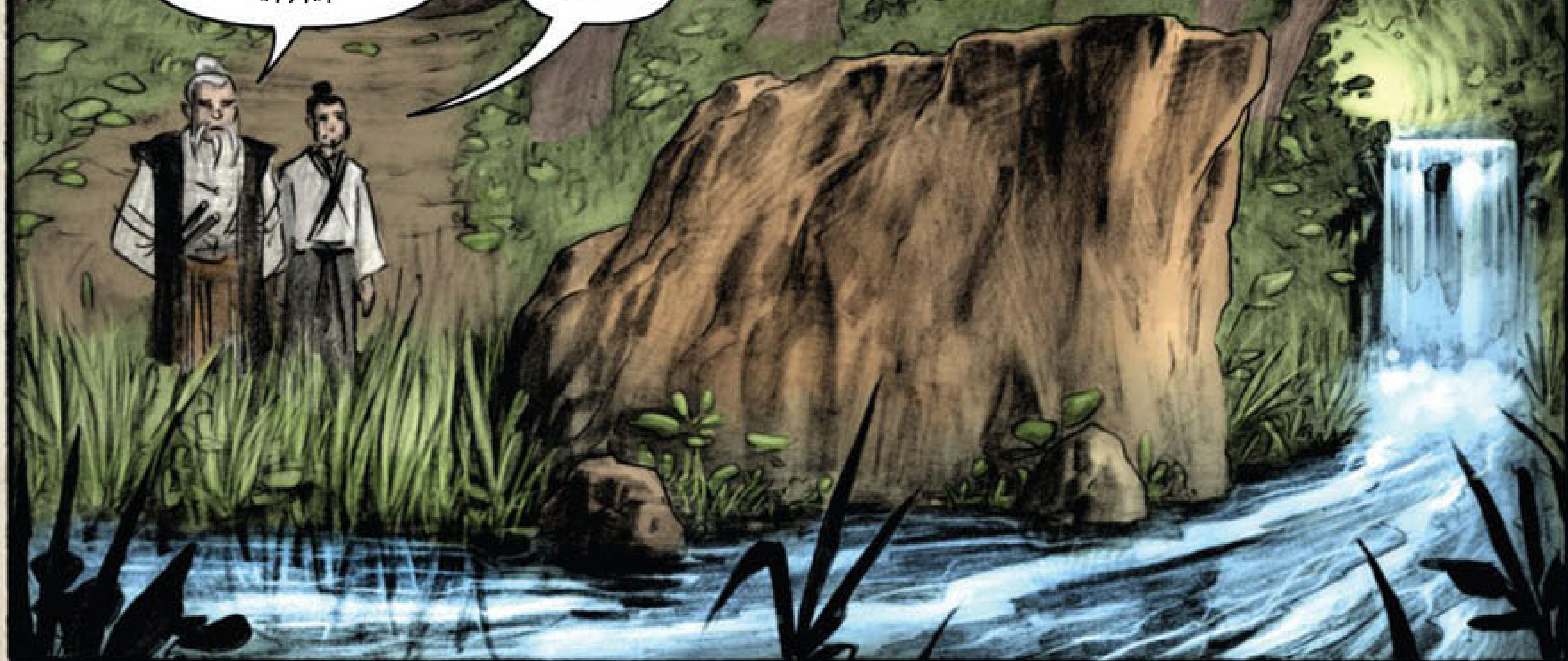



Я НЕ ЎПЕРШЫНЮ ЗНАХОДЖУ ЦЯБЕ, КАЛІ ТЫ Б'ЕШСЯ З ІНШЫМІ ВУЧНЯМІ.
ВЕДАЮ, МАЙСТАР, І МНЕ ВЕЛЬМІ ШКАДА, АЛЕ...
ЗАРАЗ ТАБЕ ТРЭБА ПАМАЎЧАЦЬ, ХАМАТА ЁШЫ. І ЎВАЖЛІВА ПАСЛУХАЦЬ.
ВОГНІШЧА... ГЭТА ВЕЛЬМІ КАРЫСНАЯ ЗБРОЯ.
КАЛІ МЫ ІМ КІРУЕМ, ЯНО ПРЫНОСІЦЬ ЖЫЦЦЁ. ЁН ДАПАМАГАЕ НАМ ГАТАВАЦЬ ЕЖУ, КАВАЦЬ ЗБРОЮ, ГРЭЕ НАС У ХАЛОДНЫЯ ЧАСЫ.
АЛЕ ДЛЯ ГЭТАГА МЫ ПАВІННЫ ІМ КІРАВАЦЬ.


МЫ ЗАЎСЁДЫ ПАВІННЫ ВЕДАЦЬ, ЯК...


...КІРАВАЦЬ.


У ЦЯБЕ ЎНУТРЫ ВЕЛЬМІ ГАРАЧЫ АГОНЬ, ХАМАТА ЁШЫ.
ВЫПУШЧАНЫ НА ВОЛЮ АГОНЬ ЗНІШЧАЕ ЎСЁ НА СВАІМ ШЛЯХУ. КАЛІ ТЫ НЕ НАВУЧЫШСЯ ІМ КІРАВАЦЬ, ТО ЁН МОЖА СПАЛІЦЬ НЕ ТОЛЬКІ ТВАІХ ВОРАГАЎ, АЛЕ І ЦЯБЕ САМОГА.


ТАБЕ ТРЭБА ПАМЕДЫТЫРАВАЦЬ, ПАШУКАЦЬ РАЎНАВАГУ ЎНУТРЫ СЯБЕ. КАЛІ ГЭТА Ў ЦЯБЕ НЕ АТРЫМАЕЦЦА, ТЫ НІКОЛІ НЕ ЗМОЖАШ КІРАВАЦЬ АГНЁМ УНУТРЫ СЯБЕ – І БУДЗЕШ БЕСКАРЫСНЫ ДЛЯ «ФУТ».
АЛЕ МАЙСТАР, Я НЕ ДУМАЮ, ШТО...
ГЭТА БЫЛА НЕ ПРАПАНОВА, А ЗАГАД.

СКАНЦЭНТРЫРУЙСЯ НА ГУКЕ ПЛЫНІ. МАГЧЫМА, ГЭТА ДАПАМОЖА ТАБЕ ТРОХІ ПАГАСІЦЬ АГОНЬ УНУТРЫ, ХМ? ВЕРНЕШСЯ РАНІЦАЙ.

АЛЕ МАЙСТАР!

ЗАЎТРА!

ЭХ.

СПАЧАТКУ Я ХАЦЕЎ НАКІНУЦЦА НА МАЙСТРА МАСАТА ЗА ТОЕ, ШТО ЁН ВЫРАШЫЎ ПАКІНУЦЬ МЯНЕ Ў АДЗІНОЦТВЕ.

АЛЕ ПОТЫМ Я ЗРАЗУМЕЎ – САМ ФАКТ ТАГО, ШТО Я ДУМАЎ НАПАСЦІ НА МАЙСТРА ФЕХТАВАННЯ З ПУСТЫМІ РУКАМІ, І ТОЛЬКІ З-ЗА СВАЙГО ЎРАЖАНАГА ЭГА?

ЁН БЫЎ ПРАВЫ. ТАКАЯ ДУМКА НЕ ПАВІННА БЫЛА НАВАТ ПРАМІГНУЦЬ У МАЁЙ ГАЛАВЕ.

ВОСЬ ТАК Я І СЯДЗЕЎ. СЯДЗЕЎ І СЛУХАЎ ЦУРЧАННЕ РАЎЧУКА І ГУКІ СВАЙГО ЎЛАСНАГА ДЫХАННЯ.

ГЭТА ГІПНАТЫЗІРВАЛА МЯНЕ.

Я НАВАТ НЕ ЧУЎ, ЯК НЕХТА ПАДЫЙШОЎ.

ПРЫВІТАННЕ?









АДЗІНАЕ, ШТО ЗАРАЗ АДБУДЗЕЦЦА – ТЫ ЗМЕРЗНЕШ, КАЛІ НЕ ВЫЛЕЗЕШ З ВАДЫ.

ПОЙДЗЕМ, Я РАСПАЛЮ АГОНЬ.


ЯЕ КЛІКАЛІ ТЭНГ ШЭН, І ЯНА БЫЛА САМАЙ ПРЫГОЖАЙ ЖАНЧЫНАЙ З УСІХ, ШТО Я БАЧЫЎ. МЫ ЦІХА СЯДЗЕЛІ Ў АГНЮ, ЯКІ ЯНА РАЗВЯЛА, ПАКУЛЬ ЯНА НЕ ВЫРАШЫЛАСЯ СПЫТАЦЬ:
ЧАМУ ТЫ СЯДЗЕЎ НА ТЫМ КАМЯНІ?
Я... Я МЕДЫТЫРАВАЎ.


ХМММ. І ЧАМУ ТЫ МЕДЫТЫРАВАЎ, ХАМАТА ЁШЫ?
ДУМАЮ, ШТО... Я... НАПЭЎНА, НЕ.
ТЫ ЎПЭЎНЕНЫ, ШТО РАБІЎ ГЭТА ПРАВІЛЬНА?


МОЙ НАСТАЎНІК СКАЗАЎ, ШТО ГЭТА ДАПАМОЖА КІРАВАЦЬ ЛІТАСЦЮ ЎНУТРЫ МЯНЕ.


...МНЕ ТЫ ЗУСІМ НЕ ЗДАЕШСЯ ЗЛЫМ.





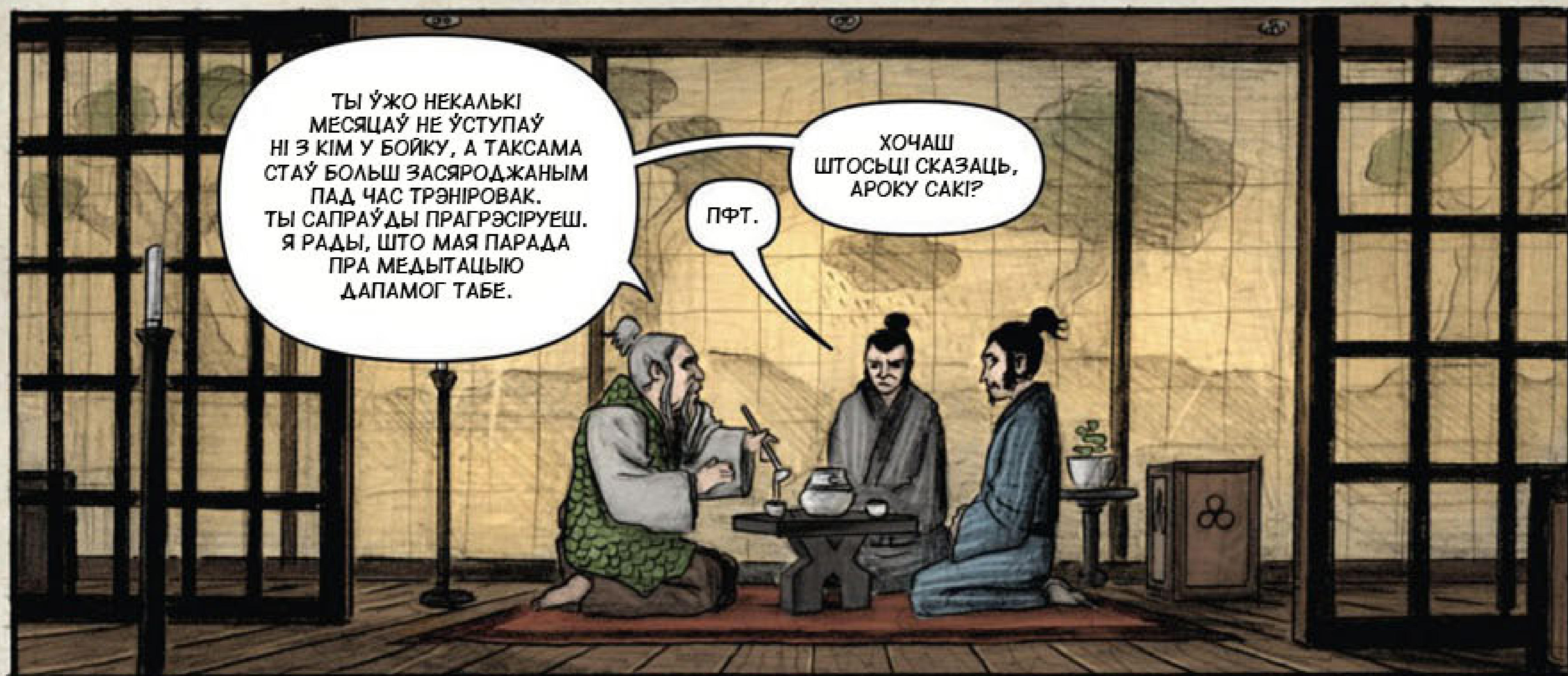
З СУПАКОЕМ ПРЫЙШЛА І КАНЦЭНТРАЦЫЯ.

З КАНЦЭНТРАЦЫЯЙ – УМЕННІ.

ПОБАЧ З ЁЙ Я ПАЧУВАЎСЯ ЛЕПШ, І МНЕ НЕ ЖАДАЛАСЯ ПАЗБАВІЦЦА ГЭТАГА АДЧУВАННЯ.




Я ЗАДАВОЛЕНЫ, ХАМАТА ЁШЫ.


ТЫ ЎЖО НЕКАЛЬКІ МЕСЯЦАЎ НЕ ЎСТУПАЎ НІ З КІМ У БОЙКУ, А ТАКСАМА СТАЎ БОЛЬШ ЗАСЯРОДЖАНЫМ ПАД ЧАС ТРЭНІРОВАК. ТЫ САПРАЎДЫ ПРАГРЭСІРУЕШ. Я РАДЫ, ШТО МАЯ ПАРАДА ПРА МЕДЫТАЦЫЮ ДАПАМОГ ТАБЕ.
ХОЧАШ ШТОСЬЦІ СКАЗАЦЬ, АРОКУ САКІ?
ПФТ.


ВІДАЦЬ, ДОБРЫЯ СЛОВЫ Ў АДРАС ІНШАГА ВУЧНЯ ЦЯБЕ КРАНАЮЦЬ?
ЦІ ТЫ ДУМАЕШ, ШТО Я ТАКІ СТАРЫ, ШТО ПАЦЯРАЎ АБ'ЕКТЫЎНАСЦЬ ПОЗІРКУ?


НЕ, СЭНСЭЙ, Я НЕ ХАЦЕЎ ПАКАЗАЦЬ НЕПАВАГУ ДА ВАС... АЛЬБО ДА ХАМАТА ЁШЫ. ПРАШУ, ВЫБАЧАЙЦЕ МЯНЕ ЗА ТОЕ, ШТО ПРЫПЫНІЎ ВАС.


...ДОБРА.
НАШ КЛАН ПАДПІСАЎ ДАМОВУ З ГАНДЛЯРОМ КАНЭКА; ЯГО СЫН БЫЎ ЖОРСТКА ЗАБІТ ЛОРДАМ ОЧЫ.
ОЧЫ - ВЕЛЬМІ НЕБЯСПЕЧНЫ ЧАЛАВЕК, АЛЕ КАНЭКА ХОЧА НЕАДКЛАДНАЙ ПОМСТЫ... ЯК ДУМАЕЦЕ, ВЫ ЎДВОХ ЗЛАДЗІЦЕ З ЗАДАННЕМ?
ТАК, СЭНСЭЙ.
ВЫДАТНА. ТАДЫ СЛУХАЙЦЕ ЎВАЖЛІВА. У МЯНЕ ЁСЦЬ ПЛАН...


«...ВЫКАНАЙЦЕ ЯГО СЁННЯ ЩВЕЧАРЫ.»
ВОСЬ, ШТО МЫ ЗРОБІМ...


АДНАК УКАЗАННІ МАЙСТРА МАСАТА БЫЛІ ЦАЛКАМ ЗРАЗУМЕЛЫЯ.
ХА. ЯГО СТРАТЭГІЯ НЕЭФЕКТЫЎНА. УСЁ АТРЫМАЕЦЦА ЗНАЧНА ЛЕПШ, КАЛІ МЫ ПАДЗІЛІМСЯ
Я АДЦЯГНУ ЎВАГУ АХОЎНІКАЎ, БО Я ВЕЛЬМІ ХУТКІ І СПРЫТНЫ. А ТЫ ПЕРАБЯРЭШСЯ ЦЕРАЗ ПАЎНОЧНУЮ СЦЯНУ І ЗНІШЧЫШ АБ'ЕКТ...


НАВАТ НЯ ВЕДАЮ...


...НУ ЖА, ЁШЫ – НЯЎЖО ТЫ НЕ ЗЛАДЗІШ З НЕЙКІМ СТРЫКОМ?
КАЛІ ГЭТА ЦЯЖКА ДЛЯ ЦЯБЕ, ВЯРТАЙСЯ ДА СВАЁЙ ЖАНЧЫНЫ... КАЛІ ЯНА ЯШЧЭ НЕ ПЕРАДУМАЛА І НЕ КІНУЛА ЦЯБЕ.


Я НАІЎНА МЕРКАВАЎ, ШТО ГНЕЎ УНУТРЫ МЯНЕ ЗНІК, АДНАК НАСАМРЭЧ ЁН УСЯГО ТОЛЬКІ СТАІЎСЯ...
...І САКІ ВАЛОДАЎ УТОЕНЫМ ТАЛЕНТАМ ЯГО АБУДЖАЦЬ.


З ЗАТУМАНЕНЫМ РОЗУМАМ Я ЗАБЫЎСЯ АБ УСІМ, ЧАМУ МЯНЕ ВУЧЫЛІ, І БЯЗДУМНА ЗАСКОЧЫЎ У ПАКОЙ...


...НАВАТ НЕ ПЕРАКАНАЎШЫСЯ Ў ТЫМ, ЦІ ЗНАХОДЗІЦЦА МАЯ МЭТА Ў АДЗІНОЦЕ.

ТАК, ТАК. ВІДАЦЬ, ЧУТКІ ПРА ТОЕ, ШТО КАНЭКА НАНЯЎ ЗАБОЙЦУ, АКАЗАЛІСЯ ПРАЎДАЙ.
ЗАБІЦЬ ЯГО.

З-ЗА НЯЎВАЖЛІВАСЦІ Я ПАЗБАВІЎСЯ ЭФЕКТУ НЕЧАКАНАСЦІ. МНЕ ВЫНІКАЛА АДСТУПІЦЬ... ЦІ КІНУЦЬ ДЫМАВЫ ШАРЫК, КАБ УВЕСЦІ СУПЕРНІКА Ў ЗАМЯШАННЕ.
ВЫНІКАЛА ЗРАБІЦЬ ШТО ЗАЎГОДНА...







НЕ ЧАКАЎ, ШТО КАНЭКА НОЙМЕ ТАКОГА СПРЫТНАГА ЗАБОЙЦУ.

SHRP

НГХ!


ЛОРА ОЧЫ З УСІХ БАКОЎ БЫЎ МАЙСТРАМ ФЕХТАВАННЯ.


І ПРЫ ІНШЫХ АБСТАВІНАХ СМЕРЦЬ АД ЯГО РУКІ ЗУСІМ НЕ БЫЛА Б ГАНЕБНАЙ.


АЛЕ Я НЕ МОГ ДАЗВОЛІЦЬ САБЕ ПАМЕРЦІ, ПАКУЛЬ ЯШЧЭ ХАЦЯ Б РАЗ НЕ ПАБАЧУ ТЭНГ ШЭН.




І ГЭТА ЖАДАННЕ НАДАЛА МНЕ СІЛАЎ, ПАТРЭБНЫХ ДЛЯ ПЕРАМОГІ.


ЛЕДЗЬ-ЛЕДЗЬ.





ГЭТА ТЫ, ДАРАГІ? Я ЧАКАЛА ЦЯ... ОЙ!



ВОСЬ І НАСТУПІЎ СУПАКОЙ.
Нstar



ЯК ДОБРА ЗНОЎ БАЧЫЦЬ ЦЯБЕ ПЕРАД СМЕРЦЮ, ТЭНГ ШЭН...
...ТАМУ ШТО, БАЮСЯ, ГЭТЫЯ РАНЕННІ НЕ ВЫЛЯЧЫЦЬ.
ТЫ НЕ ПАМРЭШ, ЛЮБОЎ МАЯ. Я ЗАБАРАНЯЮ ТАБЕ.



ТЫ... ЗАБАРАНЯЕШ?
МЕНАВІТА. ЛЮБЫ МУЖЧЫНА, ЯКІ ЗАНАЙШОЎ У САБЕ СІЛЫ ДАБРАЦЦА ДА ДОМУ З ТАКІМІ СУР'ЁЗНЫМІ РАНАМІ, БЕЗ СУМНЕВУ ЗМОЖА ЗНАЙСЦІ СІЛЫ, КАБ ЗАЛЯЧЫЦЬ ІХ І ВЫЖЫЦЬ.
ХТО Ж, ЯК НЕ ТЫ, БУДЗЕ ВУЧЫНЬ НАШАГА ДЗІЦЯ ТАКОЙ УПЁРТАСЦІ?



...Я БУДУ ТАТАЙ?


НА ПРАЦЯГУ АСТАТНІХ НЕКАЛЬКІХ ГАДОЎ ТЭНГ ШЭН НАРАДЗІЛА МНЕ ЧАЦВЯРОХ СЫНОЎ, КОЖНЫ З ЯКІХ УСЁ БОЛЬШ ЗМЯКЧАЎ МАЁ СЭРЦА.
НАРЭШЦЕ, Я АДЧУВАЎ ПАКОРУ І СУПАКОЙ...


...ДА ТОГА МОМАНТУ, ПАКУЛЬ АРОКУ САКІ НЕ СТАЎ ЛІДАРАМ КЛАНА «ФУТ».
АГОНЬ УНУТРЫ МЯНЕ РАСПАЛІЎСЯ ЗНОЎ, І Я ПАЧАЎ ДЗЕЙНІЧАЦЬ БЕЗРАЗВАЖНА.
...ТЫ ЗГАНЬБІЎ СЯБЕ І АПАГАНІЎ ГОНАР КЛАНА «ФУТ».


Я НЕ БУДУ ПРЫМАЦЬ УДЗЕЛ У ГЭТЫМ ЖАХЕ.
ХАЙ МОЙ ГНЕЎ У ГЭТЫМ ВЫПАДКУ І БЫЎ ПРАВЕДНЫМ, АЛЕ МНЕ ТРЭБА БЫЛО ДЗЕЙНІЧАЦЬ ІНАКШ, ЧЫМ АДКРЫТА ПЯРЭЧЫЦЬ ЛІДАРУ КЛАНА.


...І ТЭНГ ШЭН ЦАЛКАМ АДПЛАЦІЛА ЗА ГЭТЫ ЎЧЫНАК.


АПОШНІМ ЖАДАННЕМ ШЭН БЫЛА ПРОСЬБА АБ ТЫМ, КАБ Я ЗАБЫЎ ПРА ПОМСТУ І ЗБЕГ РАЗАМ З СЫНАМІ.
ГЭТА БЫЛО РАЗУМНЫМ РАШЭННЕМ, АЛЕ, НЯГЛЕДЗЯЧЫ НА МАЁ АБЯЦАННЕ ВЫКАНАЦЬ ЯЕ ПРОСЬБУ, ЖАДАННЕ АДПОМСЦІЦЬ УСЁ ЯШЧЭ ЗЗЯЛА Ў МАІХ ГРУДЗЯХ І АЧАРНЯЛА МАЮ ДУШУ.
БАЦЬКА...?

БАЦЬКА, ЧАМУ МЫ ПАВІННЫ ЕСЦІ НА АБЕД ЯГАДЫ? Я ІХ НЕНАВІДЖУ ЎЖО. МАМА НІКОЛІ Б НЕ ПРЫМУСІЛА НАС ІХ ЕСЦІ.

ЧАМУ МЫ НЕ МОЖАМ ЕСЦІ ШТО-НЕБУДЗЬ СМАЧНЕЙ?

ТАМУ ШТО СМАЧНЕЙ НІЧОГА НЯМА, ГЛУПАЕ ДЗІЦЯ! НІЧОГА НЯМА...


"ВЫПУШЧАНЫ НА ВОЛЮ АГОНЬ ЗНІШЧАЕ ЎСЁ НА СВАІМ ШЛЯХУ".


СЛОВЫ МАСАТА РАПТАМ УЗНІКЛІ Ў МАЁЙ ГАЛАВЕ, І Я РАПТАМ ЗРАЗУМЕЎ, ШТО ЁН МЕЎ НА ЎВАЗЕ.


О, СЫН МОЙ, ВЫБАЧАЙ МЯНЕ.
ВАША МАЦІ ЎЙШЛА АД НАС, І МНЕ ЯЕ ВЕЛЬМІ НЕ СТАЕ.


МЫ БУДЗЕМ СМУТКАВАЦЬ ПА ЁЙ ЗАЎТРА, СЫНЫ, АЛЕ СЁННЯ... Я ПАВІНЕН ЗНАЙСЦІ ВАМ ШТО-НЕБУДЗЬ СМАЧНАЕ НА АБЕД.
АЛЕ БАЦЬКА, ТЫ Ж НЕ ЎМЕЕШ ГАТАВАЦЬ!
МАГЧЫМА ТАК...


...АЛЕ Я НАВУЧУСЯ.


З ЧАСАМ Я ЗРАЗУМЕЎ, ШТО БЫЎ ПРАВЫ ТОЛЬКІ ЧАСТКОВА; ТЭНГ ШЭН БЫЛА ЗАБІТА, АЛЕ ЯНА ЗУСІМ НЕ ЎЙШЛА АД НАС.
БОЛЬШАЯ ЧАСТКА ЯЕ ДУХУ ПЕРАДАЛАСЯ НАШЫМ СЫНАМ...


...ЯЕ РОЗУМ І ЦІКАЎНАСЦЬ...
ДАВАЙ ЖА!
TAP TAP
ФЗЗТ-ТТЛЬКККО ТТТТЫЫЫЫ...


...ЯЕ ЭМАЦЫЯНАЛЬНАСЦЬ...
НЕ ЗАХОДЗЬ У ТОЙ ПАКОЙ, СЬЮЗАН, ТАМ ЗАБОЙЦА!
ГЭТА Ж ПРОСТА ФІЛЬМ, БРАЦІШКА, АДПАЧНІ!
НУ І ШТО? Я Ж НЕ ХАЧУ, КАБ ТАМ КАГОСЬЦІ ЗАБІЛІ!
НА ХАКЕЙ Я ЦЯБЕ ДАКЛАДНА НЕ ВОЗЬМУ, ЧУВАК...


...ЯЕ КЛОПАТ ЗА БЛІЗКІМІ...
ДАВАЙ Я ДАПАМАГУ, БАЦЬКА. ПРЫНЕСЦІ ТАБЕ ГАРБАТЫ?


...І ЯЕ ШЧЫРАЯ РАДАСЦЬ ДРОБЯЗЯМ.
РАБЯТЫ, Я ДАВЕДАЎСЯ, ШТО СМАЖАНАЯ ЗЯЛЁНАЯ ФАСОЛЯ – ПРОСТА СМАКАТУХА!
ЖЫЦЦЁ ВЫДАТНАЕ!

САКІ ЯШЧЭ НЯ ВЕДАЕ, ШТО
МАЕ СЫНЫ ТАКСАМА
АТРЫМАЛІ НОВАЕ ЖЫЦЦЁ...

...АЛЕ ЦІ МАЕ ГЭТА ЗНАЧЭННЕ?
ЁН ШУКАЕ МУТАНТАЎ. КАЛІ ЁН ЗНОЙДЗЕ
ІХ, ЁН ПАСПРАБУЕ АБО ПАДПАРАДКАВАЦЬ
ІХ САБЕ, АБО ЗНІШЧЫЦЬ.

Я НЕ МАГУ ДАЗВОЛІЦЬ
ЯМУ ЗРАБІЦЬ НІ ТОЕ,
НІ ІНШАЕ. ГЭТА БУДЗЕ
АБРАЗАЙ ПАМЯЦІ
ТЭНГ ШЭН.

МАЁ СЭРЦА ГЭТАГА
НЕ ВЫТРЫМАЕ.

Я ЗРАБІЎ СВОЙ ВЫБАР –
НЕ З-ЗА ЗЛОСЦІ НА АРОКУ САКІ,
А З-ЗА КАХАННЯ ДА СВАЁЙ
СЯМ'І.

НАВАТ КАЛІ ГЭТА АЧАРНІЦЬ МАЮ ДУШУ...
...ШРЭДАР ПАВІНЕН ПАМЕРЦІ.
СКАЖЫ МНЕ, АРОКУ САКІ, ЦІ ПАМЯТАЕШ ТЫ НАШУ АПОШНЮЮ СУСТРЭЧУ? ТОЙ ДЗЕНЬ, КАЛІ ТЫ ЗАБІЎ ХАМАТА ЁШЫ?
ПАМЯТАЕШ, ШТО Я ТАБЕ АБЯЦАЎ?
КАНЕЦ.

MICRO-SERIES

TEENAGE MUTANT NINJA TURTLES



MICRO-SERIES

IDW

#6 • $3.99 • CVR A

COSTA
EPSTEIN
HENDERSON

TEENAGE MUTANT NINJA TURTLES

CASEY JONES

BY COMICS

ПАДЛЕТКІ-МУТАНТЫ ЧАРАПАШКІ
НІНЗЯ: МІКРАСЕРЫІ КЕЙСІ ДЖОНС #6
ПЕРАКЛАД: COMICSBY


У СТАРЭЙШЫХ КЛАСАХ УСЁ БЫЛО ЗНАЧНА ПРАСЦЕЙ.
НЕШТА ТЫ ХЛУСІШ.
ТЫ НЕ МОГ ЗА ВОСЕМ ХВІЛІН ЗАБІЦЬ ЦЭЛЫХ ДВА ГОЛА.

ДЫ НЕ ПАДМАНВАЮ Я, МУЖЫК! Я ДАВЁЎ ЛІК ДА НІЧЫІ, А ПОТЫМ МЫ ПЕРАМАГЛІ Ў ДАДАТКОВЫ ЧАС.

ЗІРНІ Ў ІНТЭРНЭЦЕ!

І КАЛІ Я Ў ГЭТЫМ СЕМЕСТРЫ НЕ ВЫПРАЎЛЮ СВАЕ АДЗНАКІ, МНЕ ЗАБАРОНЯЦЬ ГУЛЯЦЬ У ХАКЕЙНАЙ КАМАНДЗЕ.

АДНАК, ПАЧАКАЙ. ТАБЕ, НАПЭЎНА, ЦЯЖКА ЦІСКАЦЬ З ТРЫМА «ПАЛЬЦАМІ»?

ГЭЙ, ЁН БЫЎ МАІМ!

АГА, КАНЕШНЕ.

А ТЫ МОЖАШ ЦІСКАЦЬ З ПЯЦЦЮ ПАЛЬЦАМІ?

«ТАБЕ ТРЭБА ЧАСЦЕЙ ЗАЙМАЦЦА Ў БІБЛІЯТЭЦЭ», – СКАЗАЎ ТРЭНЕР.

ЛАЙНО.

АЛЕ Я НЕ МАГУ ПРЫЗНАЦЦА ЯМУ, ШТО Я САПРАЎДЫ ЗАЙМАЮСЯ.

НЕ ХВАЛЮЙСЯ, СЛАГЕР.

У НАСТУПНЫ РАЗ ПАТРАПІШ.

АЛЕ НЕ Ў БІБЛІЯТЭЦЭ.


Я НІКОЛІ НЕ БЫЎ АМАТАРАМ БЕЙСБОЛА.


МОЖАЦЕ ПАТЭЛЕФАНАВАЦЬ КОПАМ? МОЙ СЯБАР ЗАБЫЎ СВОЙ ТЭЛЕФОН У ІНШЫМ ПАНЦЫРЫ.


МЯРКУЮЧЫ ПА ТВАІМ КІДКУ, ТЫ АМАТАР СПОРТА ПАД НАЗВАЙ «ВЯЗАННЕ».
У НАСТУПНЫ РАЗ ЗАМЕСТ ЦЯБЕ ВАЗЬМУ МІКЕЛЯНЖЭЛА...


ТЫ ЯК?
НАС ТОЛЬКІ ШТО ВЫРАТАВАЛІ ХЛОПЕЦ У ХАКЕЙНАЙ МАСЦЫ І ВЯЛІЗНАЯ ГАВАРЛІВАЯ ЧАРАПАХА.


ВОСЬ ШТО МОЖА ЗДАРЫЦЦА, КАЛІ АДЫЙДЗЕШ НА ПОЎДЗЕНЬ АД КЭНАЛ СТРЫТ.


КАЛІ МНЕ БЫЛО ДЗЕВЯЦЬ, МОЙ СТАРЫ ВЫЦЯГНУЎ МЯНЕ НА ЗАІЛЬДЗЯНЕЛУЮ СТАЯНКУ Ў АДЗІН З НАЙХАЛОДНЫХ ЗІМНІХ ДЗЁН.


НАЧАПІЎ СВАЮ СТАРУЮ ХАКЕЙНУЮ МАСКУ МНЕ НА ТВАР.
ПАСТАВІЎ МЯНЕ НА БРАМУ.


СТРАЛЯЎ ПА МНЕ ШАЙБАЙ, ПАКУЛЬ У МЯНЕ НЕ З'ЯВІЛІСЯ СІНЯКІ Ў РАЁНЕ РЭБРАЎ, У МЯНЕ ЛЕДЗЬ ПАЛЬЦЫ НЕ АДМЕРЗЛІ.


СКАЗАЎ, ШТО МАРОЗ ТОЛЬКІ ЗРОБІЦЬ КРАПЧЭЙ МЯНЕ.
А САМ ТОЛЬКІ ПАПІВАЎ ВІСКІ, КАБ САГРЭЦЦА.


АЛЕ ПАСЛЯ ГЭТАГА ЁН ПАЧАСТАВАЎ МЯНЕ КАКАВАМ.
А ГЭТАЙ МАСКАЙ Я ДАГЭТУЛЬ КАРЫСТАЮСЯ.

АСАБЛІВА ПА НАЧАХ.



ХТО ТАМ?..

АДЧЫНЯЙ, АРНІ. ГЭТА БЛЭЙК.

НЕ СУПРАЦЬ, КАЛІ МЫ ВОЙДЗЕМ?


НУ ШТО, ЯК СПРАВЫ? ЯК ТВОЙ ХЛОПЕЦ? КЕЙСІ, ТАК?
ЁН У ПАРАДКУ.


ОКЕЙ, ТЫ ВЕДАЕШ, НАВОШТА Я ПРЫЙШОЎ. Я НЕНАВІДЖУ ГЭТА, МУЖЫК. З-ЗА ЦЯБЕ Я ТРАПІЎ У ЦЯЖКУЮ СІТУАЦЫЮ.
НАКОЛЬКІ ПАМЯТАЮ, МЕНАВІТА Я ВЫЦЯГВАЎ ЦЯБЕ З ЦЯЖКІХ СІТУАЦЫЙ.
ТАК І БЫЛО...


...АЛЕ ГЭТА БЫЛО ДАЎНО. А ЗАРАЗ ТЫ АБАВЯЗАНЫ МНЕ ШМАТ ГРОШАЎ.


І НА ГЭТЫ РАЗ БІЦЬ БУДУЦЬ НЕ МЯНЕ.


ГЭЙ, ПАЧАКАЙ... ПРОСТА, ПРОСТА ПАЧАКАЙ...


АГА!

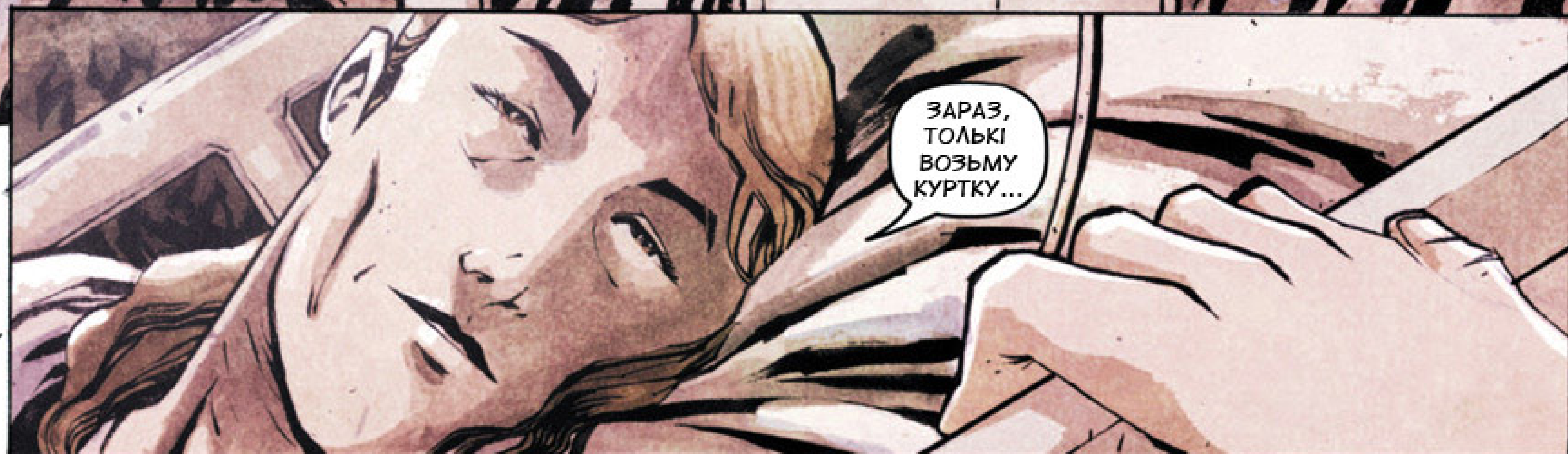

ЗДАЕЦЦА, ГЭТА ЎСЁ КАМПЕНСУЕ.
ПРАБАЧ, АЛЕ... ТАК НЕ ПОЙДЗЕ. ТЫ ЎСЁ ЯШЧЭ АБАВЯЗАНЫ МНЕ 4 ТЫСЯЧЫ.

ДАЮ ТАБЕ 48 ГАДЗІН, КАБ ТЫ АДДАЎ АСТАТНЯЕ. ПА СТАРОМУ СЯБРОЎСТВУ. НЕ ЗДРАДЗЬ МНЕ НА ГЭТЫ РАЗ.

ПЕРАДАЙ ПРЫВІТАННЕ СВАЙМУ ХЛОПЧЫКУ. ПАМЯТАЮ, ЁН ВЫКОНВАЎ ВЫДАТНЫЯ КІДКІ.



ШТО СКАЖАШ, КАЛІ МЫ ЗБЕГНЕМ АДСЮЛЬ? ПАП'ЕМ КАВЫ ДЗЕ-НЕБУДЗЬ?



ЯК ПРАЙШЛА ГУЛЬНЯ?
Я ЗАБІЎ ДВА ГАЛА ПАД КАНЕЦ МАТЧА. МЫ ПЕРАМАГЛІ Ў АВЕРТАЙМЕ.
МОЦНЫ ТЫ Ў МЯНЕ ХЛОПЧЫК.
АДНАК У АДРОЗНЕННІ АД САМСОНА ВАЛАСЫ Ў ЦЯБЕ КАРОТКІЯ.
А ТВОЙ БАЦЬКА БАЧЫЎ ГУЛЬНЮ?
... ЁН НЕ ЗМОГ ПРЫЙСЦІ.



АЛЕ ГЭТА ПАЧАКАЕ.

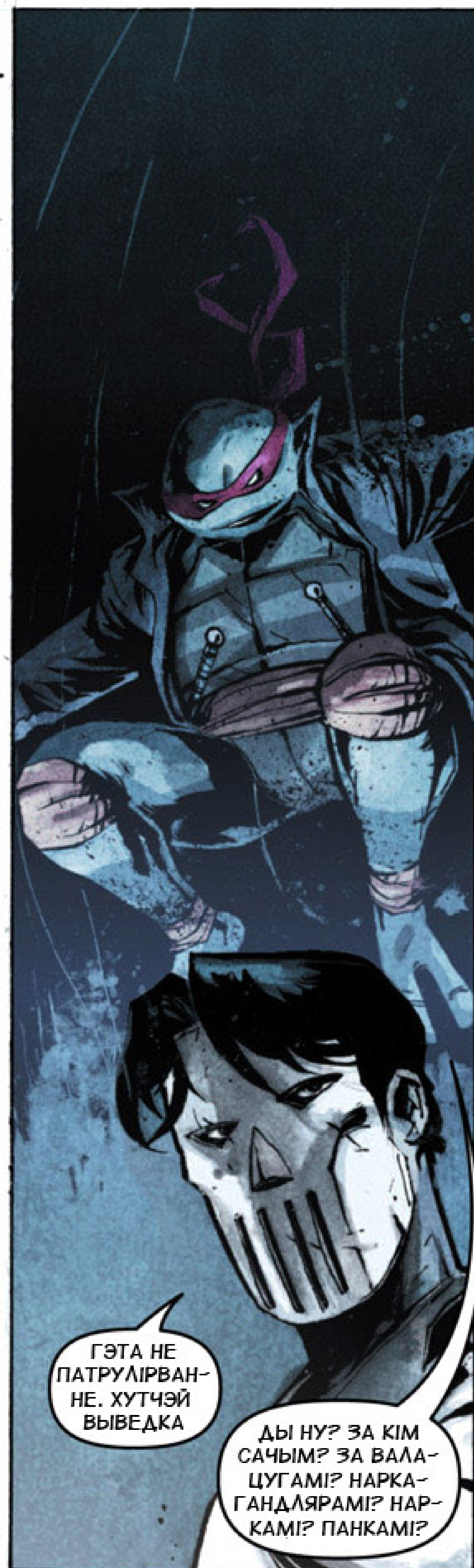
ДЫ НУ! І ГЭТА ВЫ ЗАВЕЦЕ НАПАДЗЕННЕМ?

ШТО ВЫ РОБІЦЕ!? Я НА ВАС УСЕ СВАЕ ГРОШЫ ПАСТАВІЎ!

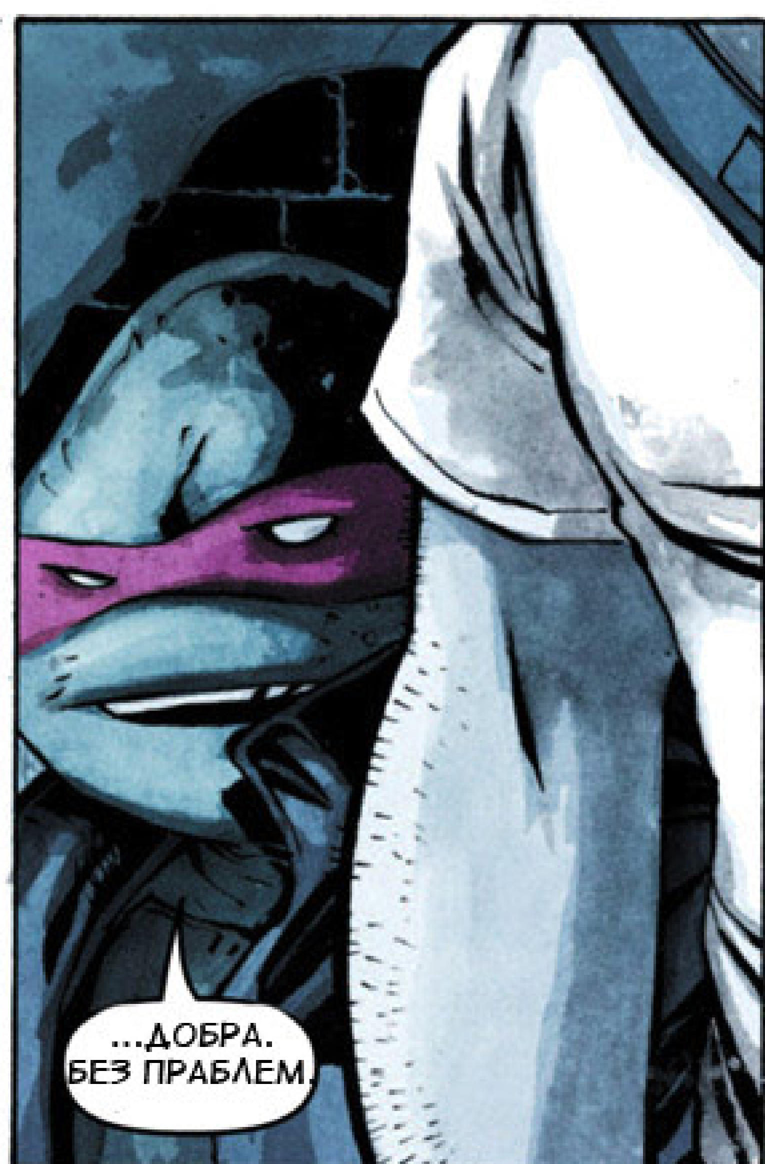



ГЛЯДЗІЦЕ-КА! ГЭТА Ж ЛЕПШЫ ГУЛЕЦ У НАМІНАЦЫІ «САМЫ ВЕРАГОДНЫ ПРЭТЭНДЭНТ НА АТРЫМАННЕ ЛЮЛЕЙ»!


ДЗЯКУЙ, ШТО ПРЫЙШОЎ.
КАНЕШНЕ. У ЧЫМ СПРАВА? МЫ Ж НА ГЭТЫМ ТЫДНІ НЕ ПАТРУЛЮЕМ.


ГЭТА НЕ ПАТРУЛІРВАННЕ. ХУТЧЭЙ ВЫВЕДКА
ДЫ НУ? ЗА КІМ САЧЫМ? ЗА ВАЛАЦУГАМІ? НАРКАГАНДЛЯРАМІ? НАРКАМІ? ПАНКАМІ?


МНЕ ПРОСТА ТРЭБА ПРЫГЛЯДЗЕЦЬ ЗА ХЛОПЦАМІ, ЯКІМ НЕАБХОДНА, КАБ ЗА ІМІ ПРЫГЛЯДЗЕЛІ. ЗРАЗУМЕЛА?


...ДОБРА. БЕЗ ПРАБЛЕМ.



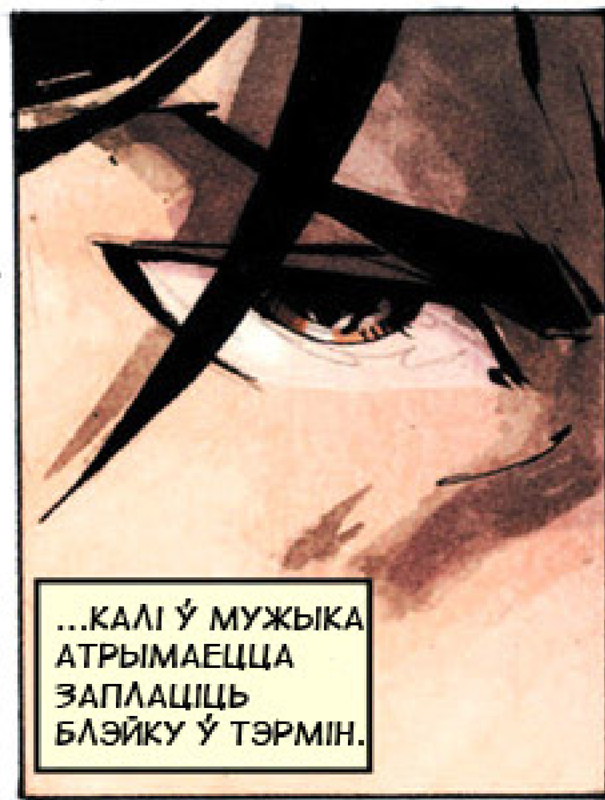


І ГЭТА КАЖА ВАМ ЧАЛАВЕК, ЯКІ ЧАСТА БЫВАЕ Ў КАНАЛІЗАЦЫІ.

ГЭТА ВЫДАТНАЕ МЕСЦА ДЛЯ ПОШУКУ ЎСЯЛЯКІХ НЯЎДАЧНІКАЎ, ЯКІХ БЛЭЙК ЛЮБІЦЬ ПАДМАНВАЦЬ. ЯК ГЭТАГА ХЛОПЦА...

...І ТАКІХ АЛКАНАЎТАЎ, ЯК МОЙ БАЦЬКА.






РАЗУМЕЮ, ГЭТА ЦЯЖКА. ТВОЙ БАЦЬКА НЕ ТАКІ МОЦНЫ, ЯК ТЫ.
УСЁ РОЎНА. ЁН ТУПЫ АЛКАШ...

КЕЙСІ АРНОЛЬД ДЖОНС!

ПРАБАЧ.
ПАМЯТАЙ, ЁН ТАКСАМА НЕ ХОЧА МЯНЕ ЗГУБІЦЬ, ЯК І ТЫ.

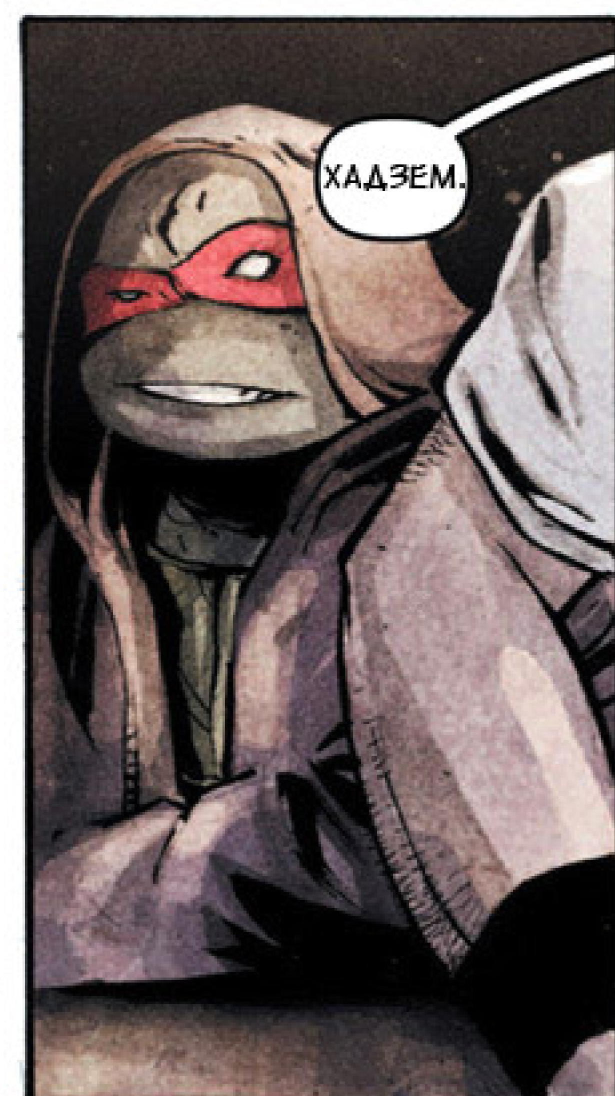
І, КАЛІ ЁН ЧАСАМ І ЛЮТУЕ, ГЭТА ТОЛЬКІ ТАМУ, ШТО ЁН НАПУЖАНЫ.
ПАКЛАПАЦІСЯ ПРА ЯГО, КАЛІ МЯНЕ НЕ СТАНЕ.

ТЫ АКРЫЯЕШ, МАЦІ.
КЕЙСІ, КАЛІ Я ПАМРУ, ТЫ ПАВІНЕН БУДЗЕШ КЛАПАЦІЦЦА ПРА ЯГО.


«...ПААБЯЦАЙ МНЕ».
...У ПАЧАТКУ ГУЛЬНІ ЗДАВАЛАСЯ, ШТО ЯНЫ ПЕРАМАГАЮЦЬ, АЛЕ Ў АПОШНІМ ПЕРЫ-ЯДЗЕ ЎСЁ ПАЙШЛО З ВЕТРАМ...


КЕЙСІ... ЯКОГА ЛЫСАГА МЫ ГЛЯДЗІМ, ЯК ГЭТЫЯ ДЗЯДЗЬ-КІ ГЛЯДЗЯЦЬ ГУЛЬНЮ?
НАВАТ НА МЕДЫТАЦЫЮ СПЛІНТЭРА ГЛЯ-ДЗЕЦЬ ЦІКА-ВЕЙ...
ШШ!

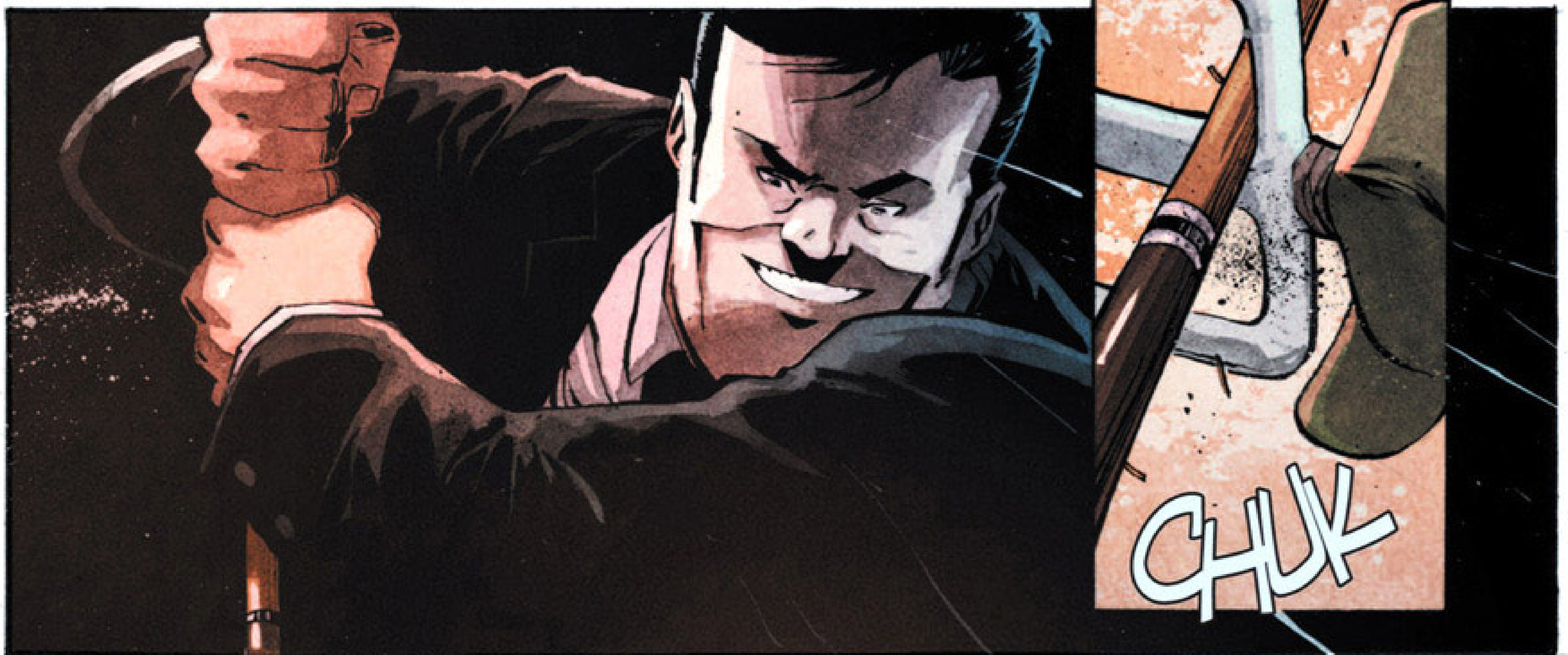

ПРАБАЧ, МЭЦЬЮ, АЛЕ ГЭТА ГУЛЬНЯ БЫЛА НЕ НА ТВАЮ КАРЫСЦЬ.
МІСТАР АНДЭРС... БЛЭЙК... Я ЎСЁ ЗРАЗУМЕЎ. КЛЯНУСЯ. НУ, ТЫ Ж ВЕДАЕШ МЯНЕ...
СЕНЗО. КАРЛА...
ПОЙДЗЕМ НА ШПАЦЫР.


ХАДЗЕМ.


ПРАБАЧ, МЭЦЬЮ. ПАВЕР, МНЕ ГЭТА ЗУСІМ НЕ ПАДАБА-ЕЦЦА.


НУ, МОЖА, ЗУСІМ ТРОШКІ.


МІСТАР АНДЭРС, КАЛІ ЛАСКА! Я АДДАМ ВАМ ГРОШЫ, КЛЯНУСЯ! САМ ЖА БАЧЫШ... ПРОСТА ДЛЯ «НІКС» БЫЎ ДРЭННЫ ГОД!
Я ПАСТАВІЎ ПЯЦЬ ТЫСЯЧ НА «РЭЙНДЖЭРС», І Я ЎПЭЎНЕНЫ, ШТО ЯНЫ ПЕРАМОГУЦЬ. ТРЭБА ТОЛЬКІ ПАЧА...


CHUK


ШТО ЗА ХАЛЕРА?


ЗБІРАЎСЯ Ў ГЭТЫ РАЗ УЗЯЦЬ КІЙ.
АЛЕ АД ЯГО ТАК МОЦНА ПАХНЕ КРЭЙДАЙ.







АРГ!

ЛІЧЫ, ШТО МЭЦЬЮ НІЧОГА НЕ АБАВЯЗАНЫ.
КАНЕШНЕ... ЯК СКАЖАШ... ЁН УСЁ АДДАЎ...

ЯШЧЭ РАЗ ПРЫЙДЗЕШ ДА ЯГО, І З ТАБОЙ ЗДАРЫЦЦА НЕШТА ГОРШАЕ.
ДАРЭЧЫ, АБАВЯЗАК АРНОЛЬДА ДЖОНСА ТАК САМА ЛІЧЫ АПЛАЧАНЫМ. ЦАЛКАМ.
...ДЖОНСА?..

ДЖОНС УСЁ АПЛАЦІЎ.



РАФ? У ЦЯБЕ ЎСЁ ДОБРА?

ТАК, ПАРАДАК.

РЫЗЫКОЎНЫЯ ГУЛЬНІ – ДРЭННАЯ ЗВЫЧКА.
КІДАЙ-КА ГЭТУ СПРАВУ.

ЧУВАК, ГЭТА БЫЛО ДАВОЛІ НАПРУЖАННА.
РАДЫ БЫЎ ДАПАМАГЧЫ, АЛЕ ШТО МЫ ТУТ РАБІЛІ?
ВЫКОНВАЛІ АБЯЦАННЕ.

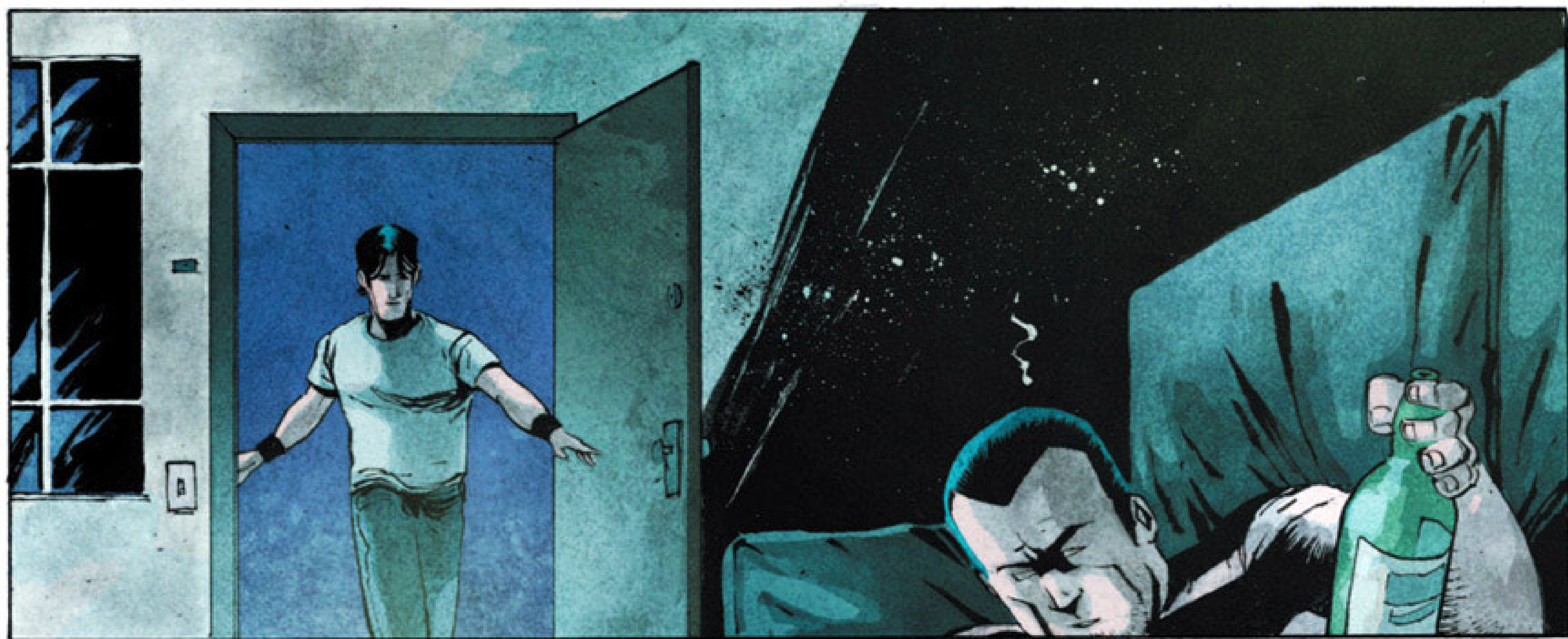

МОЦНЫЯ ЛЮДЗІ НЕ ПАВІННЫ ЗАЎСЁДЫ НАГАДВАЦЬ АКАЛЯЮЧЫМ ПРА СВАЮ СІЛУ. ЯНЫ ПРОСТА МОЦНЫЯ І ЎСЁ.
ТАКІЯ, ЯК ТЫ, КЕЙСІ.
ТЫ ТАК САМА, МАЦІ.


...МАГЧЫМА.


ХАЦЕЎ ПРЫЙСЦІ РАНЕЙ, АЛЕ... ПРЫЙШЛОСЯ...


...ЗАТРЫМАЦЦА.
УСЁ ДОБРА, АРНІ. Я З ТАБОЙ.


Я З ТАБОЙ.




ДЗЕ ТЫ ЦЯГАЎСЯ, САБАКА ШАЛУ-ДЗІВЫ?

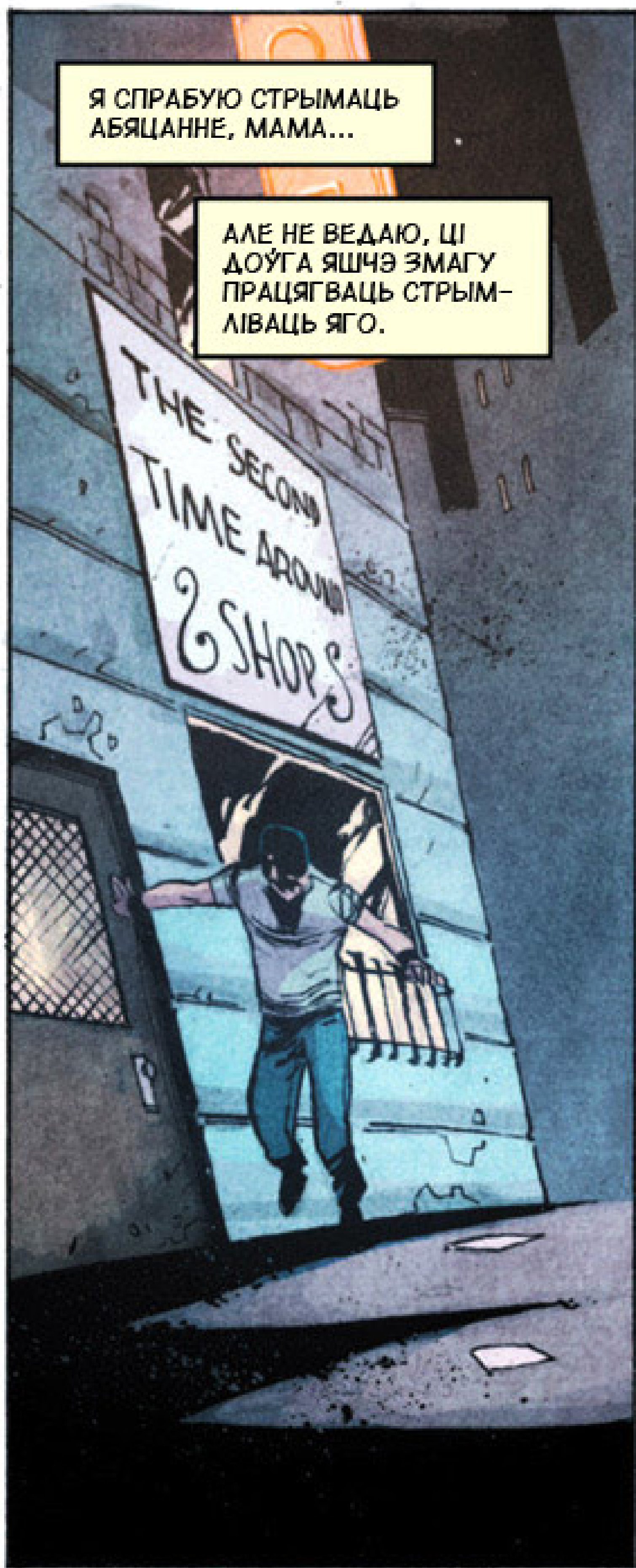

НІДЗЕ.
ТЫ ЧАМУ ГРУБІЯНІШ? ДУМАЕШ, ТАКІ РАЗУМНЫ, ТАК, ЛАЙНА ТЫ КАВАЛАК?


ТАТ, ДАЙ МНЕ СПАКОЙНА ЛЕГЦІ СПАЦЬ.
ДУМАЕШ, ТЫ АДВАЖНЫ ХЛОПЕЦ?


«ПАМЯТАЙ, ТВОЙ
БАЦЬКА НЕ ТАКІ
СІЛЬНЫ, ЯК ТЫ».


УСЁ БУДЗЕ
ДОБРА...


«АБЯЦАЙ, ШТО ТЫ ДАЗВО-
ЛІШ ЯМУ АДЧУВАЦЬ СЯБЕ
МОЦНЫМ».


Я СПРАБУЮ СТРЫМАЦЬ
АБЯЦАННЕ, МАМА...
АЛЕ НЕ ВЕДАЮ, ЦІ
ДОЎГА ЯШЧЭ ЗМАГУ
ПРАЦЯГВАЦЬ СТРЫМ-
ЛІВАЦЬ ЯГО.
THE SECOND
TIME AROUND
SHOPS


ГЭЙ!
КЕЙСІ!


ШТО ЗДАРЫЛАСЯ? РАФ ЖА КАЗАЎ, ШТО ВЫ НЕ ПАКУТАВАЛІ Ў БОЙЦЫ!
МАЙМУ БАЦЬКУ... НЕ СПАДАБАЛАСЯ, ЯК Я З ІМ РАЗМАЎЛЯЎ.
ГЭТА НОРМА.
OPEN

ЧУВАК... КЕЙСІ... ЯК ТЫ?
У ПАРАДКУ... Я ПЕРАЖЫВУ... БЕЗ ПРАМЛЕМ...

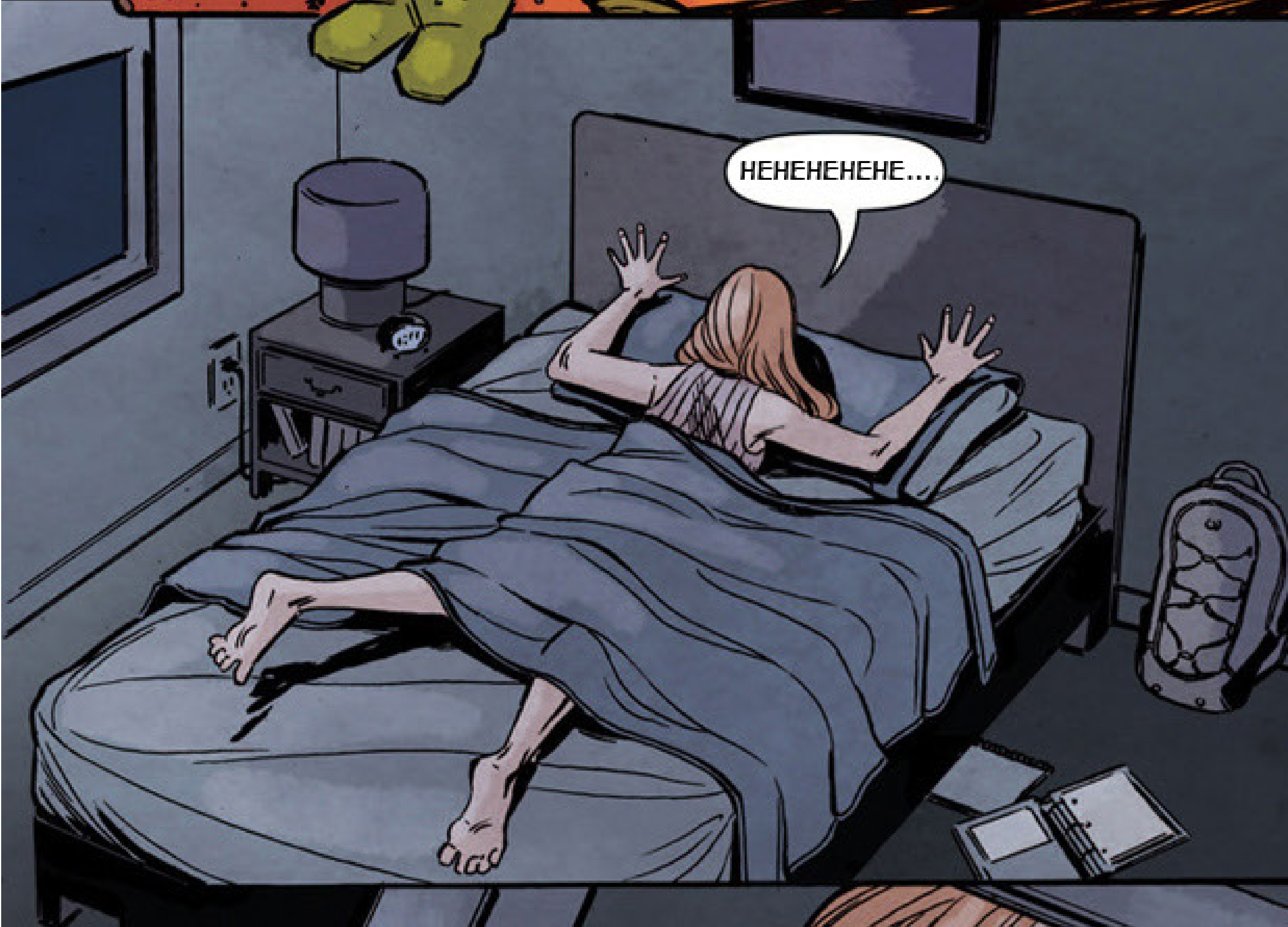
...Я Ж МОЦНЫ.
КАНЕЦ.


MICRO-SERIES
IDW
#7 • CVR A
KESEL
ZARCONE
TEENAGE MUTANT NINJA
TURTLES
APRIL
BY COMICS
ЧАРАПАШКІ-НІНЗЯ
МІКРА-СЕРЫЯ: ЭЙПРЫЛ
#7 (2011)
ПЕРАКЛАД: COMICSBY

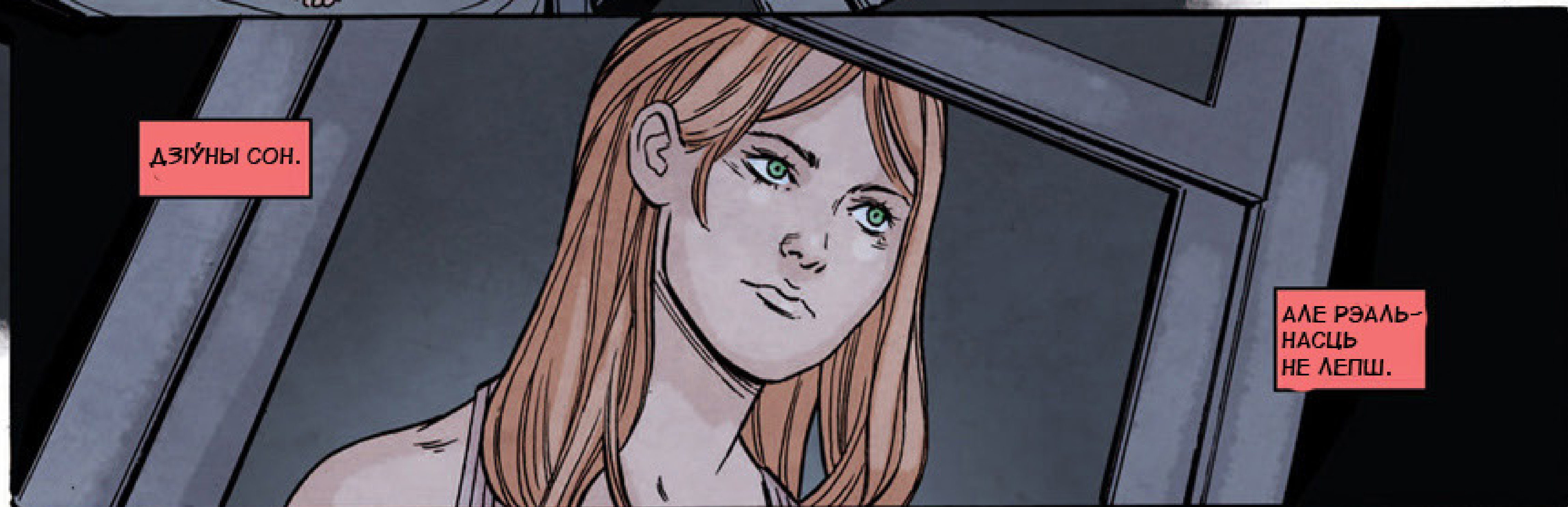

НЕЕЕЕЕЕ!


НЕНЕНЕ!


ААА!


НЕНЕНЕНЕНЕ....


...«НЕ» ПІЦЫ НА НАЧ.


ДЗІЎНЫ СОН.
АЛЕ РЭАЛЬНАСЦЬ НЕ ЛЕПШ.

ГЭЙ, ЭЙПРЫЛ... А ГАВАЙСКАЯ ДЗЯЎЧЫНКА ДА ПАЛЬМЫ ПРЫКЛА-ДАЛАСЯ?
АД ПАХАЎ ЯНА ЗБЕГЛА Ў ЖАХЕ.
У ФУРГОНЕ МУЖЧЫНСКІ ВОДАР З ТЫХ ЧАСОЎ, ЯК Я ВАС СУСТРЭЛА...
ТАК, ЁН ДЗІЎНЫ, АЛЕ НЕ БОЛЬШ...
KLK KLK KLK KLK



КОЖНЫ БІЁЛАГ ВЕДАЕ, ШТО МІКРАСКОП ДАКАЗВАЕ ЦЭЛЫ СВЕТ ДЗІЎНЫХ ІСТОТ І АСЯРОДДЗЕ ІХ ПАСЯЛЕННЯ.
ПАНЯЦЦЕ «НОРМЫ» ЗМЯНЯЕЦЦА З ШЫРАТОЙ ПОГЛЯДУ НА ЯЕ.
А ТЫ БЫЦЦАМ ІНАЧАЙ ПАХНЕШ, ДОНІ!
ТАМУ Я АБВЫКЛА ДА ДЗІВОСАЎ.
ГЭЙ, ДОНІ, МОЖА, ХОПІЦЬ ПСТРЫКАЦЬ КУБІКАМ, А?
У МЯНЕ ЎЖО БАШКА ТРАШЧЫЦЬ.
KLK KLK KLK KLK
ПРАБАЧ. ГЭТА СУЦЯ-ШАЕ МЯНЕ.
РАБЯТЫ, Я ВЕДАЮ, ШТО ВЫ НЕ ХОЧАЦЕ ПРА ГЭТА ДУМАЦЬ, АЛЕ МЫ ЗАНАДТА ДАСЯГАЛЬНЫЯ, ПАКУЛЬ ЖЫВЕМ НАВЕРСЕ, У КРАМЕ ЭЙПРЫЛ. НІШТО НЕ ЗАМІНАЕ СТОКМАНУ СТВАРЫЦЬ НОВЫ «СЛЕДАПЫТ» І ЗНАЙСЦІ НАС.
МНЕ НЕАБХОДНЫ НЕКАТОРЫ ЧАС...

...КАБ АБВЫКНУЦЬ ДА ТАГО, ШТО ЯНЫ РАЗМАЎЛЯЮЦЬ.

ТОЛЬКІ НЕ НОВЫ СЛЕДАПЫТ! ТЫ Ж З ІМ ЗЛАДЗІЎ!*

*ГЛ. ЧАРАПАШКІ-НІНЗЯ: ДАНАТЭЛА

ТОЛЬКІ З АДНЫМ.

ТАК, Я БАЛБЫТАЮ З РАЗУМОВЫМІ ЧАРАПАХАМІ Ў СВАІМ ФУРГОНЕ.

КІНЬ, ДОНІ. ГЭТА НЕ НАШЫЯ ПРАБЛЕМЫ.

У КАГО ПРАБЛЕМЫ – ДЫК ГЭТА Ў ІХ! ХТО З МЯЧОМ ПРЫЙДЗЕ, АД ЯГО І ЗАГІНЕ!

У СТЫЛЕ НІНЗЯ!

СПРЫТ, УТОЕНАСЦЬ – ГЭТА СТЫЛЬ НІНЗЯ.

АДНА ІХ МОВА – ГЭТА ЎЖО БІЯЛАГІЧНАЯ АНАМАЛІЯ.

А ГЭТЫЯ «НІНЗЯ-РЭЧЫ» ЗАВЯРШАЮЦЬ УСЮ ДЗІВОСНАСЦЬ.

КАЛІ Б Я МОГ ПРААНАЛІЗАВАЦЬ ЯГО СХЕМУ, ДЛЯ ВЫЗНАЧЭННЯ...

ПРАСЦЕЙ, ЧУВАК!

МАЕ ЧАРАПАХІ – ГЭТА ПАСПЯХОВЫ, ХАДЗЯЧЫ ДОСВЕД БІЯХІМІЧНАЙ ІНЖЭНЕРЫІ.

КАЛІ ЗМАГУ ПАГУЛЯЦЬ З ІМ, ТАДЫ ЗЛАМАЮ, ДАКЛАДНА КАЖУ.

ДАСТАТКОВА ПРОСТА?

АЛЬБО ПРОСТА ВЫПАДКОВЫ ЦУД.

ЯК НАВУКОЎЦЫ, МЫ ПАВІННЫ ГРАЦЬ РОЛЮ НЕЗАЛЕЖНЫХ ЭКСПЕРТАЎ.

ТАКІМ ЧЫНАМ Я І ДУШУ СТРЭС – АРЭЧАЎЛІВАЮ І АНАЛІЗУЮ. ВЫКАРЫСТОЎВАЮ НАВУКУ, КАБ АБАРАНІЦЬ СВАЁ СЭРЦА.

АЛЕ З ЧАРАПАХАМІ Я ТАК НЕ МАГУ. Я АДЧУВАЮ СЯБЕ АДКАЗНАЙ ЗА ІХ.

БО ГЭТА Я НАДАЛА ІМ ІМЁНЫ.

БІЁЛАГ У МЯНЕ ЎРАЖАНЫ. КОЛЬКІ ФАКТАРАЎ БЫЛО ЗАДЗЕЙНІЧАНА? ДАЎЖЫНЯ ЎЗДЗЕЯННЯ МУТАГЕНА, УМЯШАННЕ НІНЗЯ ФУТ, РЭЧЫВА З ТАГО ПРАВУЛКА...



СЯБАРА ВА МНЕ ПАВІНЕН ВЕДАЦЬ...

НЕПАКОІЦЦА... УСВЕДАМЛЯЕ... ШТО МОЖА НАШКОДЗІЦЬ.

ЦЯПЕР МАЕ ЧАРАПАХІ ЖЫВУЦЬ ЯК УЦЕКАЧЫ.

МЫ ЗРАБІЛІ ГЭТА... СТАРЫ ДОБРЫ СТОКГЕН.



РАНЕЙ Я ВЕРЫЛА Ў БЯЗГРЭШНАСЦЬ НАВУКІ.

ЭЕСПЕРЫМЕНТЫ ДЯ ІХ ПАЎТОРЫ ДЛЯ ЎДАСКАНАЛЕННЯ ВЫНІКА. УЗБАГАЧЭННЕ ВЕДАЎ ЧАЛАВЕЦТВА.

ВЫВУЧЭННЕ ЦУДОЎНЫХ ТАЯМНІЦ СВЕТУ.

АДНАК ГЭТА ЎСЁ СПАХАБІЛІ.

Я ЗРАЗУМЕЛА, ШТО ГЭТА НАВУКОВАЯ КАРПАРАЦЫЯ ТАКАЯ Ж КАРУМПІРАВАНАЯ, ЯК І ЛЮБЫ СУР'ЁЗНЫ БІЗНЭС.

КАЛІ Б ЯНЫ ЗНАЙШЛІ ЧАРАПАШАК, ТО ПРЭПАРЫРАВАЛІ Б ІХ, ПРАДАЛІ АТРЫМАНЫЯ СВЕДКІ І АПРАЎДАЛІ Б НАВУКАЙ.

НЕ МАГУ ГЭТАГА ДАЗВОЛІЦЬ.

CAFE

LAB

ХАЧУ ЎМЯШАЦЦА Ў ГЭТУЮ СПРАВУ І ДАПАМАГЦІ!

АЛЕ ГЭТА КЛІЧ СЭРЦА, А НЕ РОЗУМУ. МНЕ ПАТРЭБЕН ПЛАН.







Я ЎЖО ВЕДАЮ, ШТО Ў СТОКГЕН ЦЁМНАЕ НАВУКОВАЕ МІНУЛАЕ. ЧАРАПАХІ – ГЭТАМУ ПАСВЕДЧАННЕ.

АЛЕ АДСУТНІЧАЮЦЬ ДОКАЗЫ.

ЯКІЯ ПАВІННЫ БЫЦЬ НЕДЗЕ ТУТ.

ЯК МНЕ ІХ ЗНАЙСЦІ? Я НЕ НІНЗЯ...

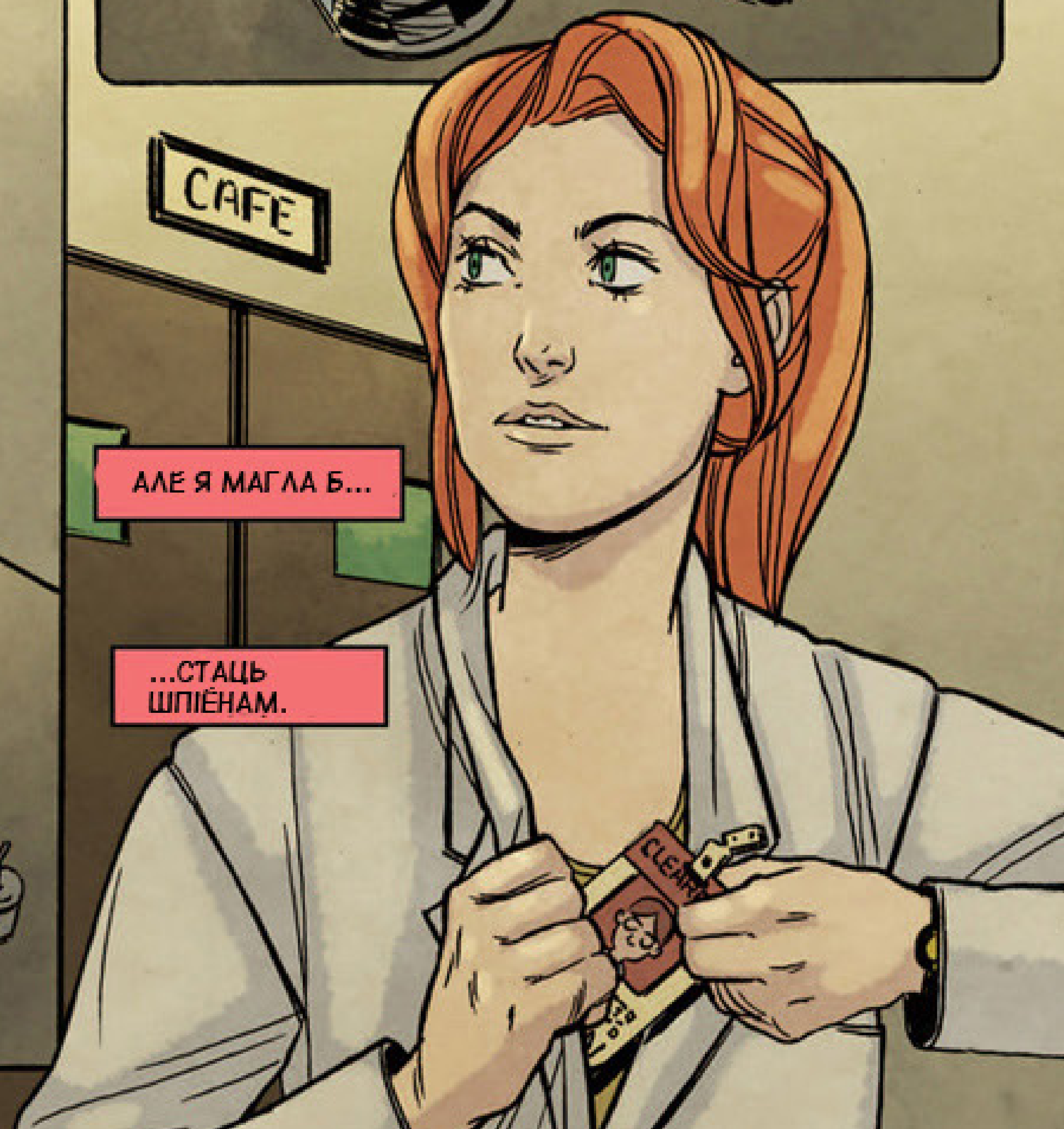
...І НЕ МАЙСТЭРСКІ БАЕЦ, НЯГЛЯДЗЯЧЫ НА ЎРОКІ КЕЙСІ.












STOCKGEN
RESEARCH INC.
ENGINEERING A FUTUR
STOCKED WITH
SCIENTIFIC INNOVATIO
ТАКІМ ЧЫНАМ, ГЭТА СССЛЕ-ДАПЫТ?
І ЯКІМ ЧЫНАМ ЁН ЗНОЙДЗЕ РЭПТЫ...
ДДОБРАЙ РАНІЦЫ, ЭЙПРЫЛ!
РЭПТЫЛІЙ? ЧАРАПАХ?
ГЭТА СЛЕДАПЫТ, ПРА ЯКОГА РАСКАЗВАЎ ДАНАТЭЛА?




ШТО, НАБЫЎ НОВЫ ТБ-ПУЛЬТ, ЧЭТ?


ЭЭ...


ПАТРЭБНЫ ПЛАН.
ПАТРЭБНЫ ПЛАН.
ПАТРЭБНЫ ПЛАН.


НУ, ТТЫ ВЕДАЕШ... У НАС НЕ БЕЗ НАВІНАК. ХЕХ.

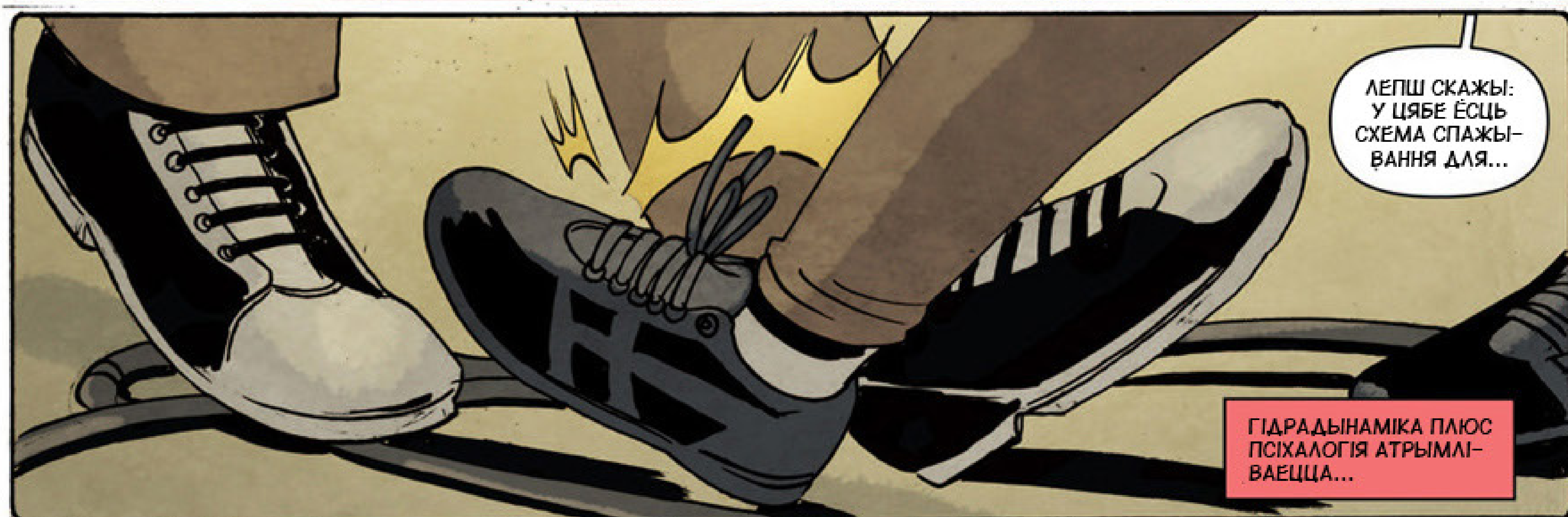




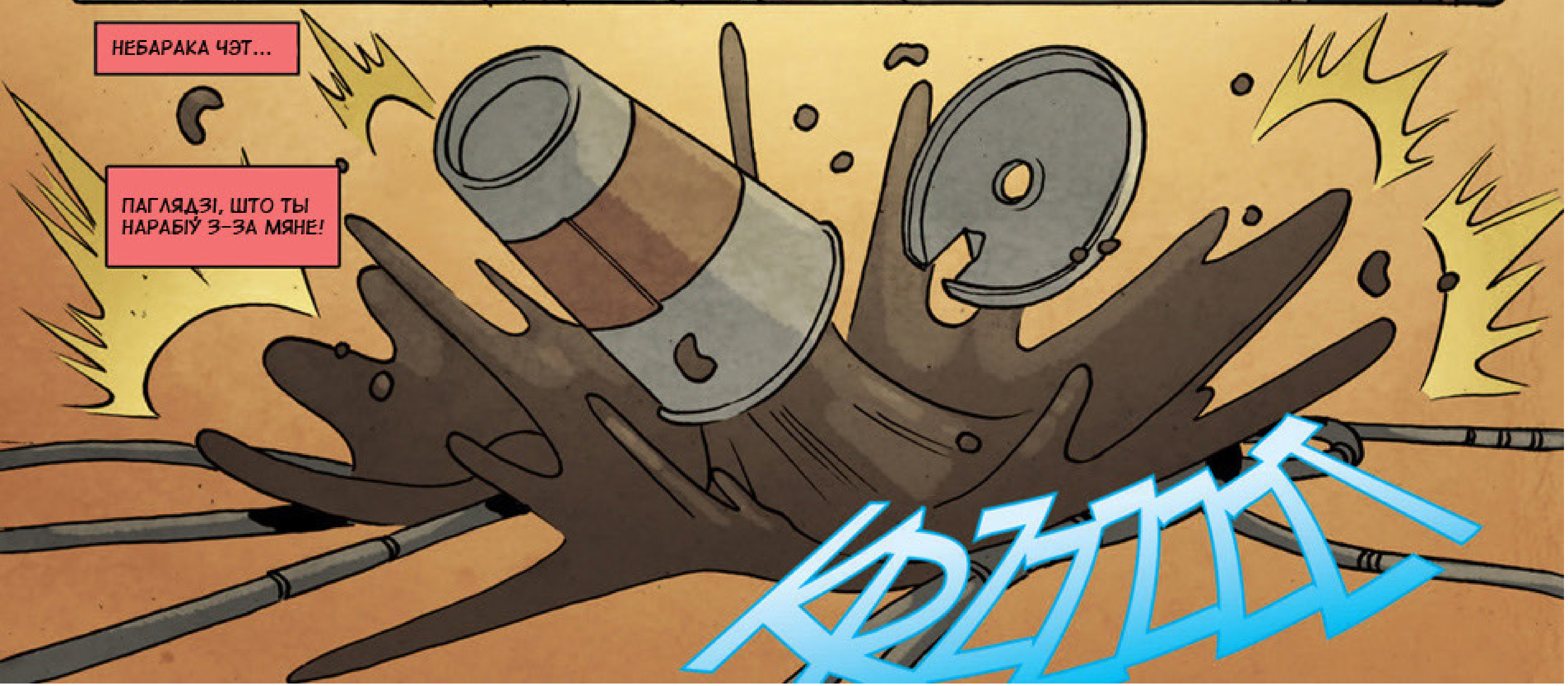




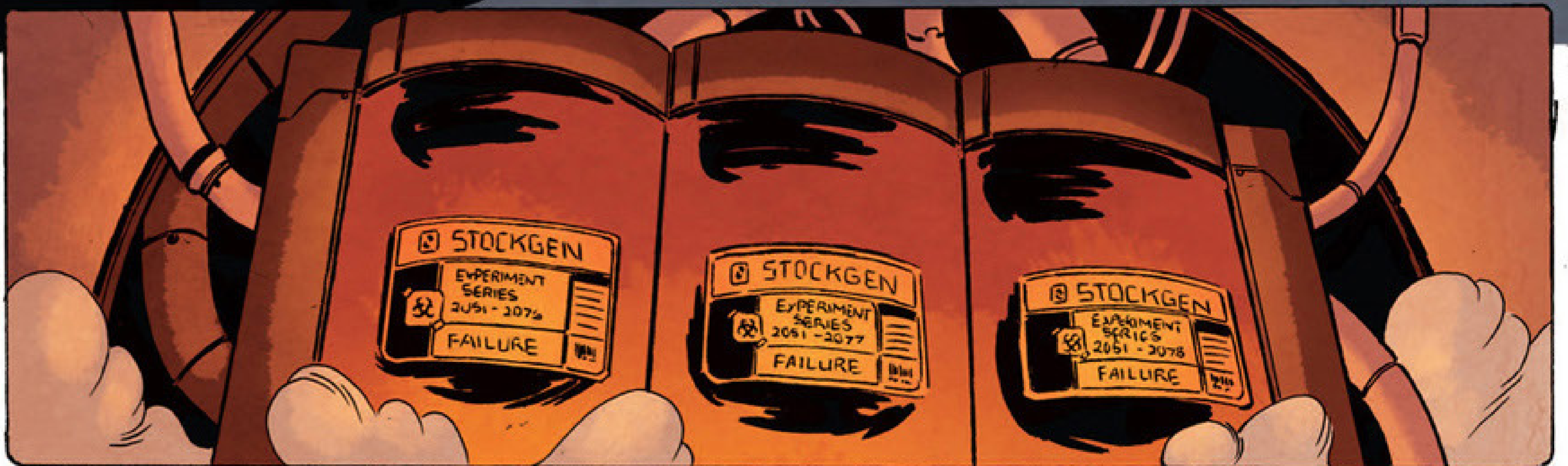

І ЁН ПАВІНЕН БЫЦЬ...
...ПРОСТЫМ!
УПЭЎНЕНА, ШТО ГЭТА НЕ МАЯ СПРАВА.


ЛЕПШ СКАЖЫ: У ЦЯБЕ ЁСЦЬ СХЕМА СПАЖЫ-ВАННЯ ДЛЯ...
ГІДРАДЫНАМІКА ПЛЮС ПСІХАЛОГІЯ АТРЫМЛІ-ВАЕЦЦА...


УПС!
...У ЦЭЛЬ!


НЕБАРАКА ЧЭТ...
ПАГЛЯДЗІ, ШТО ТЫ НАРАБІЎ З-ЗА МЯНЕ!


BEEP
BEEP
BEEP
BEEP
ГЭТЫ ЭКСПЕРЫМЕНТ...


STOCKGEN
EXPERIMENT SERIES 2051 - 2076
FAILURE
STOCKGEN
EXPERIMENT SERIES 2051 - 2077
FAILURE
STOCKGEN
EXPERIMENT SERIES 2051 - 2078
FAILURE


BWRRRRRRRRRRR
...ВЕЛЬМІ ПАСПЯХОВЫ.


BEEP
BEEP
BEEP
BEEP
STOCKGEN
EXPERIMENT SERIES 2051 - 2076
FAILURE
STOCKGEN
EXPERIMENT SERIES 2051 - 2077
FAILURE
STOCKGEN
EXPERIMENT SERIES 2051 - 2078
FAILURE


STOCKGEN
EXPERIMENT SERIES
2051 - 2078
FAILURE


Я...Я... ЯК ГЭТА МАГЛО...?
Я ЎПЭЎНЕНА, ШТО ТЫ ГЭТАГА НЕ ЖАДАЎ.
АЛЕ-АЛЕ Я...
...НЕ ХАЦЕЎ!
НІХТО ЦЯБЕ НЕ ВІНАВАЦІЦЬ.




ДАПАМАГЦІ ВАМ ПРЫБРАЦЦА?




УСЕ НА ВЫХАД! ВЯРНЕЦЕСЯ, КАЛІ МЫ ЎСЁ ЗАЧЫСЦІМ.


FAILURE
Я ВЯРНУСЯ...
НОЧЧУ.

...НЯ ВЕДАЮ, КАЛІ ЯНЫ ХАЦЕЛІ ЗАДЗЕЙНІЧАЦЬ ЯГО, АЛЕ ЗАРАЗ ЁН НАДЗЕЙНА СХАВАНЫ І ВЫ ЗМОЖАЦЕ АТРЫМАЦЬ ЯГО ЗАЎТРА.

Я Ж КАЗАЎ, ШТО ТРЭБА ЗАНЯЦЦА ЧАРАПАХА-СЛЕДА-ПЫТАМ.

ДОБРА, ДОНІ, НЕ ТАКІ ЎЖО ТЫ ПСІХ, ЯК МЫ ЛІЧЫЛІ!



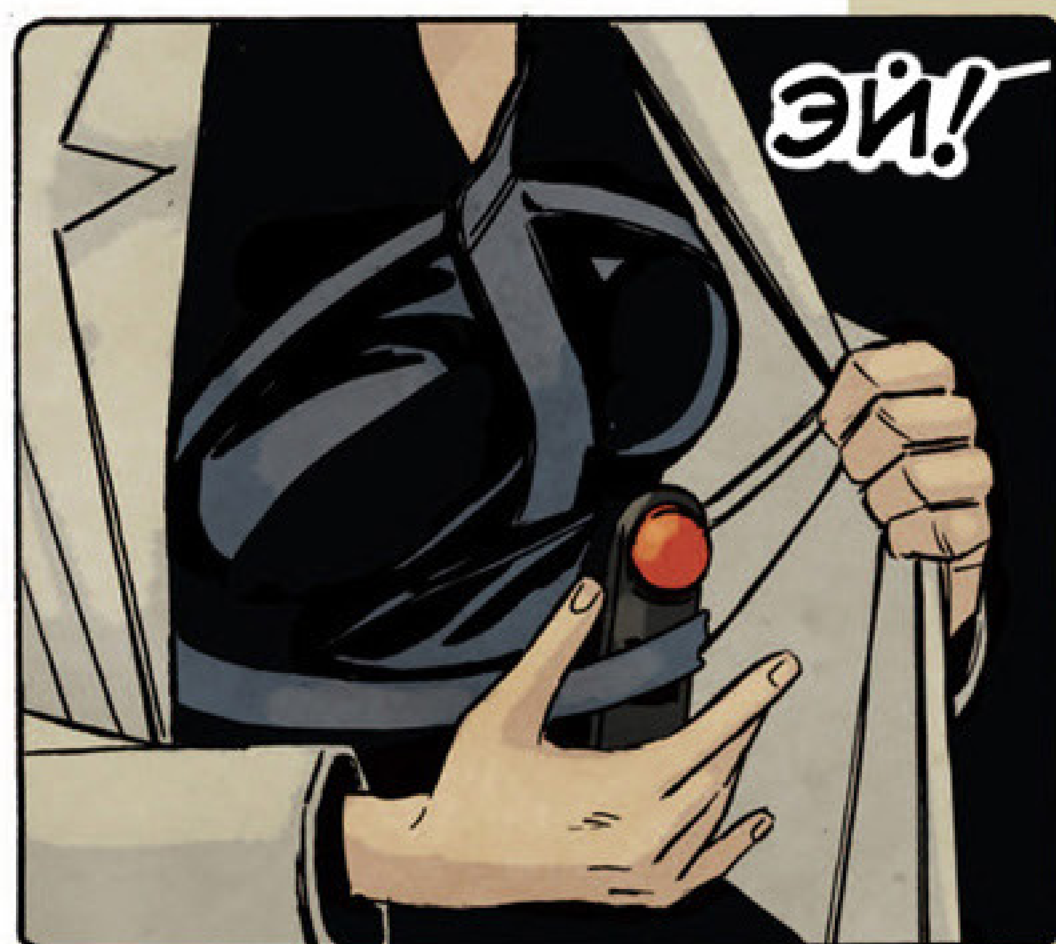
МАЛАЙ-
ЧЫНА, ЭЙ-
ПРЫЛ!





ТУТ НЕ НА ШТО ГЛЯДЗЕЦЬ...
...Я ПРОСТА БЕГАЮ, НІЧОГА АСАБЛІВАГА.
НІКОГА ПАДАЗРОНАГА.
НЕ СТОЙЦЕ. НЕ СТОЙЦЕ. УСЯГО ТА ЗВЫЧАЙНЫ СУПРАЦОЎНІК ІДЗЕ ПРАВЕРЫЦЬ НЕПАЛАДКІ.
ВЫБАЧЫЦЕ МЯНЕ КОЖНЫ ДЗЕНЬ. НЕ ЗВЯРТАЙЦЕ ЎВАГУ НА...
...ГЭТА?
...ГЕНЕРАЛ КРЭНГ БУДЗЕ НЕ ЗАДАВОЛЕНЫ, КАЛІ ДАВЕДАЕЦЦА, ШТО БІЯЛАГІЧНЫЯ ЗОНЫ ЯШЧЭ НЕ АДНОЎЛЕНЫ.
ХВІЛІНКУ! ГЭТЫ ХЛОПЕЦ З ЦЭЛЬНАГА КАМЕННЯ!
УСЁ ДДОБРА. УСЯГО ТА КАРОТКАЕ ЗАМЫКАННЕ.
І ЧЭТ НЕ ЗДЗІЎЛЕНЫ?
Я ЛІЧЫЛА, СЛЕДАПЫТ – ГЭТА ЎЖО НЕШТА...
АЛЕ ТУТ КУДЫ БОЛЬШ ТААМНІЦ.









VREEE-OOOOO-

VREEE-OOOOO-

ШТО ЗА?

Я ПЕРАГЛЯДЗЕЛА СВАЮ МІНУЛУЮ ЗАЯВУ.

ЦЯПЕР МАЁ ІМЯ «ПА ВУШЫ Ў ДЫРМЕ».

VREEE-OOOOO-VREEE-OOOOO-VREEE

КАМЯНІСТАГА НЯМА...

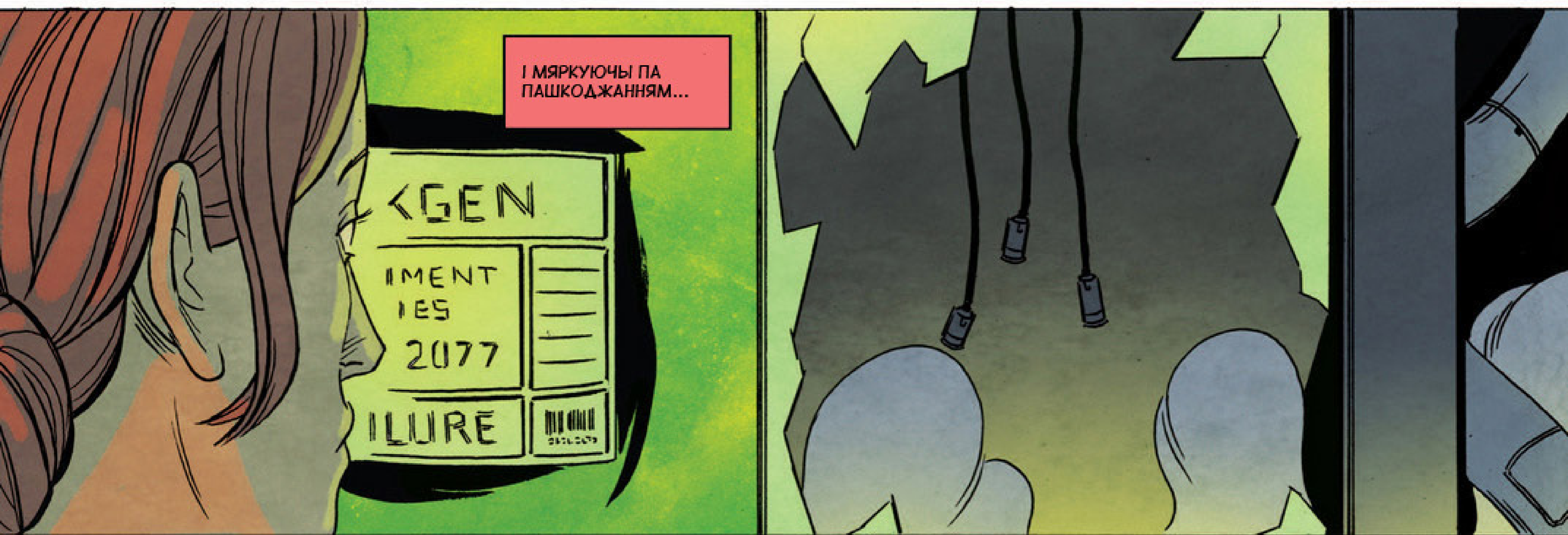
МАГЧЫМА, ЁН ВЫРАШЫЎ, ШТО Я ЗБЕГЛА ПРАЗ ВЫХАД?

ДЫ ДЗЕ Ж Я?

А ГЭТА ШТО?

МАНІПУЛЯЦЫЯ ГЕНАМІ.

ЧАРАПАХІ БЫЛІ ТОЛЬКІ ПАЧАТКАМ УСЯГО...











Я СКАЗАЎ ТАБЕ СТАЯЦЬ!


VREEE-OOOOO-VREEE-OOOOO-VREEE
ГЭТА ДА ЖАХУ ЗНАЁМА...
ВОСЬ ТОЛЬКІ Я ЗАРАЗ НЕ СПЛЮ.
ЁСЦЬ ТОЛЬКІ АДЗІН ШЛЯХ – ПРАЗ ЯГО.
ДУМАЙ, ЭЙПРЫЛ. ПАНЦЫРА Ў ЦЯБЕ НЯМА, АЛЕ ГАЛАВА НА МЕСЦЫ.


АРЭЧАЎЛЯЙ І АНАЛІЗУЙ.


KA-CHNKK


AAA!
PSSSSHH


ДЗЯКУЙ ЗА ЎРОКІ ПА САМААБАРОНЕ, КЕЙСІ.
СПАДЗЯЮСЯ, ШТО ГЭТА ПЕРАМОГА!


KLANGK
KREESN
ЯК ПА СТАРАЖЫТНАМУ ЗАКОНУ ЖЫВОЙ ПРЫРОДЫ, ТАК?


ЁН – ДРАПЕЖНІК, Я – АХВЯРА.


І Я НАЙБОЛЬШ СПРЫТНАЯ.
АДРЭНАЛІН – ФАЙНАЯ РЭЧ. ПРАЧЫШЧАЕ МАЗГІ.
У ДАДЗЕНАЙ СІТУАЦЫІ ТРЭБА ДАВЯРАЦЦА ІНСТЫНКТАМ.
МНЕ ТРЭБА БЫЛО Б НАПУЖАЦЦА.
ТАК І ЁСЦЬ. АЛЕ МОЙ МОЗГ ГЭТАГА ЯШЧЭ НЕ ЗРАЗУМЕЎ.

VREEE-OOOOO-
VREEE-O
VREEE-OOOOO-
НАЖАЛЬ, ШТО ЯГО ЭФЕКТ НЕ ДОЎГІ.
ВЕЛЬМІ ХУТКА Я ЗВАЛЮСЯ З НОГ.
І ПЕРАД ТЫМ, ЯК ГЭТА ЗДАРЫЦЦА, Я ПАВІННА...
УЦЕКЦІ.
ШТО?
УСЕ СЮДЫ! АДЗІН З УЗОРАЎ ВЫБРАЎСЯ!
СХАПІЦЕ ЯГО, ПАКУЛЬ...

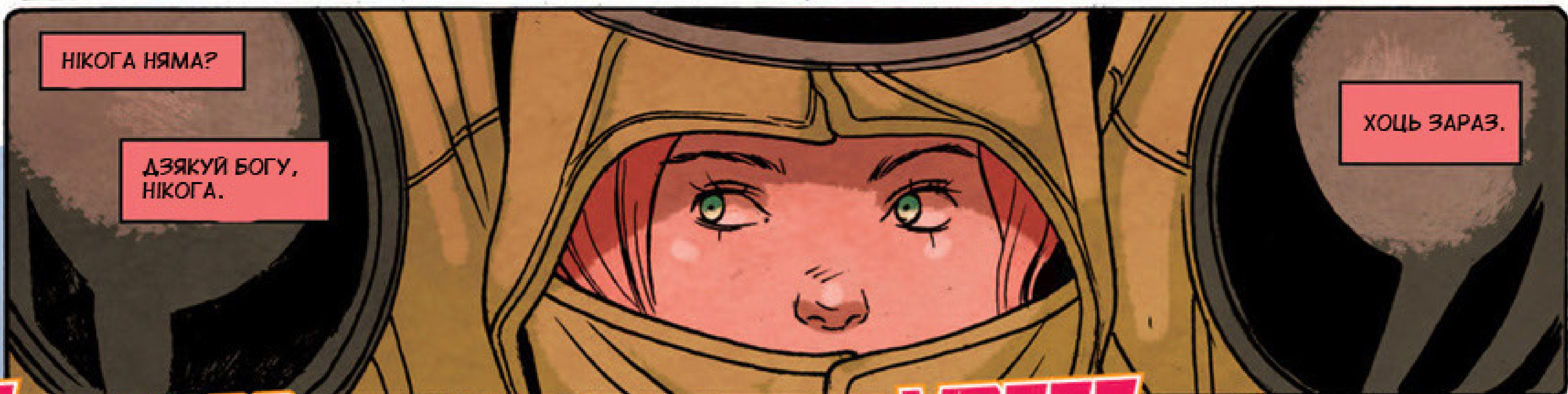


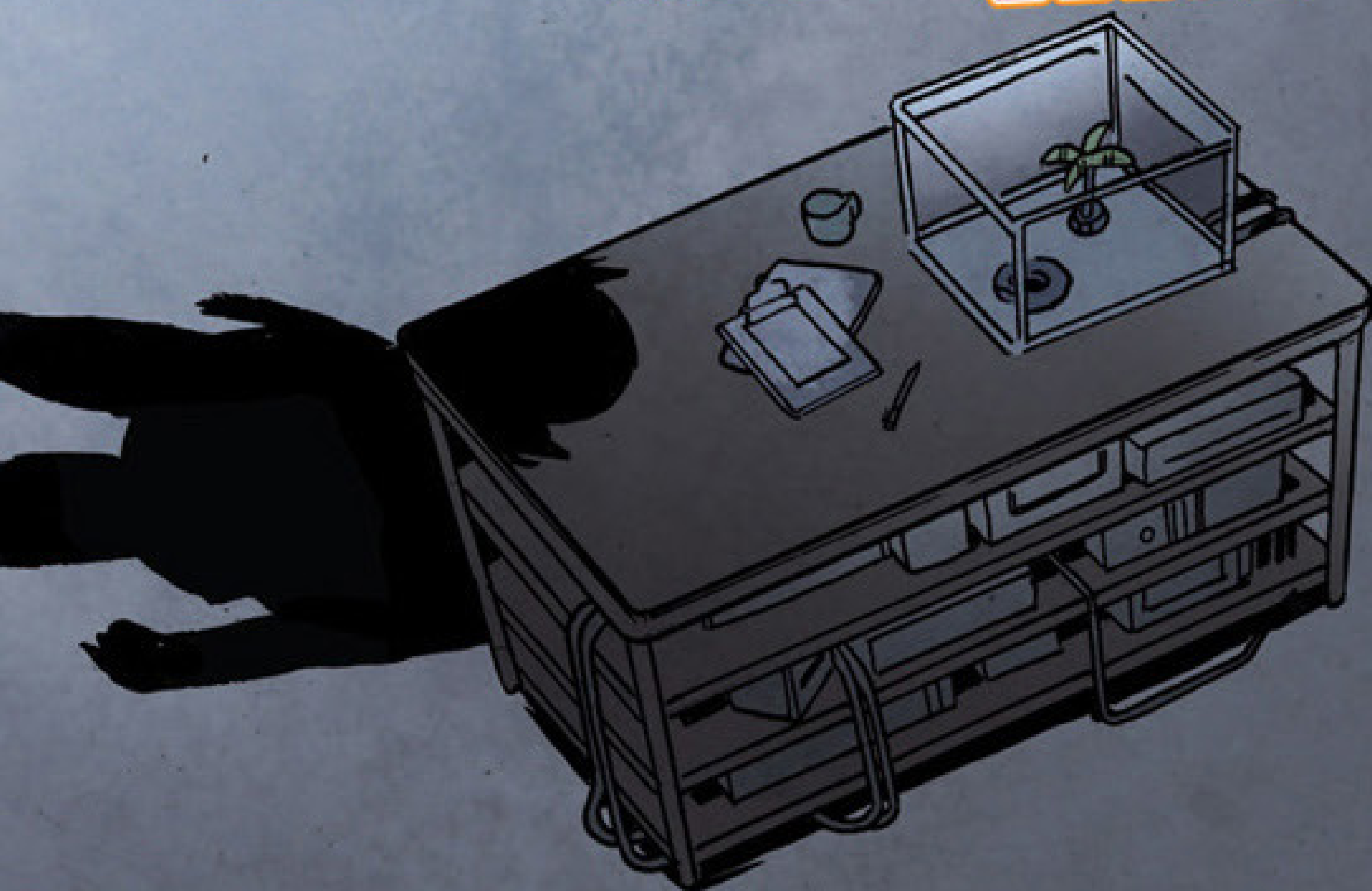


REEE-OOOOO-VREEE-OOOOO-VREEE-OOOOO-VR


VREEE-OOOOO-VREEE-OOOOO-
ТУДЫ! ЗА МНОЙ!




НІКОГА НЯМА?
ДЗЯКУЙ БОГУ, НІКОГА.
ХОЦЬ ЗАРАЗ.


EEE-OOOOO-VREEE-OOOOO-VREEE-






ГЭЙ ТЫ! ЗАМРЫ!

НЕ ХАЦЕЛА ЎЦЯКАЦЬ ПРАЗ ДЗВЕРЫ, АЛЕ ЗАРАЗ ГЭТА НЕ ВАЖНА. БО ТУТ ПУСТА.

ПРА КАГО Б ТОЙ, КАМЕННЫ НЕ КРЫЧАЎ, ЦЯПЕР УСЕ ЗАНЯТЫ ЯГО ПОШУКАМІ.

Я ВЫБРАЛАСЯ СА СЛЕДАПЫТАМ І НОВЫМІ ПЫТАННЯМІ, ЗАМЕСТ АДКАЗАЎ.

ТЫПОВЫ НАВУКОВЫ СЦЭНАР.

НОЧЧУ ТУТ ЖУДАСНА...

САРДЭЧНА ЗАПРАШАЕМ У СТОКГЕН

АЛЕ БОЛЬШ Я НІЧОГА НЕ БАЮСЯ.

THMPP

ПАСЛЯ ТАГО, ШТО БЫЛА.

THMMMP

АЛЕ ПРЫКРА І БАЛЮЧА ВЕДАЦЬ, ШТО НА САМ РЭЧ ТУТ ТВАРЫЦЦА.

WHANNNG

ВОСЬ ШТО БЫВАЕ, КАЛІ НАВУКА ІДЗЕ ДУРНЫМ ШЛЯХАМ.





MICRO-SERIES

IDW

TEENAGE MUTANT NINJA TURTLES
APRIL

#7 • $3.99 • CVR B

KESEL
ZARCONE



GEN

BY COMICS

ЧАРАПАШКІ-НІНЗЯ
МІКРА-СЕРЫЯ: ЭЙПРЫЛ
#7 (2011)
ПЕРАКЛАД: COMICSBY

MICRO-SERIES

TEENAGE MUTANT NINJA

TURTLES



MICRO-SERIES

IDW

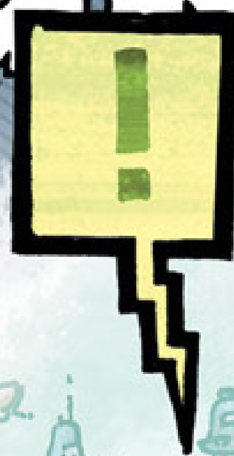
#8 • $3.99 • CVR A

TEENAGE MUTANT NINJA TURTLES

FUGITOID

ALLOR

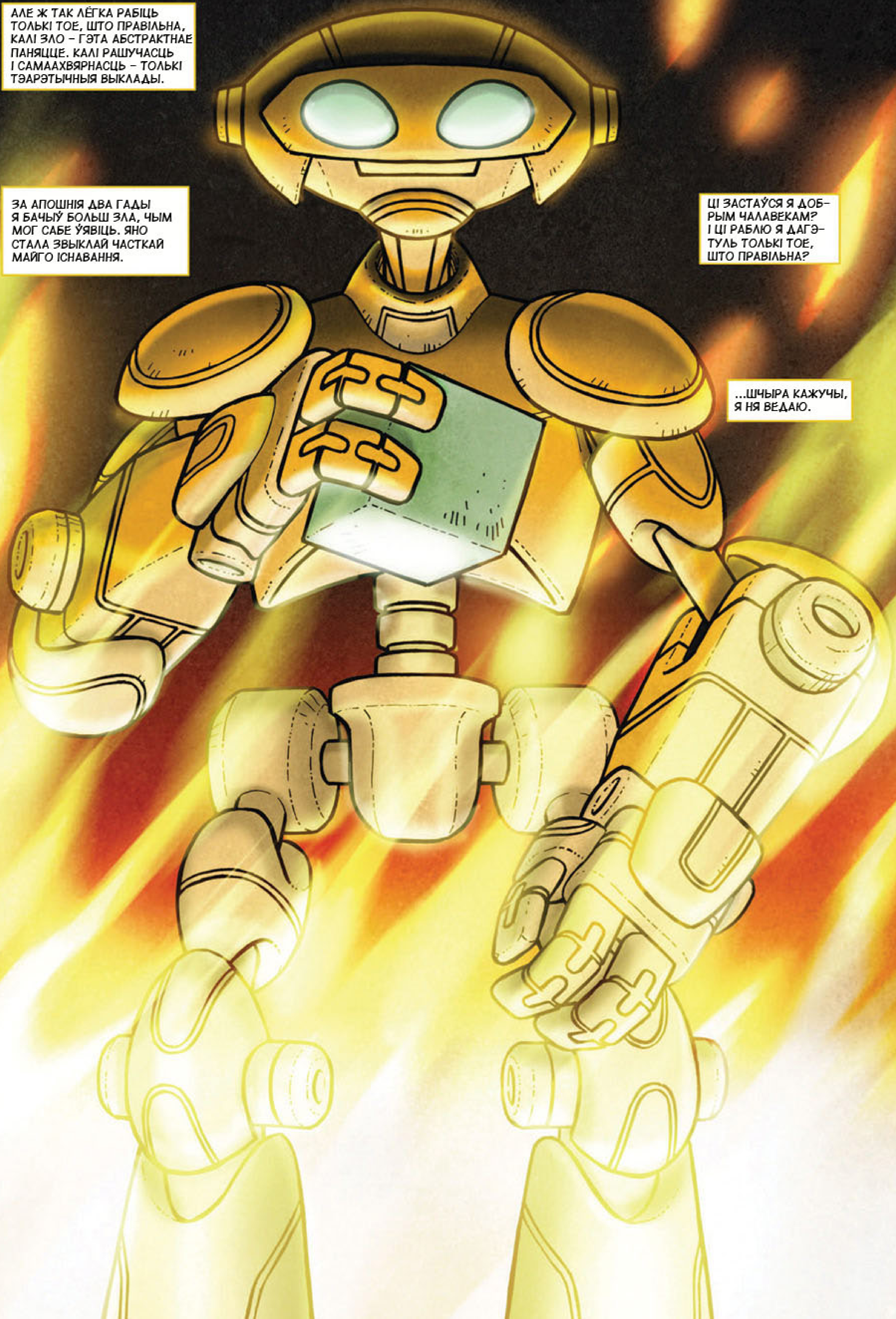
McCAFFREY



BY COMICS

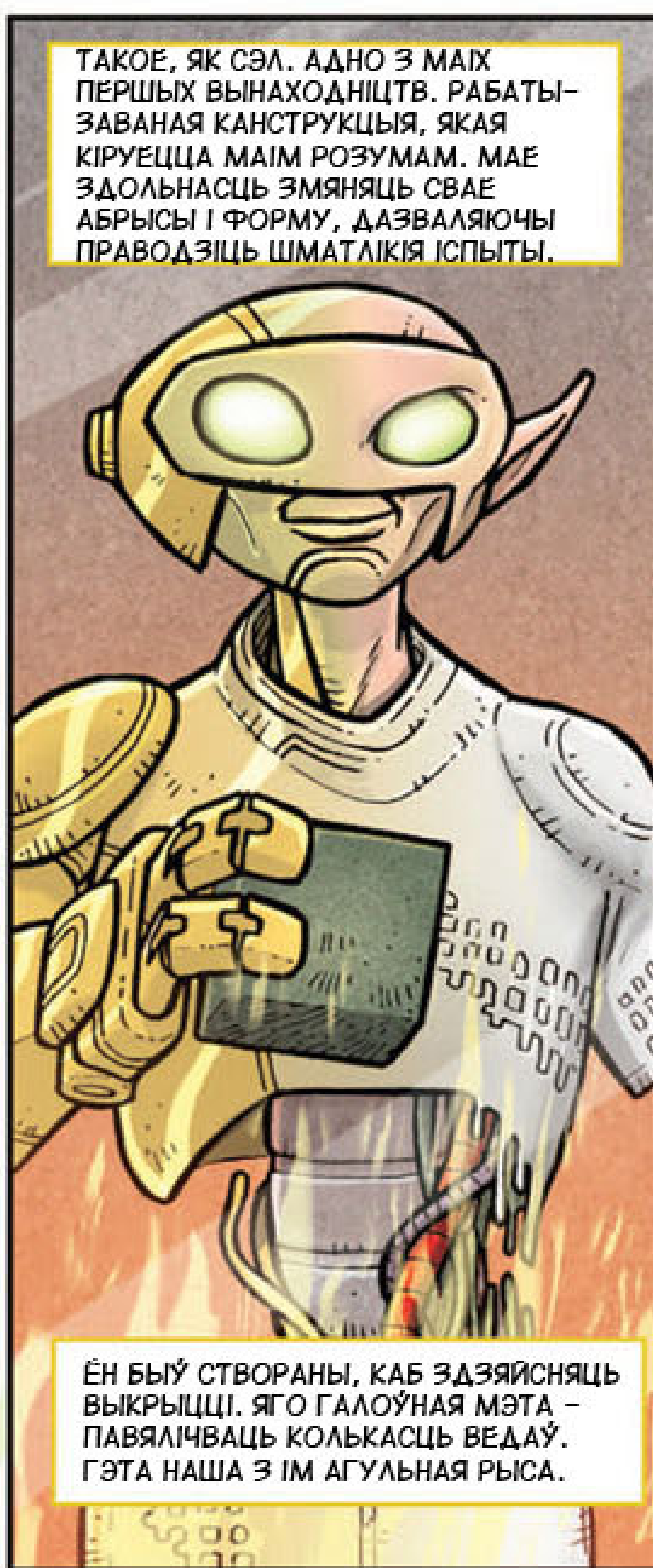
ПАДЛЕТКІ МУТАНТЫ
ЧАРАПАШКІ-НІНЗЯ.
МІКРАСЕРЫІ: ФУДЖЫТОІД #8
ПЕРАКЛАД COMICSBY

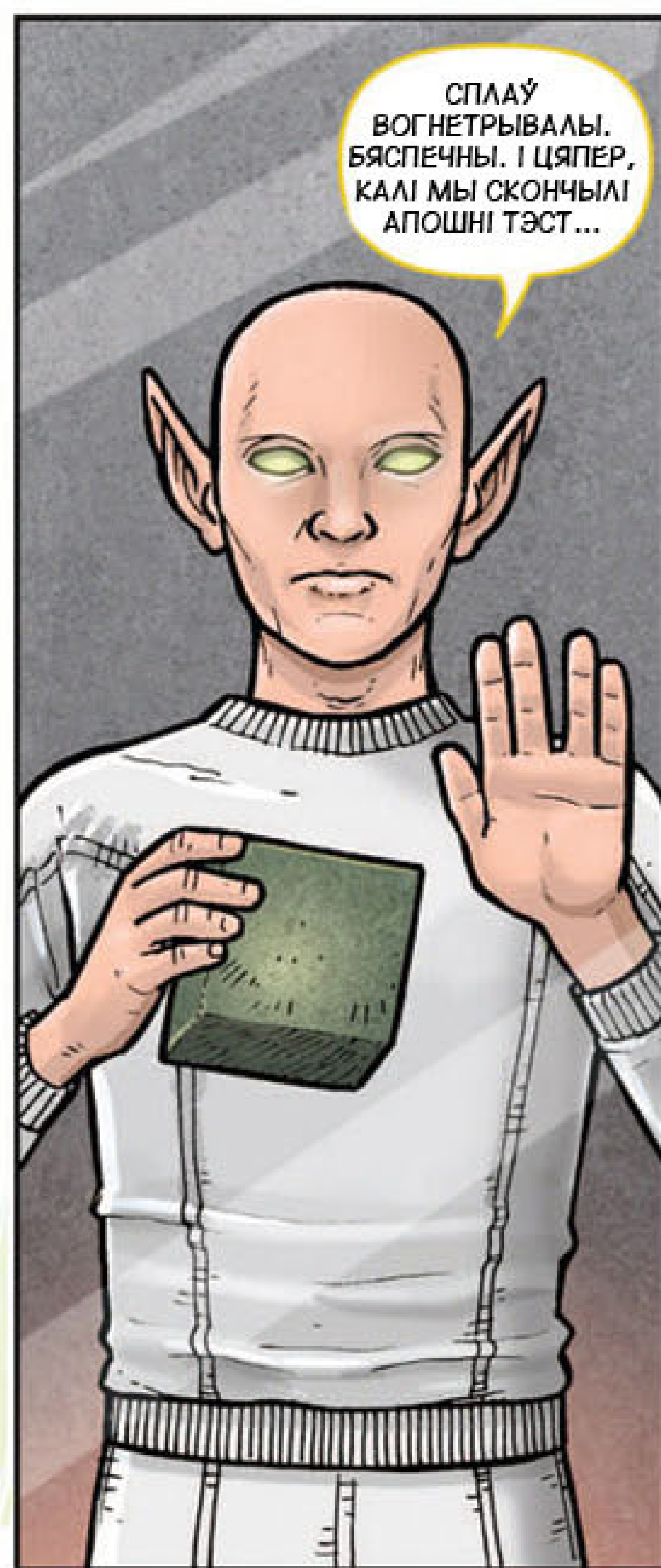
Peterson


УСЁ СВАЁ ЖЫЦЦЁ Я ЛІЧЫЎ СЯБЕ ДОБРЫМ ЧАЛАВЕКАМ. ЧАЛАВЕКАМ, ЯКІ ВЕДАЕ, ШТО ПРАВІЛЬНА, А ШТО – НЕ.
АЛЕ Ж ТАК ЛЁГКА РАБІЦЬ ТОЛЬКІ ТОЕ, ШТО ПРАВІЛЬНА, КАЛІ ЗЛО – ГЭТА АБСТРАКТНАЕ ПАНЯЦЦЕ. КАЛІ РАШУЧАСЦЬ І САМААХВЯРНАСЦЬ – ТОЛЬКІ ТЭАРЭТЫЧНЫЯ ВЫКЛАДЫ.
ЗА АПОШНІЯ ДВА ГАДЫ Я БАЧЫЎ БОЛЬШ ЗЛА, ЧЫМ МОГ САБЕ ЎЯВІЦЬ. ЯНО СТАЛА ЗВЫКЛАЙ ЧАСТКАЙ МАЙГО ІСНАВАННЯ.
ЦІ ЗАСТАЎСЯ Я ДОБРЫМ ЧАЛАВЕКАМ? І ЦІ РАБЛЮ Я ДАГЭТУЛЬ ТОЛЬКІ ТОЕ, ШТО ПРАВІЛЬНА?
...ШЧЫРА КАЖУЧЫ, Я НЯ ВЕДАЮ.

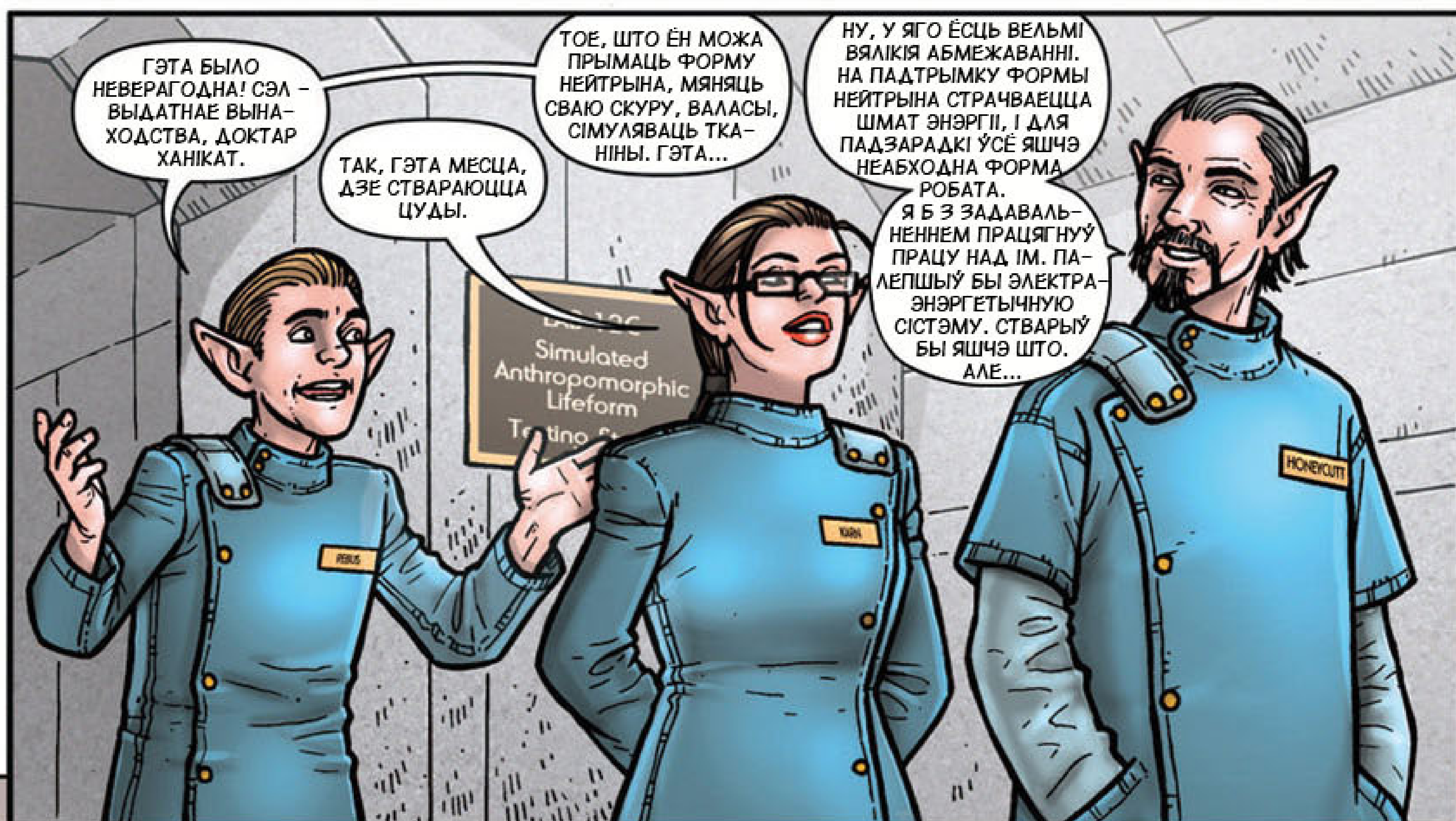

ДВА ГАДЫ РАНЕЙ.
УСЁ СВАЁ ЖЫЦЦЁ Я ПРЫСВЯЦІЎ НАВУЦЭ. ЯНА ПРЫНОСІЛА МНЕ СТОЛЬКІ ЗАДАВАЛЬНЕННЯ.
ДОБРА, ДОКТАР ХАНІКАТ.


...А ЗАРАЗ Я СЦІШУ ПОЛЫМЯ, І МЫ ПРАТЭСТУЕМ, ЯК СПЛАЎ УПЛЫВАЕ НА СКУРУ.
ГЭТА ЎЗРУШАЮЧАЕ ПАЧУЦЦЁ. КАЛІ ТЫ ЛІТАРАЛЬНА З НІЧОГА СТВАРАЕШ НЕШТА НОВАЕ І ЦУДОЎНАЕ.


ТАКОЕ, ЯК СЭЛ. АДНО З МАІХ ПЕРШЫХ ВЫНАХОДНІЦТВ. РАБАТЫЗАВАНАЯ КАНСТРУКЦЫЯ, ЯКАЯ КІРУЕЦЦА МАІМ РОЗУМАМ. МАЕ ЗДОЛЬНАСЦЬ ЗМЯНЯЦЬ СВАЕ АБРЫСЫ І ФОРМУ, ДАЗВАЛЯЮЧЫ ПРАВОДЗІЦЬ ШМАТЛІКІЯ ІСПЫТЫ.
ЁН БЫЎ СТВОРАНЫ, КАБ ЗДЗЯЙСНЯЦЬ ВЫКРЫЦЦІ. ЯГО ГАЛОЎНАЯ МЭТА – ПАВЯЛІЧВАЦЬ КОЛЬКАСЦЬ ВЕДАЎ. ГЭТА НАША З ІМ АГУЛЬНАЯ РЫСА.

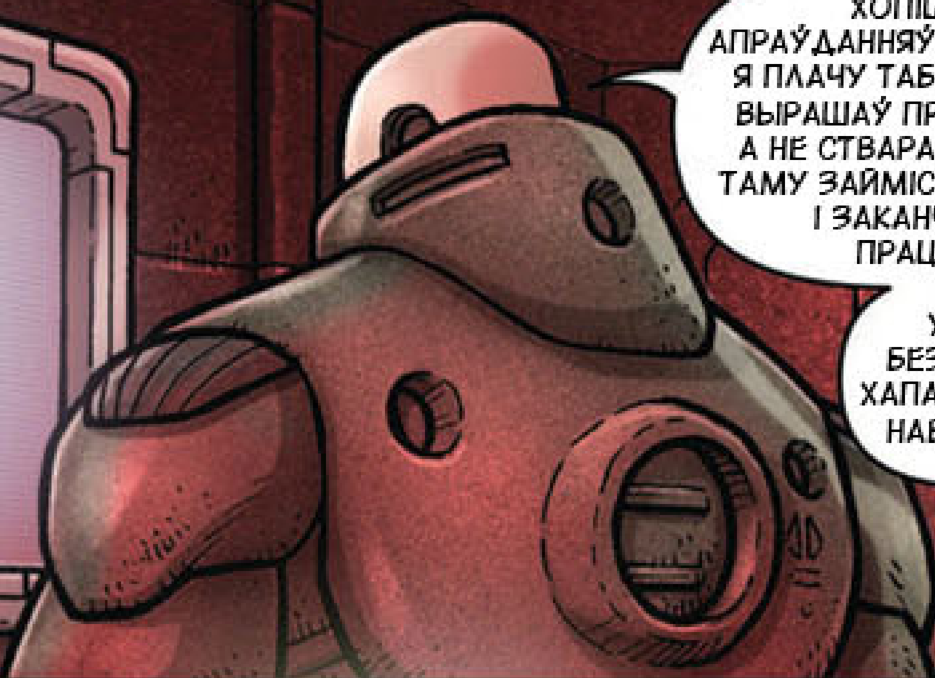

СПЛАЎ ВОГНЕТРЫВАЛЫ. БЯСПЕЧНЫ. І ЦЯПЕР, КАЛІ МЫ СКОНЧЫЛІ АПОШНІ ТЭСТ...


...Я ЛІЧУ, МЫ МОЖАМ АБВЯСЦІЦЬ ПРАЭКТ ПАСПЯХОВЫМ.
НАВАТ КАЛІ Я ТОЛЬКІ ПРЫБЫЎ СЮДЫ... КАЛІ КРЭНГ ПРЫМУСІЎ МЯНЕ... Я ЎСЁ АДНО ЛЮБІЎ СВАЮ ПРАЦУ. Я ЛІЧЫЎ, ШТО Я ДАПАМАГАЮ ЯМУ РАТАВАЦЬ ЯГО РАСУ.
АЛЕ ПОТЫМ Я ДАВЕДАЎСЯ ПРА ЯГО САПРАЎДНЫЯ МЭТЫ.


ГЭТА БЫЛО НЕВЕРАГОДНА! СЭЛ – ВЫДАТНАЕ ВЫНАХОДСТВА, ДОКТАР ХАНІКАТ.
ТОЕ, ШТО ЁН МОЖА ПРЫМАЦЬ ФОРМУ НЕЙТРЫНА, МЯНЯЦЬ СВАЮ СКУРУ, ВАЛАСЫ, СІМУЛЯВАЦЬ ТКАНІНЫ. ГЭТА...
ТАК, ГЭТА МЕСЦА, ДЗЕ СТВАРАЮЦЦА ЦУДЫ.
Simulated Anthropomorphic Lifeform
НУ, У ЯГО ЁСЦЬ ВЕЛЬМІ ВЯЛІКІЯ АБМЕЖАВАННІ. НА ПАДТРЫМКУ ФОРМЫ НЕЙТРЫНА СТРАЧВАЕЦЦА ШМАТ ЭНЭРГІІ, І ДЛЯ ПАДЗАРАДКІ ЎСЁ ЯШЧЭ НЕАБХОДНА ФОРМА РОБАТА.
Я Б З ЗАДАВАЛЬНЕННЕМ ПРАЦЯГНУЎ ПРАЦУ НАД ІМ. ПАЛЕПШЫЎ БЫ ЭЛЕКТРАЭНЕРГЕТЫЧНУЮ СІСТЭМУ. СТВАРЫЎ БЫ ЯШЧЭ ШТО. АЛЕ...
HONEYCUTT

...У КРЭНГА ІНШЫЯ ПРЫЯРЫТЭТЫ.
ВАЖНЫЯ ПРЫЯРЫТЭТЫ. МЫ Ж НЕ ДАРЭМНА ПРАЦУЕМ.
...САПРАЎДЫ.


...І Ў НАС ВЯЛІЗНЫЯ ПРАБЛЕМЫ З ПЕРСАНАЛАМ. МНЕ ТРЭБА БУДЗЕ НАНЯЦЬ БОЛЬШ НАВУКОЎЦАЎ, БОЛЬШ АСІСТЭНТАЎ. ЗАРАЗ ГЭТА САМАЕ ГАЛОЎНАЕ.
ДРУГАЯ ПРАБЛЕМА – ГЭТА ЭКСПЕРЫМЕНТЫ. ТОЕ, ШТО ВЫ ХОЧАЦЕ, КАБ МЫ АБЫЙШЛІ ЗАКОН ПРА АХОВУ ЖЫВЯЛІН, ГЭТА ЗРАЗУМЕЛА. АЛЕ Ж ГЭТА СТВАРАЕ ДАДТКОВЫ РЫЗЫК, ТАМУ НАМ З ВАМІ ПРЫЙДЗЕЦЦА АБМЕРКАВАЦЬ...


ХОПІЦЬ АПРАЎДАННЯЎ, СТОКМАН. Я ПЛАЧУ ТАБЕ, КАБ ТЫ ВЫРАШАЎ ПРАБЛЕМЫ, А НЕ СТВАРАЎ НОВЫЯ. ТАМУ ЗАЙМІСЯ СПРАВАЙ І ЗАКАНЧВАЙ ПРАЦУ.
У МЯНЕ І БЕЗ ЦЯБЕ ТУТ ХАПАЕ ІДЫЁТАЎ-НАВУКОЎЦАЎ.


ЗГОДНЫ, ДОКТАР ХАНІКАТ?

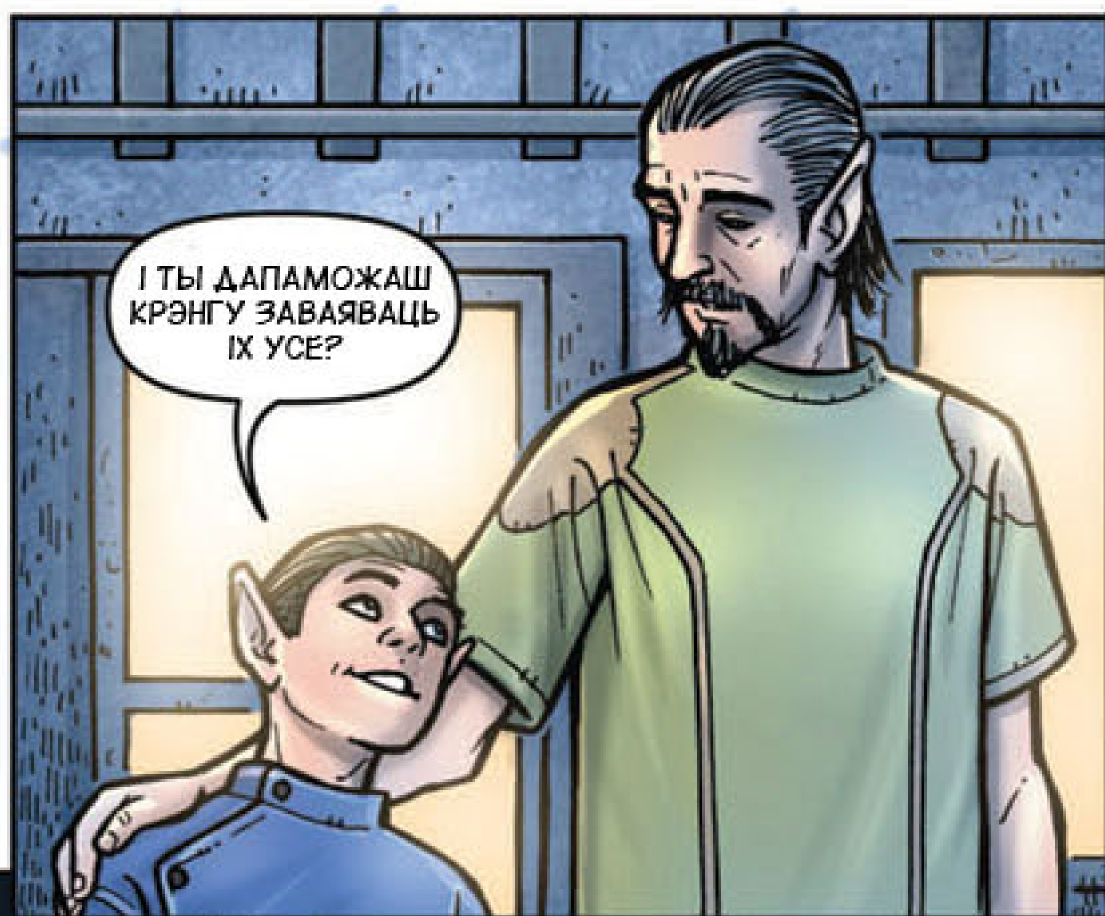

Я-Я ТОЛЬКІ ПРЫЙШОЎ ПАВЕДАМІЦЬ, ШТО ТЭСТАВАННЕ ТЫТАНАВАГА СПЛАВА ЗАВЕРШЫЛАСЯ ПОСПЕХАМ, ГЕНЕРАЛ КРЭНГ. МЫ МОЖАМ ПАЧАЦЬ ЯГО МАСАВУЮ ВЫТВОРЧАСЦЬ ДЛЯ ТЭХНАДРОМА.
ТАКСАМА ЁН МОЖА СПАТРЭБІЦЦА Ў ТАКІХ ГАЛІНАХ, ЯК МЕДЫЦЫНА, ВЫТВОРЧАСЦЬ, КАСМАНАЎТЫКА. МАГЧЫМАСЦІ ПРОСТА...
МАГЧЫМАСЦІ АБМЕЖАВАНЫ. ГЭТА ДАСЛЕДАВАННЕ НАМ ВЕЛЬМІ ШМАТ КАШТАВАЛА, І Ў НАС ЗАРАЗ ТОЛЬКІ АДЗІН ПРЫЯРЫТЭТ.


САПРАЎДЫ. ТОЛЬКІ АДЗІН ПРЫЯРЫТЭТ. ВАЙНА. ТЭРОР. ГЕНАЦЫД.
Я ПАВІНЕН БЫЎ НЕШТА ЗРАБІЦЬ. БО Я БЫЎ ТАК БЛІЗКА ДА ЯГО, НА ПРАЦЯГУ ШМАТ МЕСЯЦАЎ.
АДНАК ЗАМЕСТ ГЭТАГА...
ХАНІКАТ
МАГЧЫМЫЯ СТРАТЫ: 3,3 МІЛІЯРДА

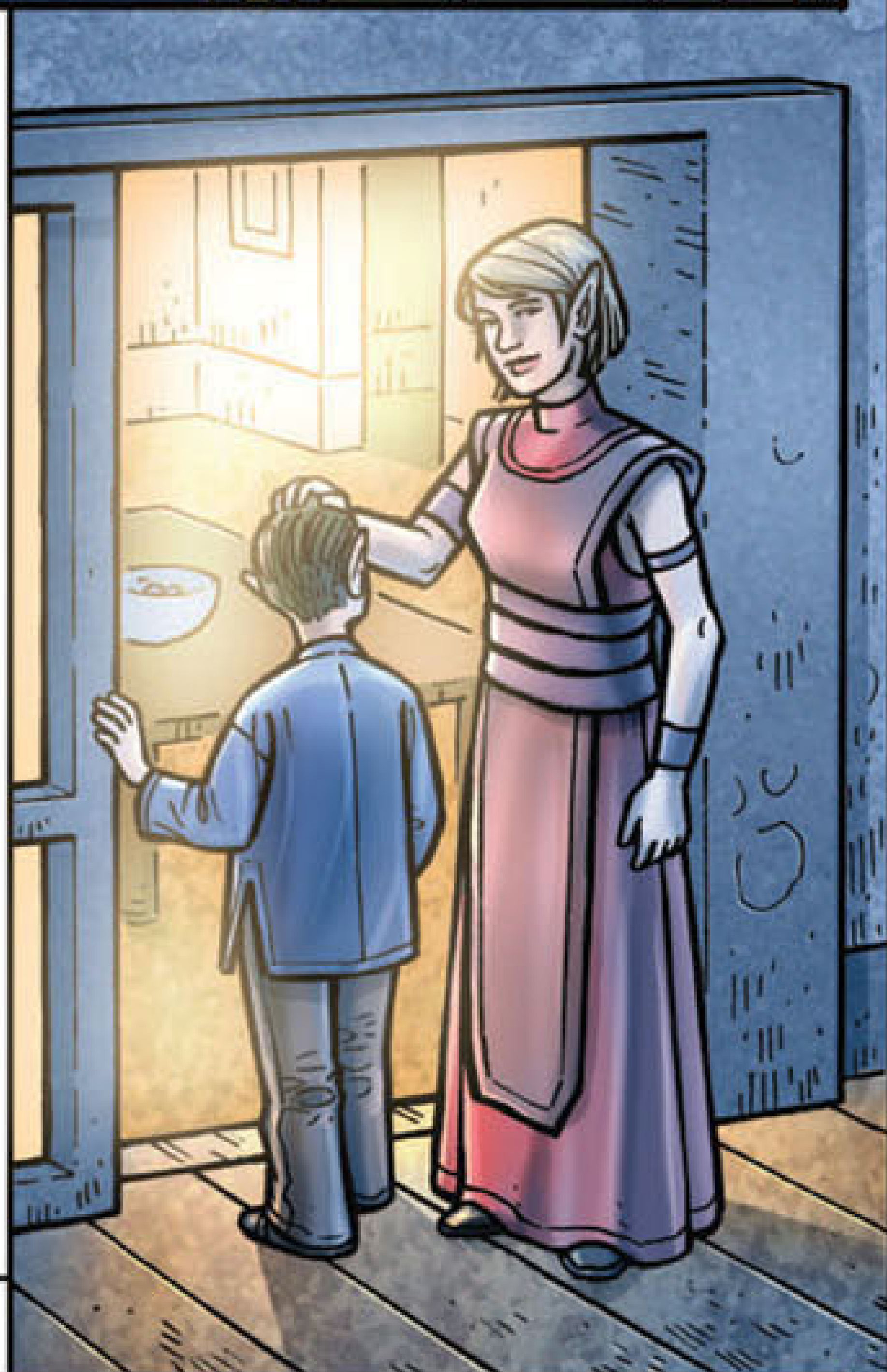



ЧАМУ ВЫ ЯШЧЭ ТУТ, ХАНІКАТ?
Я НЕ РАБІЎ НІЧОГА.

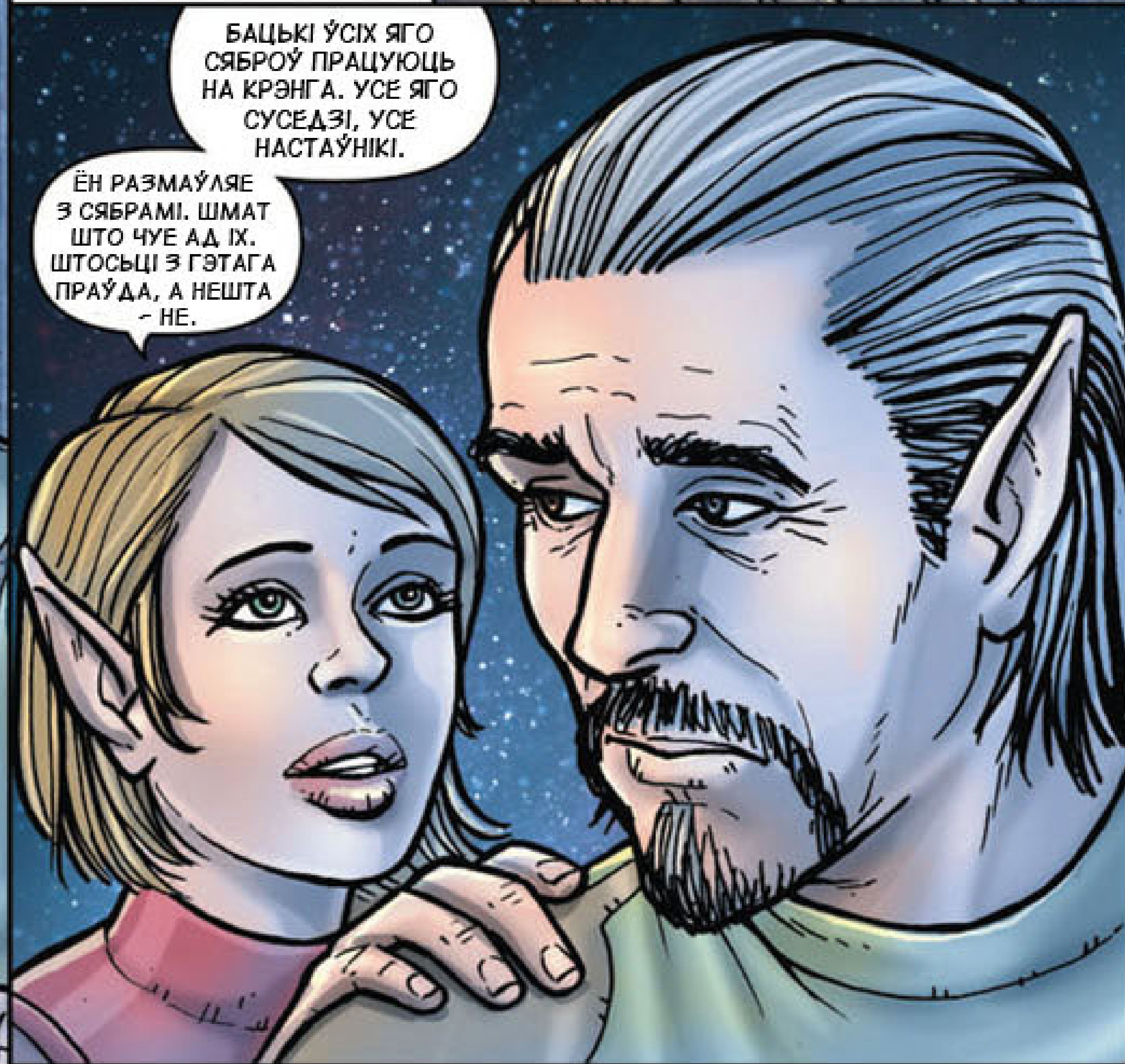

ХЕКСА... І...
НУ, ТЫ Ж ВЕДАЕШ, ІЛЛІ.
ПАРСІНОН?
МАЛАЙЧЫНА!


І ТЫ ДАПАМОЖАШ КРЭНГУ ЗАВАЯВАЦЬ ІХ УСЕ?


Я...
ТАБЕ ЧАС СПАЦЬ, СЯБРА. ЧАМУ Б ТАБЕ НЕ ПАЙСЦІ Ў ДОМ?






БАЦЬКІ ЎСІХ ЯГО СЯБРОЎ ПРАЦУЮЦЬ НА КРЭНГА. УСЕ ЯГО СУСЕДЗІ, УСЕ НАСТАЎНІКІ.
ЁН РАЗМАЎЛЯЕ З СЯБРАМІ. ШМАТ ШТО ЧУЕ АД ІХ. ШТОСЬЦІ З ГЭТАГА ПРАЎДА, А НЕШТА - НЕ.


ВЕДАЮ, МАРРА. ПРОСТА Я ДУМАЎ, ШТО ЁН ВЫШЭЙ ЗА ЎСЁ ГЭТА.
ЯМУ ЎСЯГО ШЭСЦЬ. ГЭТА ТОЛЬКІ 6-ГАДОВАЕ ДЗІЦЯ, ЯКІ ЗВЫК КОЖНЫ ДЗЕНЬ БАЧЫЦЬ ЗЛО.
Я... Я НЯ ВЕДАЮ, ШТО ТЫ ЧАКАЕШ АД МЯНЕ ЗАРАЗ ПАЧУЦЬ.

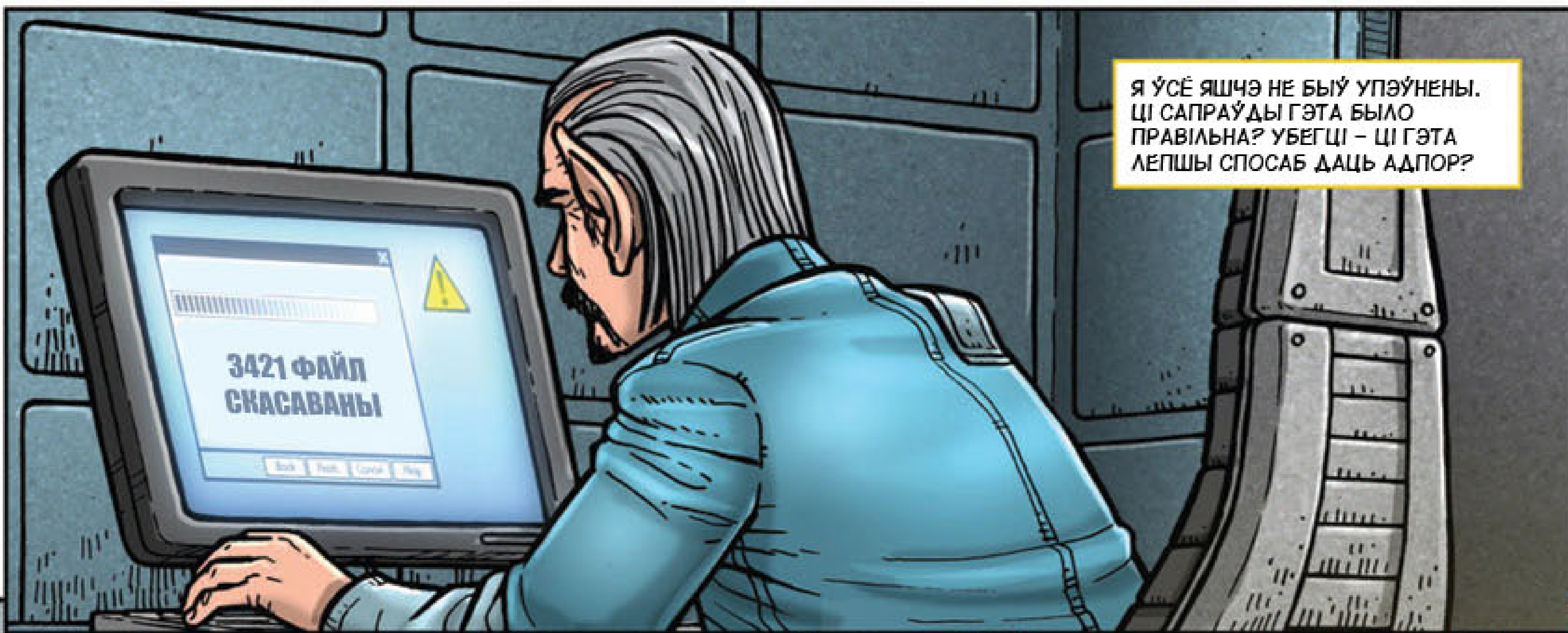

А Я І САМА НЯ ВЕДАЮ. МЫ НА ГЭТУЮ ТЭМУ РАЗМАЎЛЯЕМ УЖО НЕКАЛЬКІ МЕСЯЦАЎ. З ТАГО ЧАСУ, ЯК НАС СХАПІЛІ І ПРЫВЕЗЛІ СЮДЫ...
З-ЗА ЦЯБЕ? НЕ КАЖЫ ГЛУПСТВА.
ГЭТА ЎСЁ З-ЗА МЯНЕ.

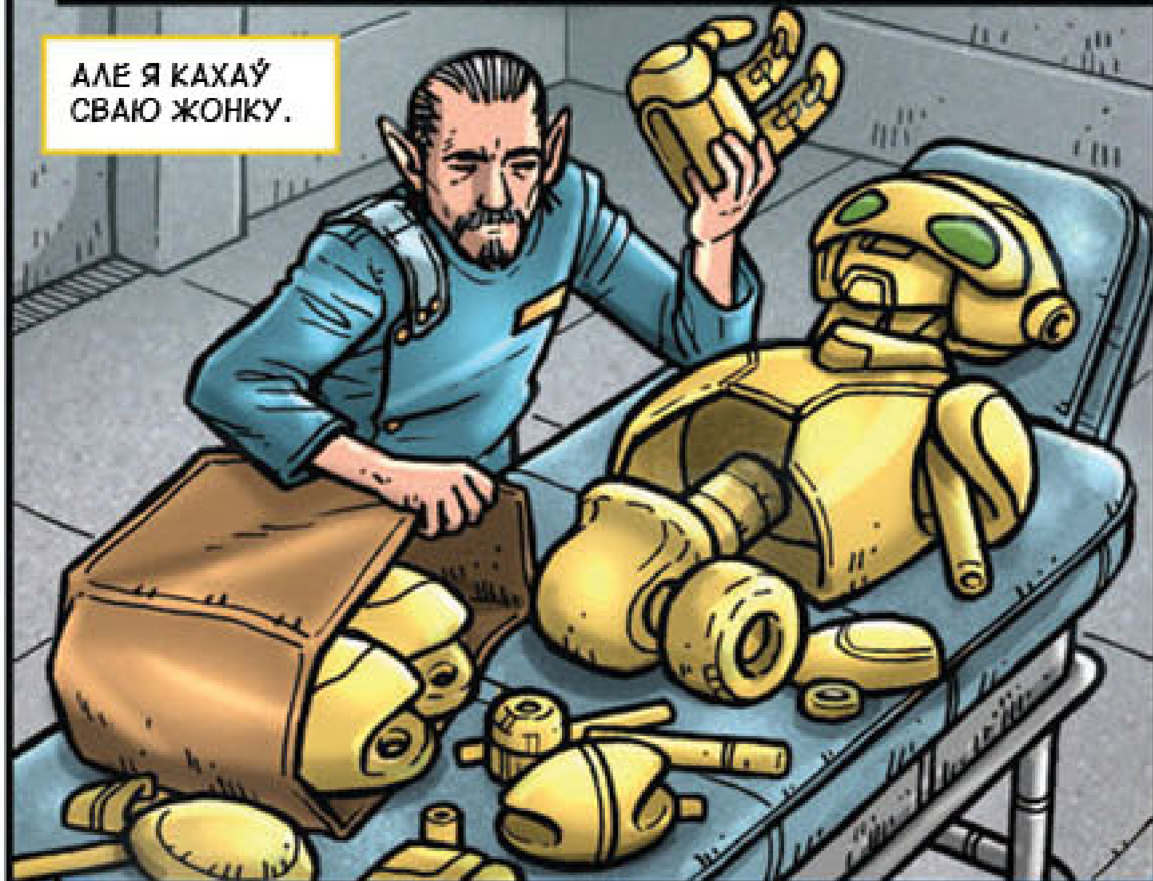

СЁННЯ Я ЗНОЎ РАЗМАЎЛЯЛА З МАІМ СЯБРАМ. З ТЫМ, ХТО ВЕДАЕ ТЫХ ЛЮДЗЕЙ. ТЫХ, ХТО ХОЧА НАМ ДАПАМАГЦІ.
МАРРА...
МЫ ПАВІННЫ ПАГАВАРЫЦЬ З ІМІ. НАМ ТРЭБА...

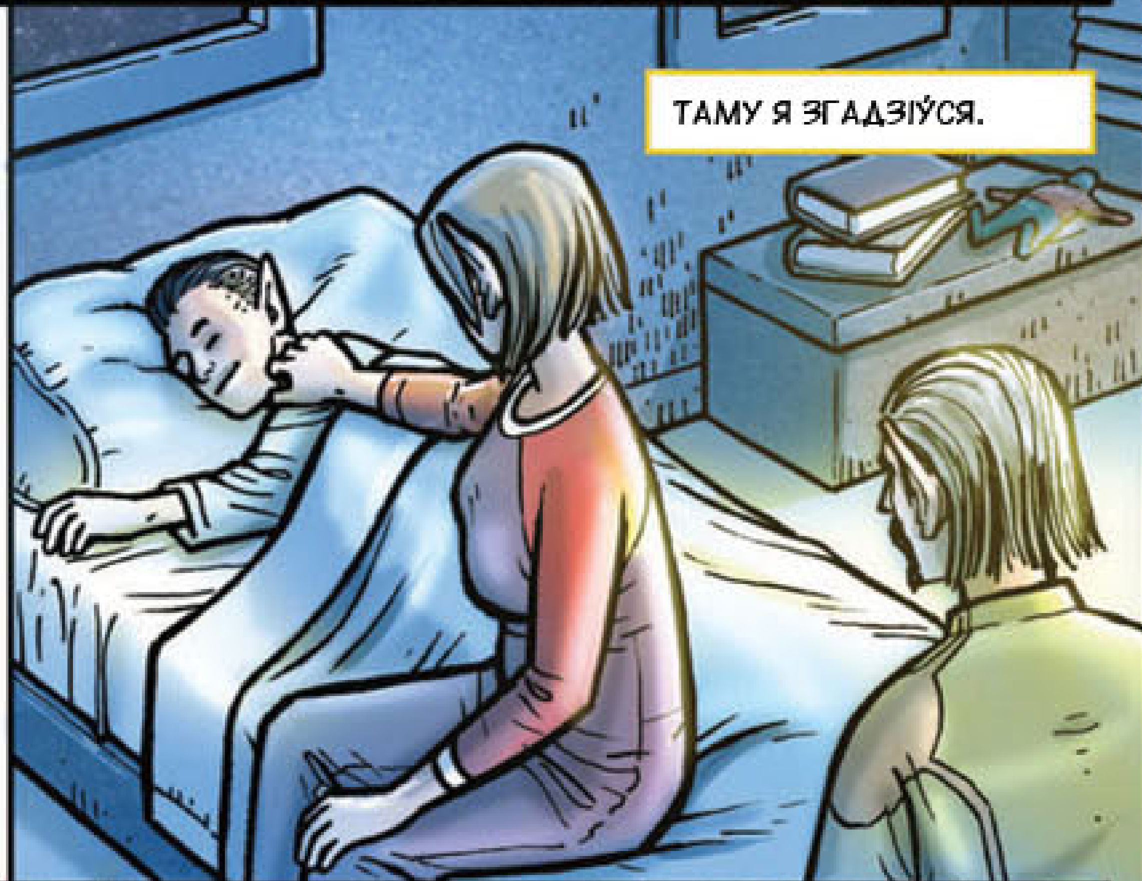

МАРРА. СПЫНІСЯ. ТОЕ, ШТО ТЫ ЗБІРАЕШСЯ ЗРАБІЦЬ – НЕБЯСПЕЧНА. КРЭНГ ЗНОЙДЗЕ НАС. І АДПРАВІЦЬ ЗА НАМІ ГЭТАГА ЛЯСНУТАГА ГРАНІТАРА. ТАБЕ НЕ ВЫПАДАЕ БЫВАЦЬ ТАМ КОЖНЫ ДЗЕНЬ. ТЫ НЯ ВЕДАЕШ...
Я МАГУ АДРОЗНІЦЬ ДАБРО АД ЗЛА. Я ВЕДАЮ, ЯК ЗЛО МОЖА РАСПАЎСЮДЖВАЦЦА І... АТРУЧВАЦЬ УСІХ ВАКОЛ. ЯК ЯНО АТРУЦІЛА НАШАГА СЫНА.


ЗМАГАЦЦА СА ЗЛОМ ЗАЎСЁДЫ ЦЯЖКА. І БАЛЮЧА. І НЕПРЫЕМНА. АЛЕ ГЭТА ПРАВІЛЬНА.


ЗГОДНЫ?


3421 ФАЙЛ
СКАСАВАНЫ
Я ЎСЁ ЯШЧЭ НЕ БЫЎ УПЭЎНЕНЫ. ЦІ САПРАЎДЫ ГЭТА БЫЛО ПРАВІЛЬНА? УБЕГЦІ – ЦІ ГЭТА ЛЕПШЫ СПОСАБ ДАЦЬ АДПОР?


АЛЕ Я КАХАЎ СВАЮ ЖОНКУ.


ТАМУ Я ЗГАДЗІЎСЯ.


ДОКТАР ХАНІКАТ?


САРДЭЧНА ЗАПРАШАЕМ У СУПРАЦІЎ.

20 МЕСЯЦАЎ РАНЕЙ.

МЫ АКАЗАЛІСЯ Ў ЗАКІНУТАЙ ЭКСПЕРЫМЕНТАЛЬНАЙ УСТАЛЁЎЦЫ, У ЯКОЙ ЗНАХОДЗІЛАСЯ ЛОГАВА СУПРАЦІВУ НЕЙТРЫНА.

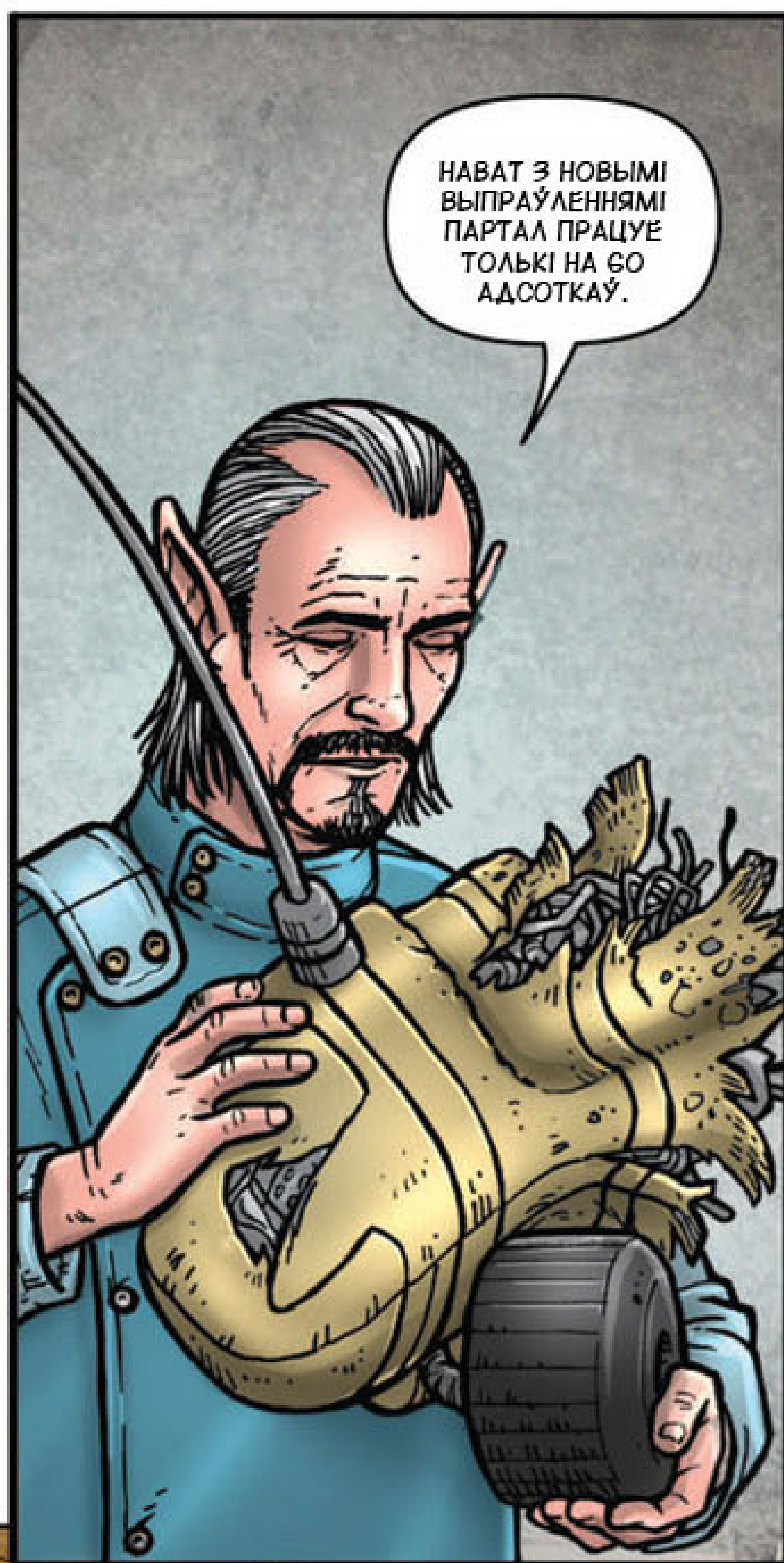
Я ЗНОЎ БЫЎ СЯРОД СВАІХ. ЯНЫ З НЕЦЯРПЕННЕМ ЧАКАЛІ, КАЛІ Я ЗМАГУ ПАДЗЯЛІЦЦА З ІМІ СВАІМІ НАВУКОВЫМІ ВЕДАМІ. І ТАК ЖА МОЦНА ЯНЫ ХАЦЕЛІ СХАВАЦЬ ГЭТЫЯ ВЕДЫ АД КРЭНГА.

ЯНЫ ПАПРАСІЛІ МЯНЕ СТВАРЫЦЬ ПАРТАЛ У ПАРАЛЕЛЬНЫ СВЕТ. КРЭНГ МОГ ЗМЯШЧАЦЦА НА ЗЯМЛЮ, І ПАЎСТАНЦЫ ХАЦЕЛІ ПАРАЎНЯЦЬ НАШЫЯ СІЛЫ.

МЫ ЗРАБІЛІ ЎСЁ ПРАВІЛЬНА. УЦЕКЛІ АД КРЭНГА, ВЯРНУЛІСЯ ДА НЕЙТРЫНА, ДАЛУЧЫЛІСЯ ДА СУПРАЦІВУ.

Я ЛІЧЫЎ, ШТО МЫ Ў БЯСПЕЦЫ. ЛІЧЫЎ, ГЭТАГА ДАСТАТ-КОВА.

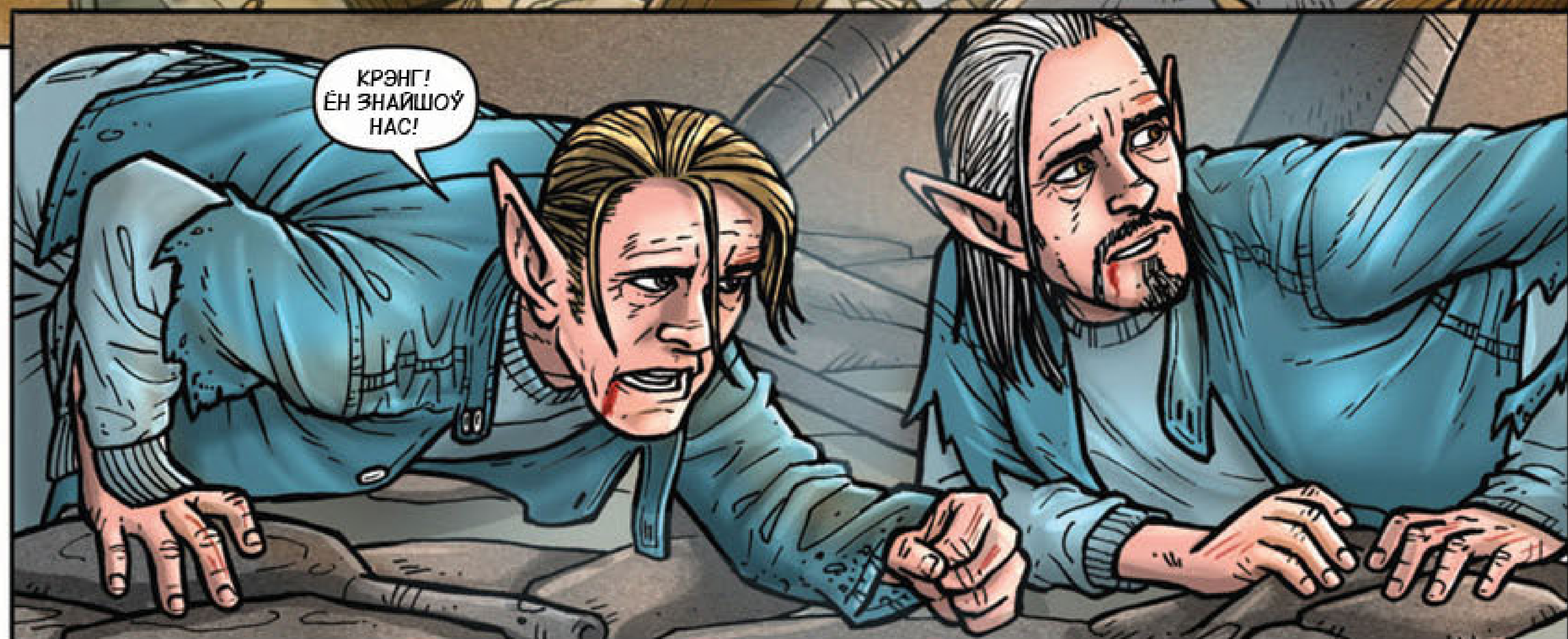
ЯК АКАЗАЛАСЯ, Я ПАМЫЛЯЎСЯ.

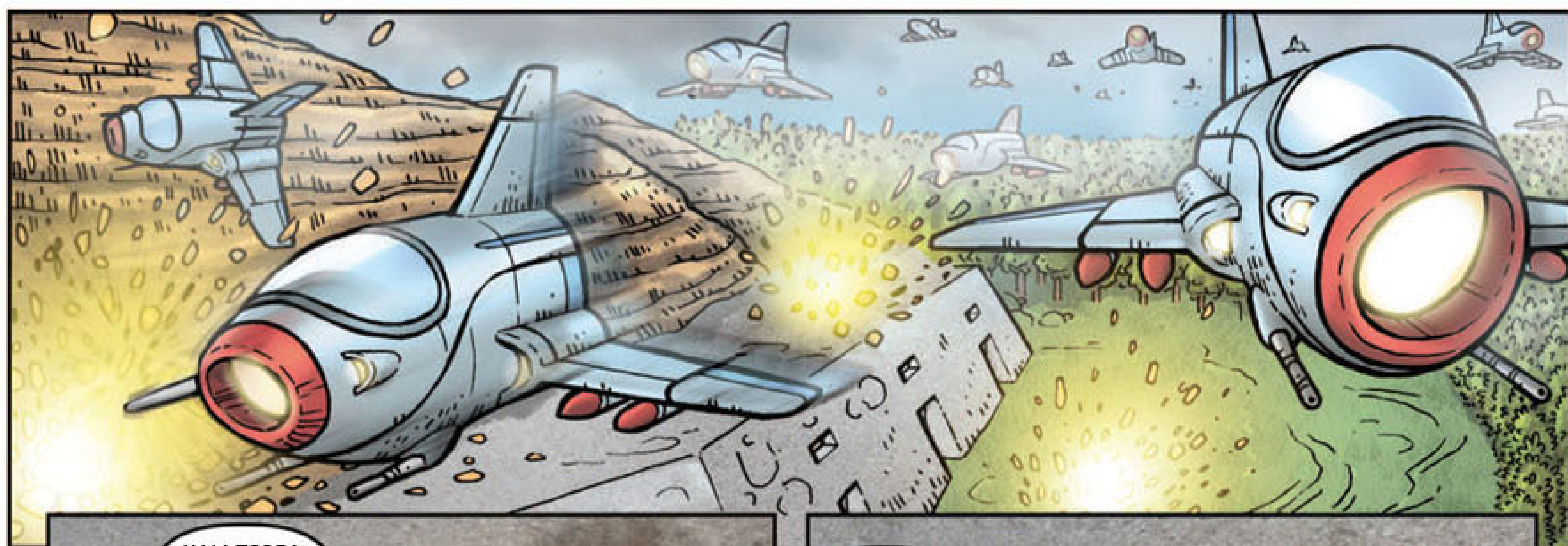

НАВАТ З НОВЫМІ ВЫПРАЎЛЕННЯМІ ПАРТАЛ ПРАЦУЕ ТОЛЬКІ НА 60 АДСОТКАЎ.


АЛЕ ГЭТАГА НЕДАСТАКОВА!
ТАК І ЁСЦЬ. МЫ СТРАЦІЛІ НА ГЭТА ПАЛОВУ НАЧЫ, ФЕЛІКС. Я ВЯРНУСЯ ДА ПРАЦЫ ЗАЎТРА. ХУТЧЭЙ ЗА ЎСЁ, МЫ БУДЗЕМ ГАТОВЫЯ ДА НОВЫХ ТЭСТАЎ ПРАЗ ДВА-ТРЫ ТЫДНІ.
ТРЫ ТЫДНІ?
ДВА АБО ТРЫ.


Я БЫ ХАЦЕЎ, КАБ У НАС БЫЎ ЧАС, ХАНІКАТ. АЛЕ МЫ ТУТ СПРАБУЕМ ПЕРАМАГЦІ Ў ВАЙНЕ, А НЕ ПАЦЬВЯРДЗІЦЬ ТЭАРЭМУ.
Я РАЗУМЕЮ, ЧЫМ НАМ МОЖА КАШТАВАЦЬ НЯЎДАЧА...
А НА МАЮ ДУМКУ, НЕ РАЗУМЕЕШ. Я ЛІЧУ...




КРЭНГ! ЁН ЗНАЙШОЎ НАС!

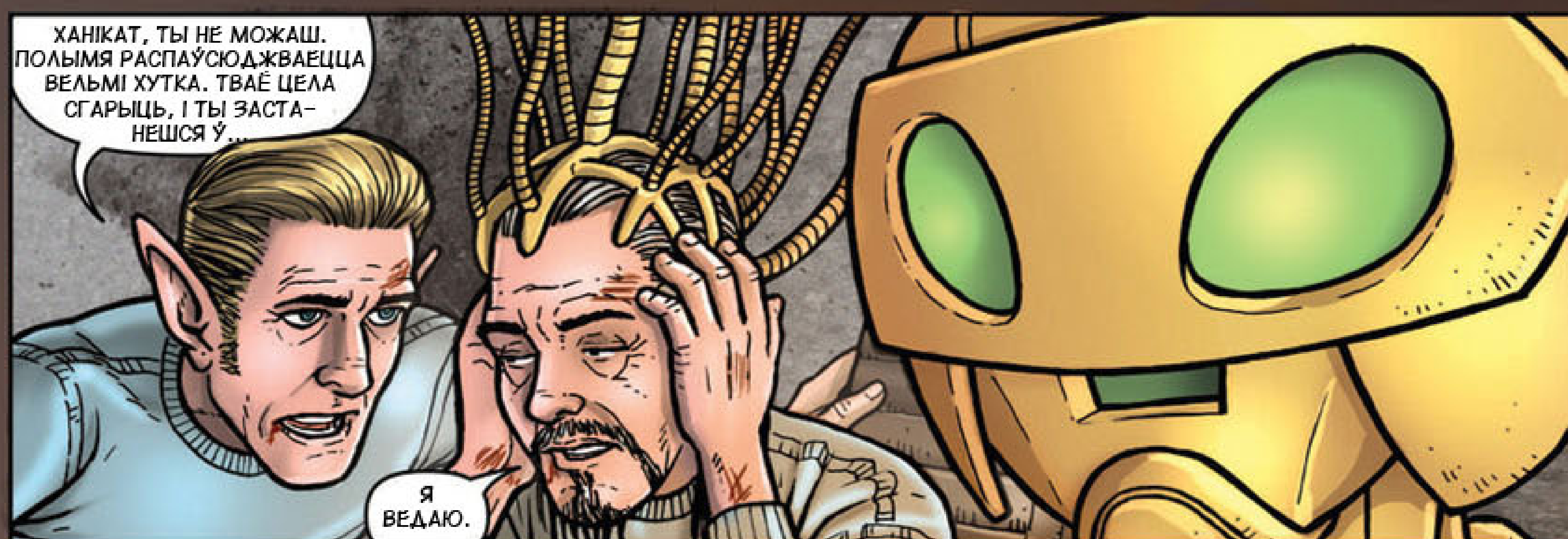



НАМ ТРЭБА ЗНІКАЦЬ АДСЮЛЬ. ЗАРАЗ ЖА!
Я ПАВІНЕН ЗАБРАЦЬ СЯМ'Ю.
НЕ АТРЫМАЕЦЦА! ЯНЫ ЗАЧЫНЕНЫЯ ЗНУТРЫ.

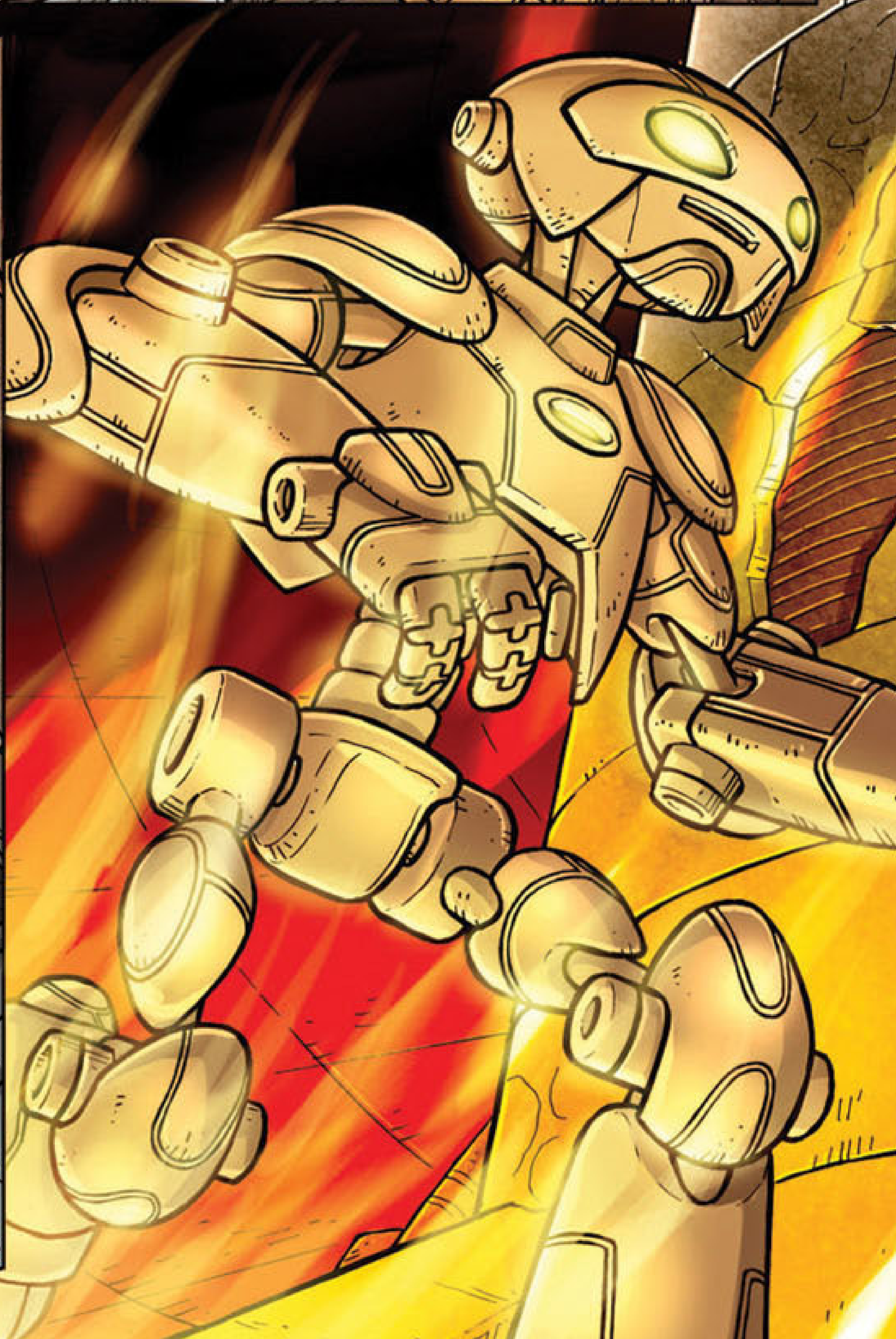

ШТО?
...ПАКІНУЦЬ ІХ ПАМІРАЦЬ? ЯК СКАСАВАЦЬ ПРАТАКОЛ? БО Ж ПАВІННА БЫЦЬ ТАКАЯ МАГЧЫМАСЦЬ!
КАЛІ ЛАБАРАТОРЫЯ Ў НЕБЯСПЕЦЫ, ДЗВЕРЫ Ў ЖЫЛЫХ ПАМЯШКАННЯХ АЎТАМАТЫЧНА ЗАЧЫНЯЮЦЦА. ГЭТА ПРАТАКОЛ БЯСПЕЦЫ. НАМ ТРЭБА...


ГЭТА МАГЧЫМА ЗРАБІЦЬ У КАМАНДНЫМ ЦЭНТРЫ. У ТОЙ БОК.
ТАДЫ Я ПАЙДУ ТУДЫ.
ПОЛЫМЯ ЗАБ'Е ЦЯБЕ. ТЫ НЕ РАТУЕШСЯ.


НЕ Ў ГЭТЫМ ЦЕЛЕ.


ХАНІКАТ, ТЫ НЕ МОЖАШ. ПОЛЫМЯ РАСПАЎСЮДЖВАЕЦЦА ВЕЛЬМІ ХУТКА. ТВАЁ ЦЕЛА СГАРЫЦЬ, І ТЫ ЗАСТАНЕШСЯ Ў...
Я ВЕДАЮ.

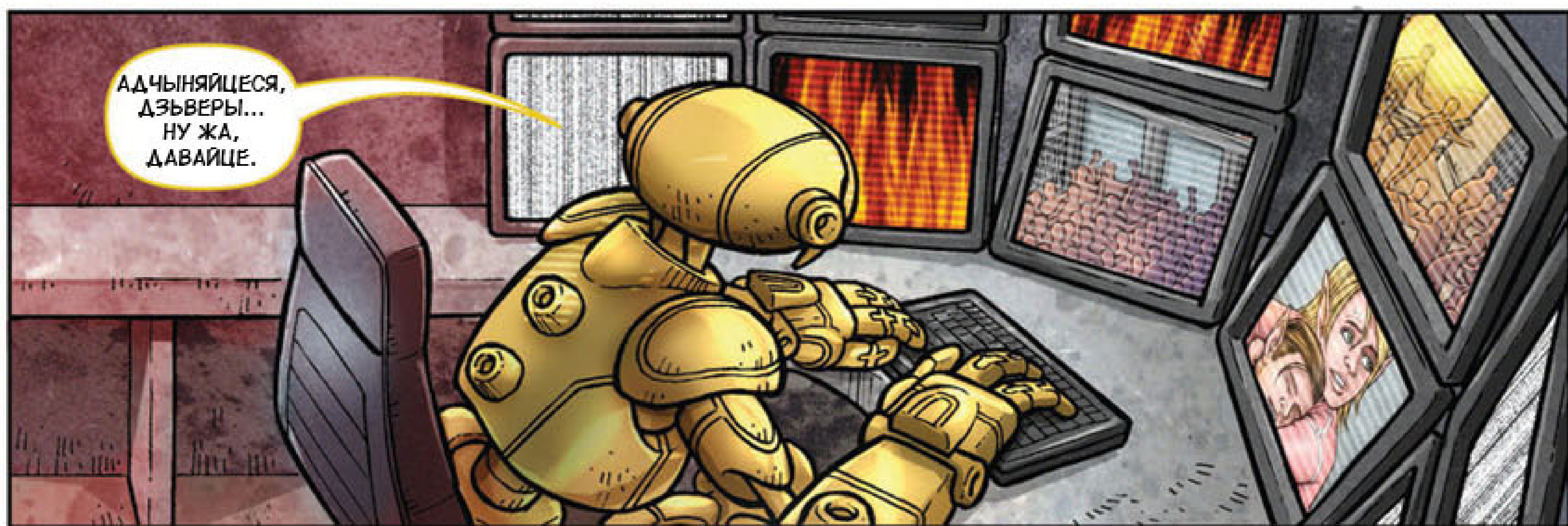
БЯЖЫ.



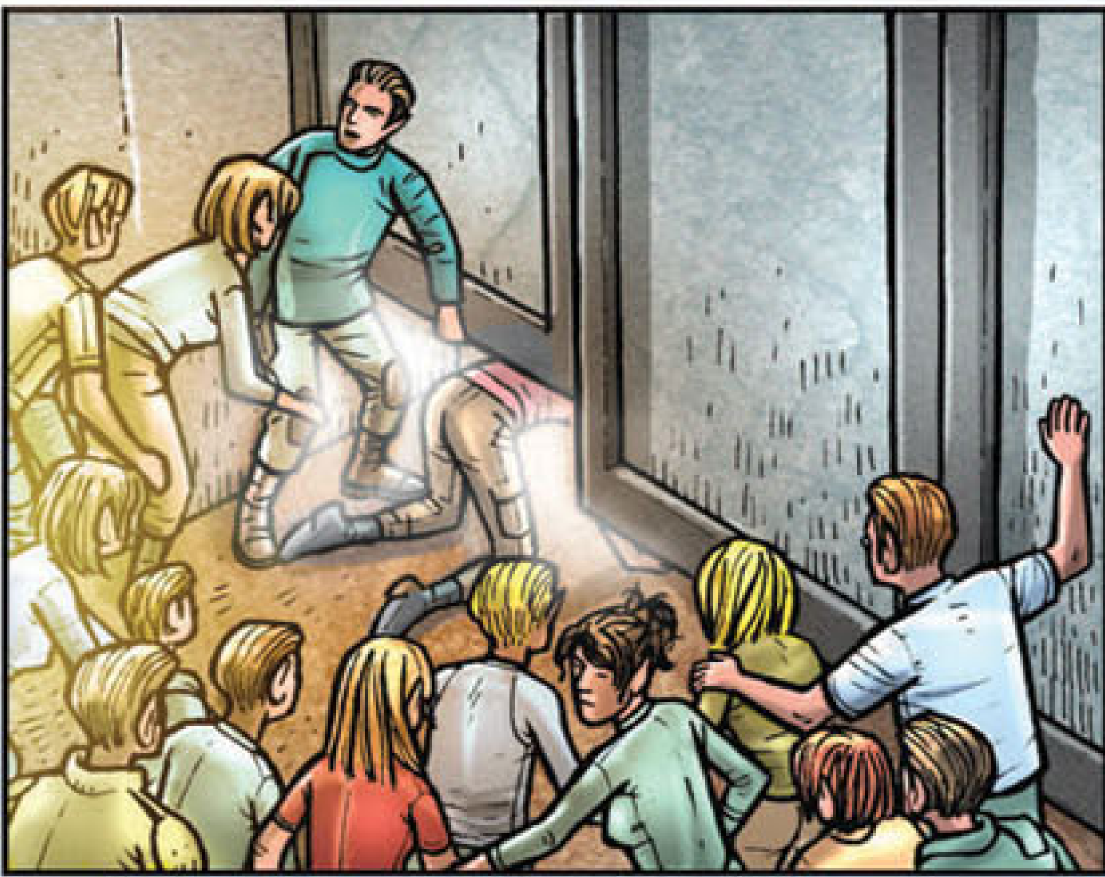



ЧАМУ ТЫ НЕ АДЧЫНЯЕШСЯ? АДЧЫНЯЙСЯ!
МАМА...


УСЁ ДОБРА, ІЛЛІ, МЫ... МЫ РАТУЕМСЯ АДСЮЛЬ.


АДЧЫНЯЙЦЕСЯ, ДЗЬВЕРЫ... НУ ЖА, ДАВАЙЦЕ.


ТАК, ЦЯПЕР УСЁ ПАВІННА АДЧЫНЯЦЦА. АТРЫ... АТРЫ-МАЛАСЯ?

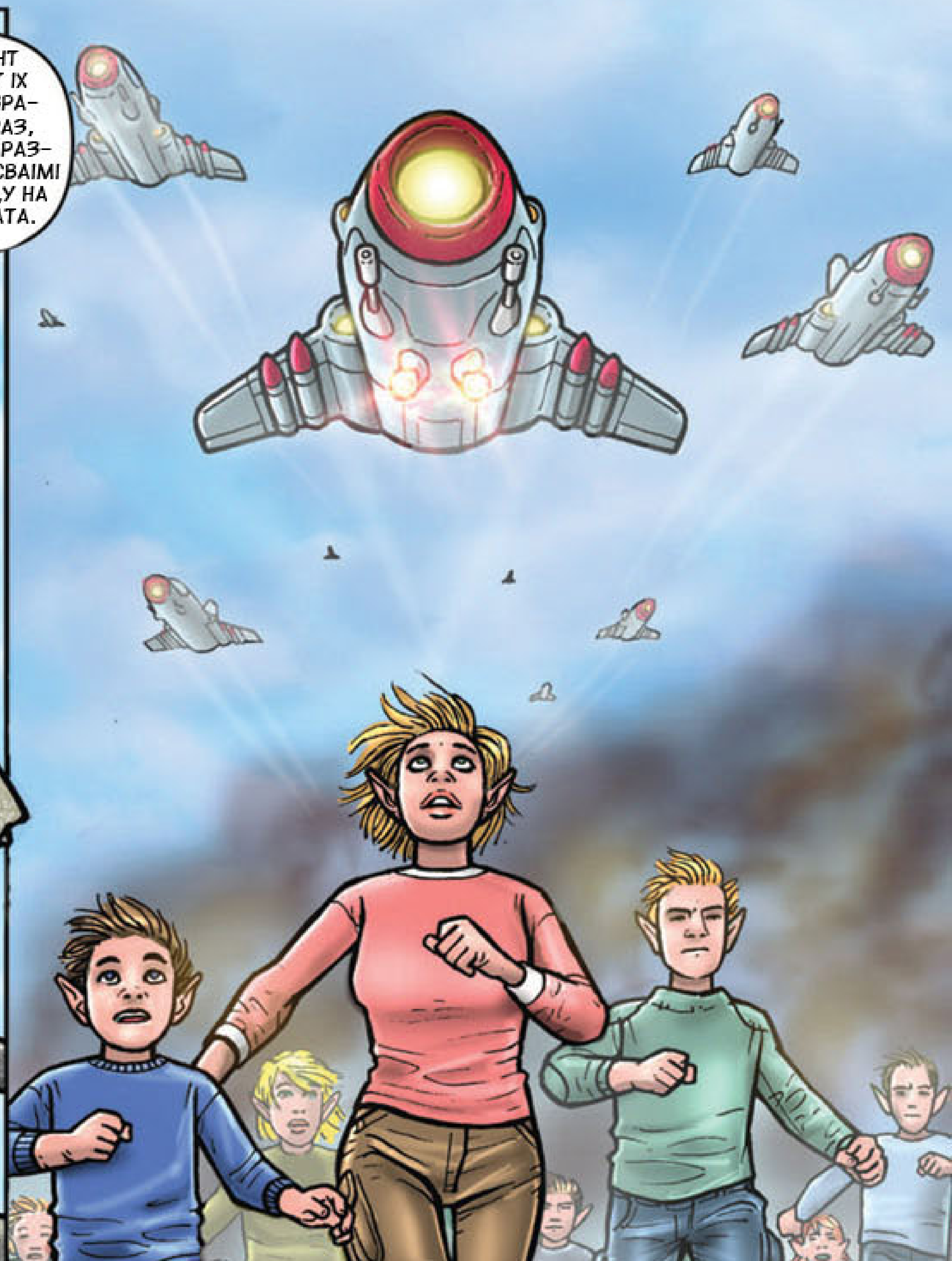






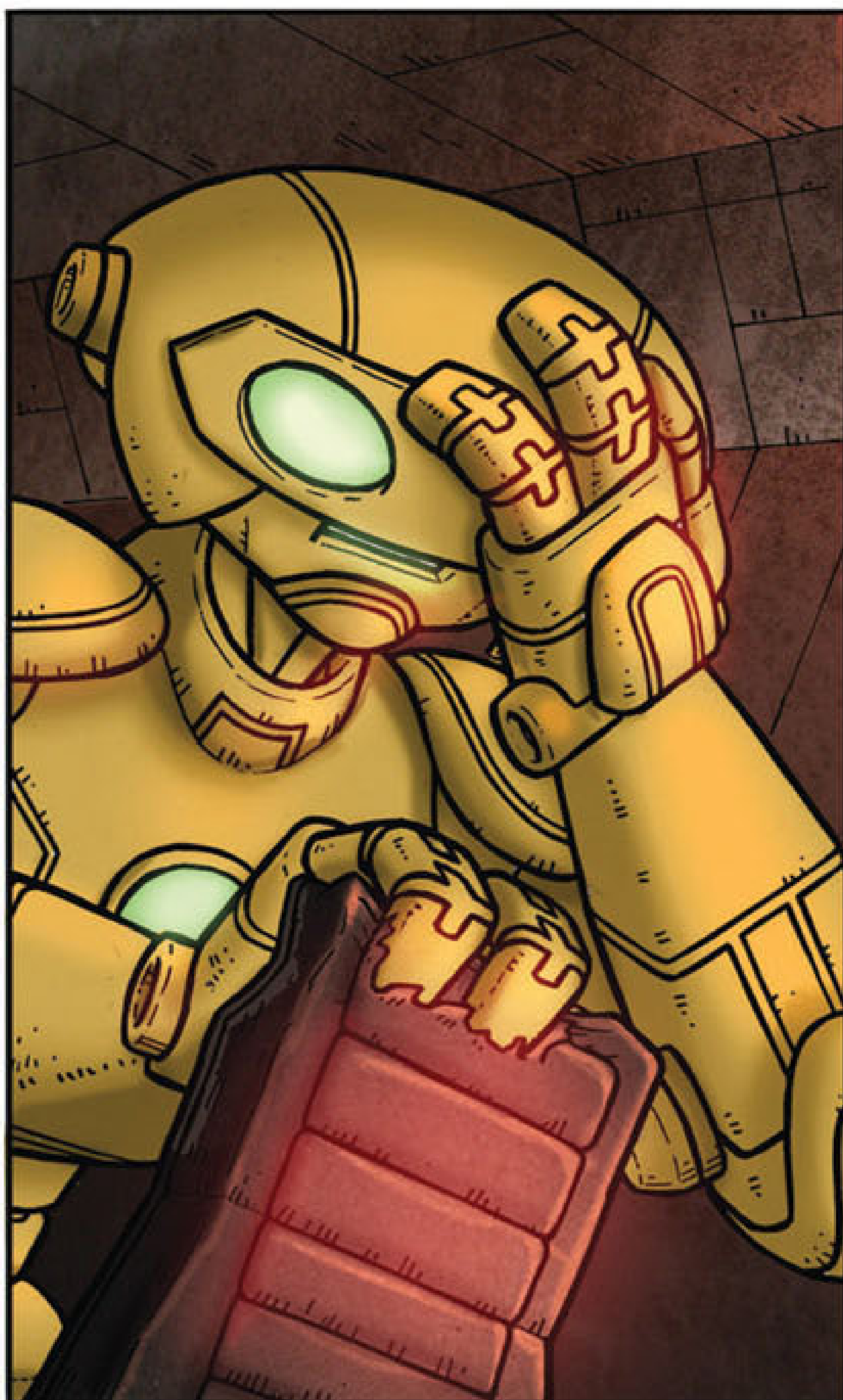


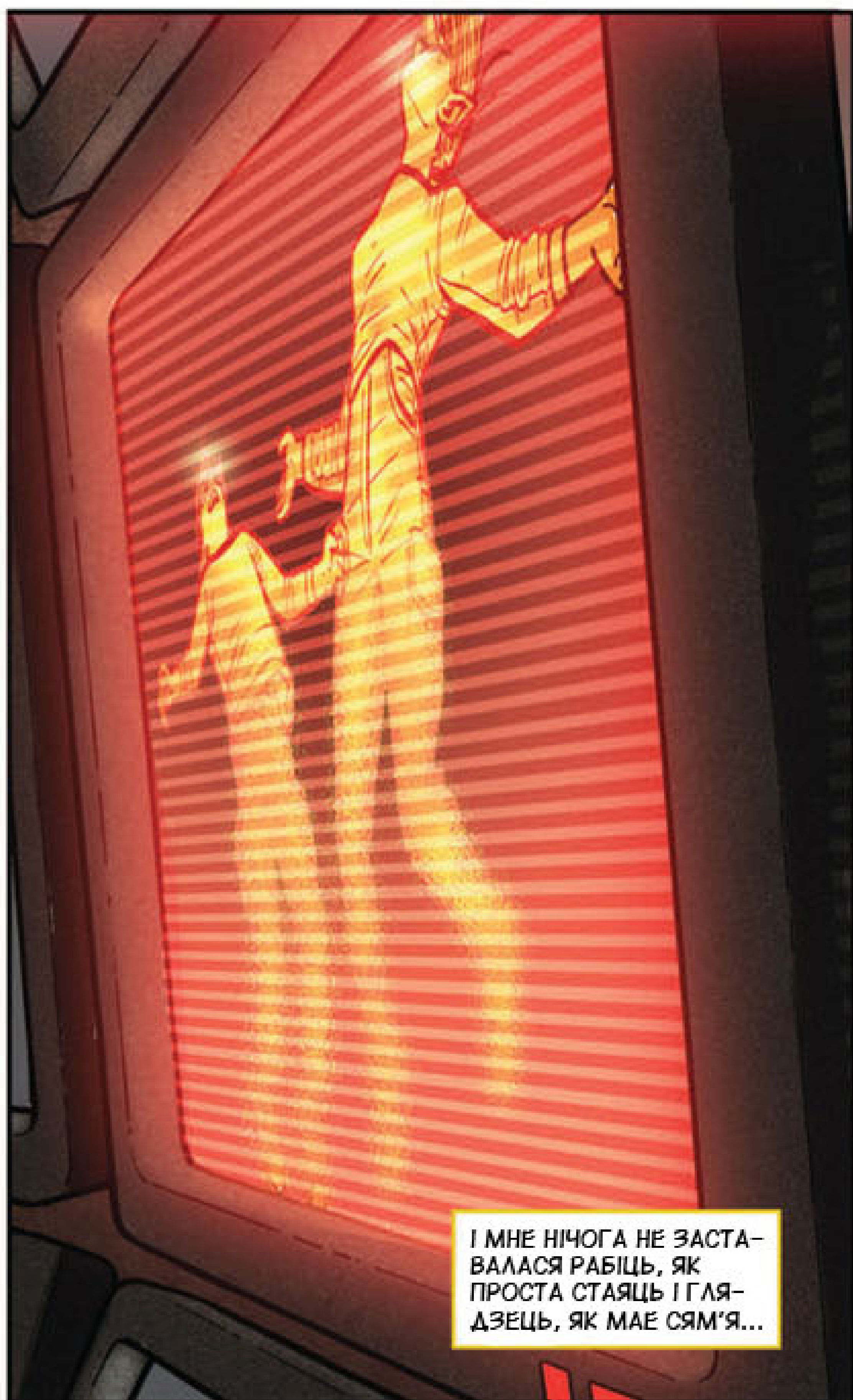
ГЭТА СЯРЖАНТ ГРАНІТАР. ТУТ ІХ БОЛЬШАСЦЬ. ЗРАБІЦЕ ГЭТА ЗАРАЗ, ПАКУЛЬ ЯНЫ НЕ РАЗБЕГЛІСЯ. А Я СА СВАІМІ ЛЮДЗЬМІ ПАЙДУ НА ПОШУКІ ХАНІКАТА.









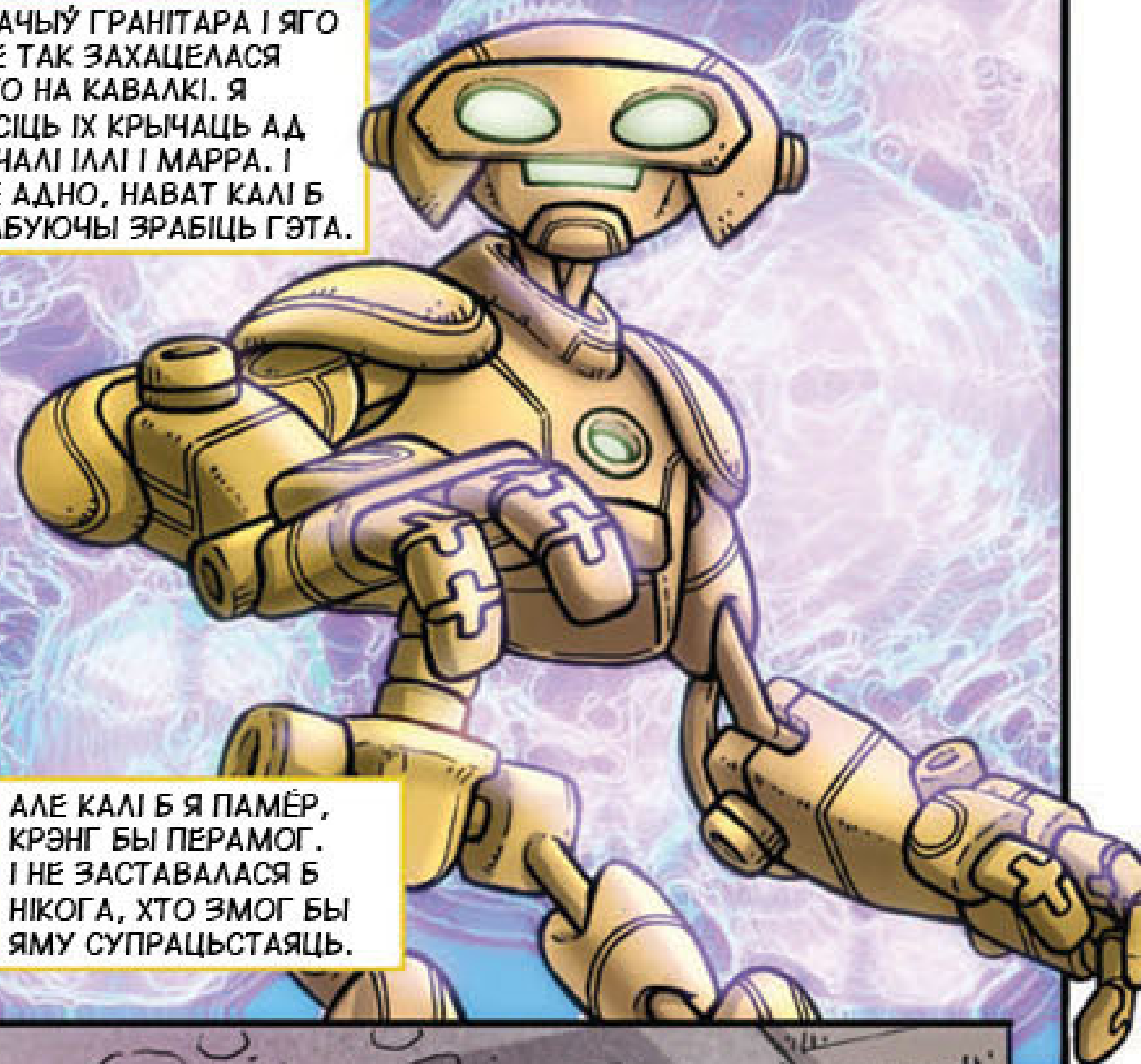

І МНЕ НІЧОГА НЕ ЗАСТА-
ВАЛАСЯ РАБІЦЬ, ЯК
ПРОСТА СТАЯЦЬ І ГЛЯ-
ДЗЕЦЬ, ЯК МАЕ СЯМ'Я...





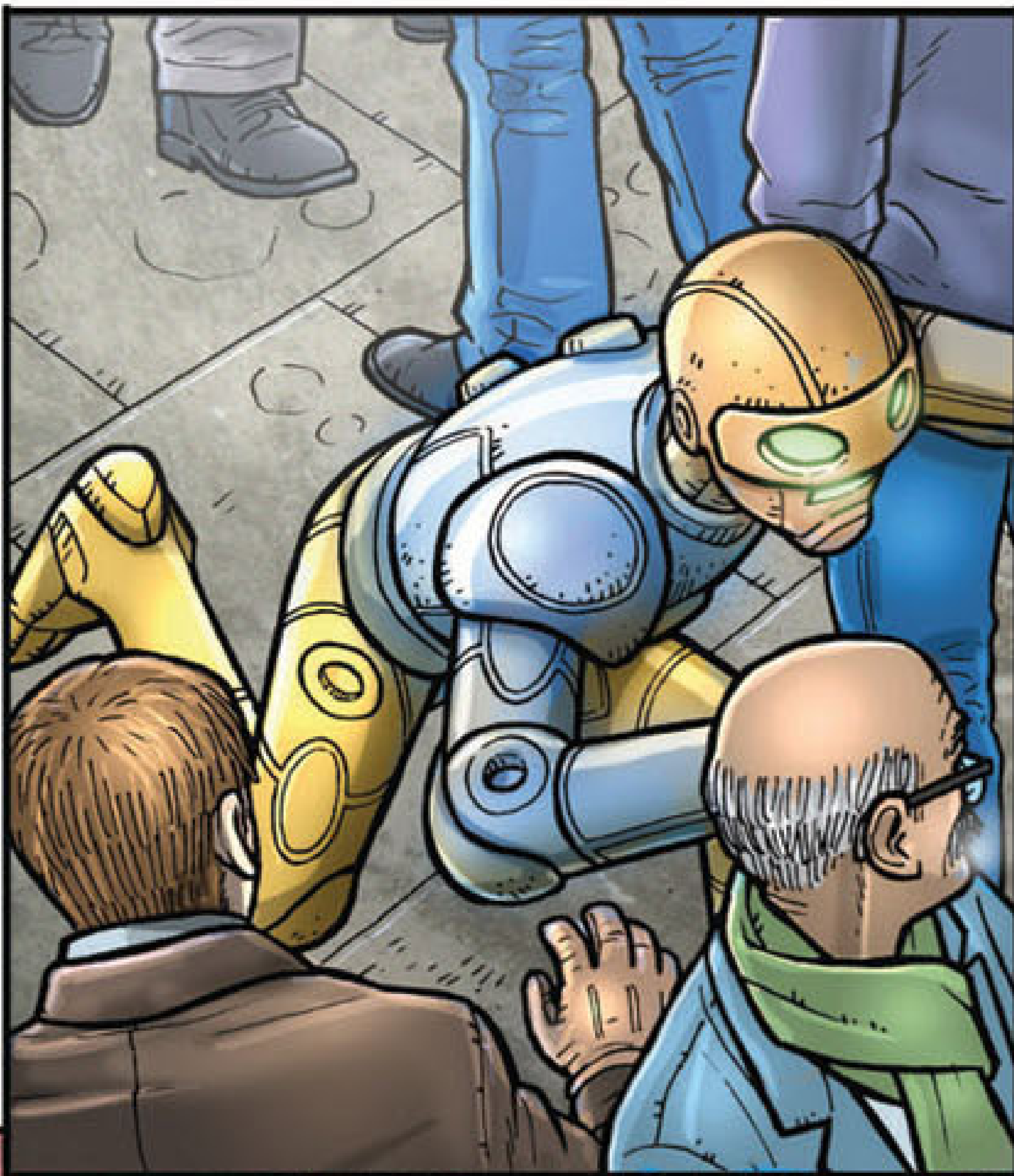
ГЭТА РОБАТ ХАНІКАТА.

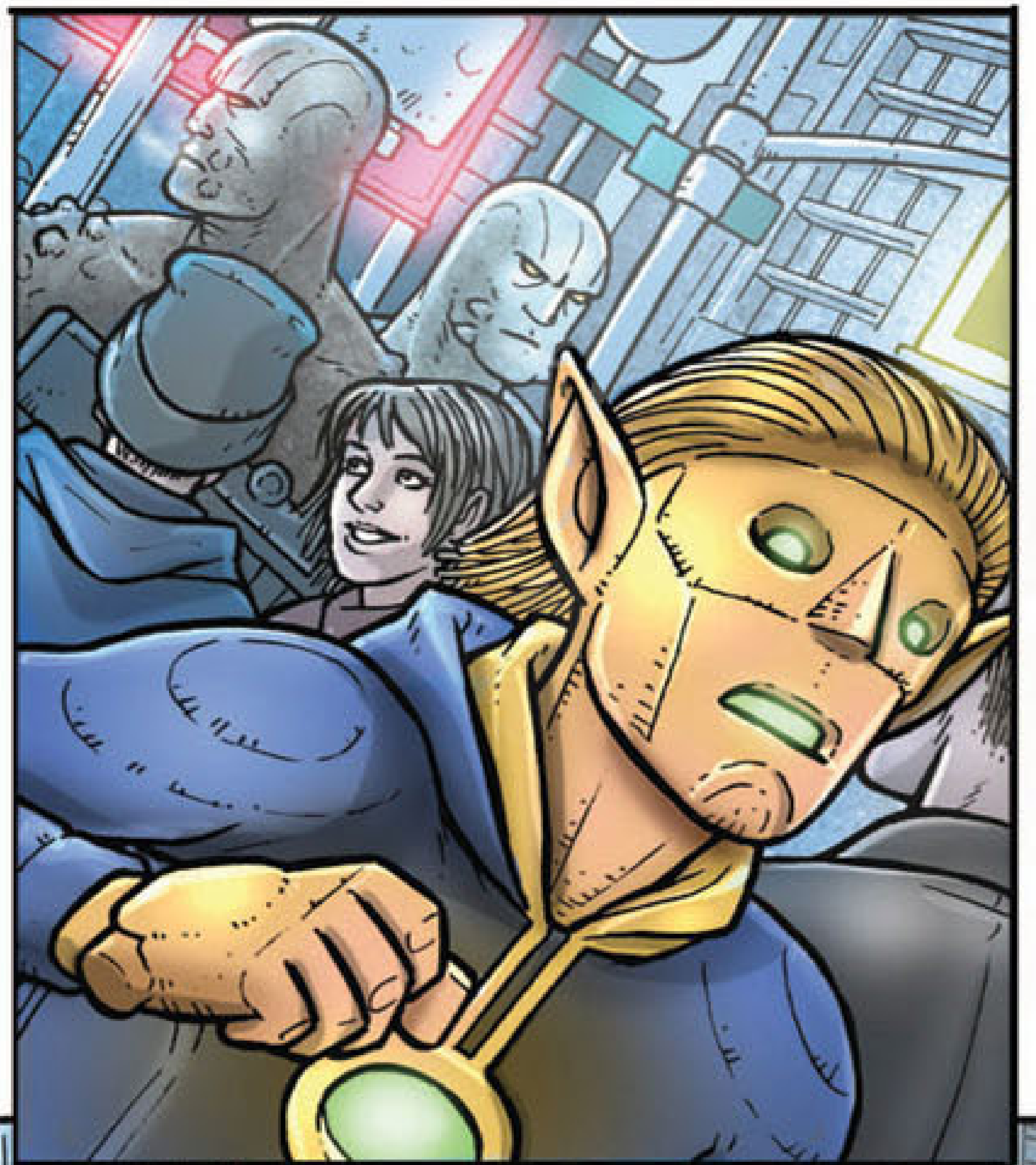
НЕ... ГЭТА САМ ХАНІКАТ!

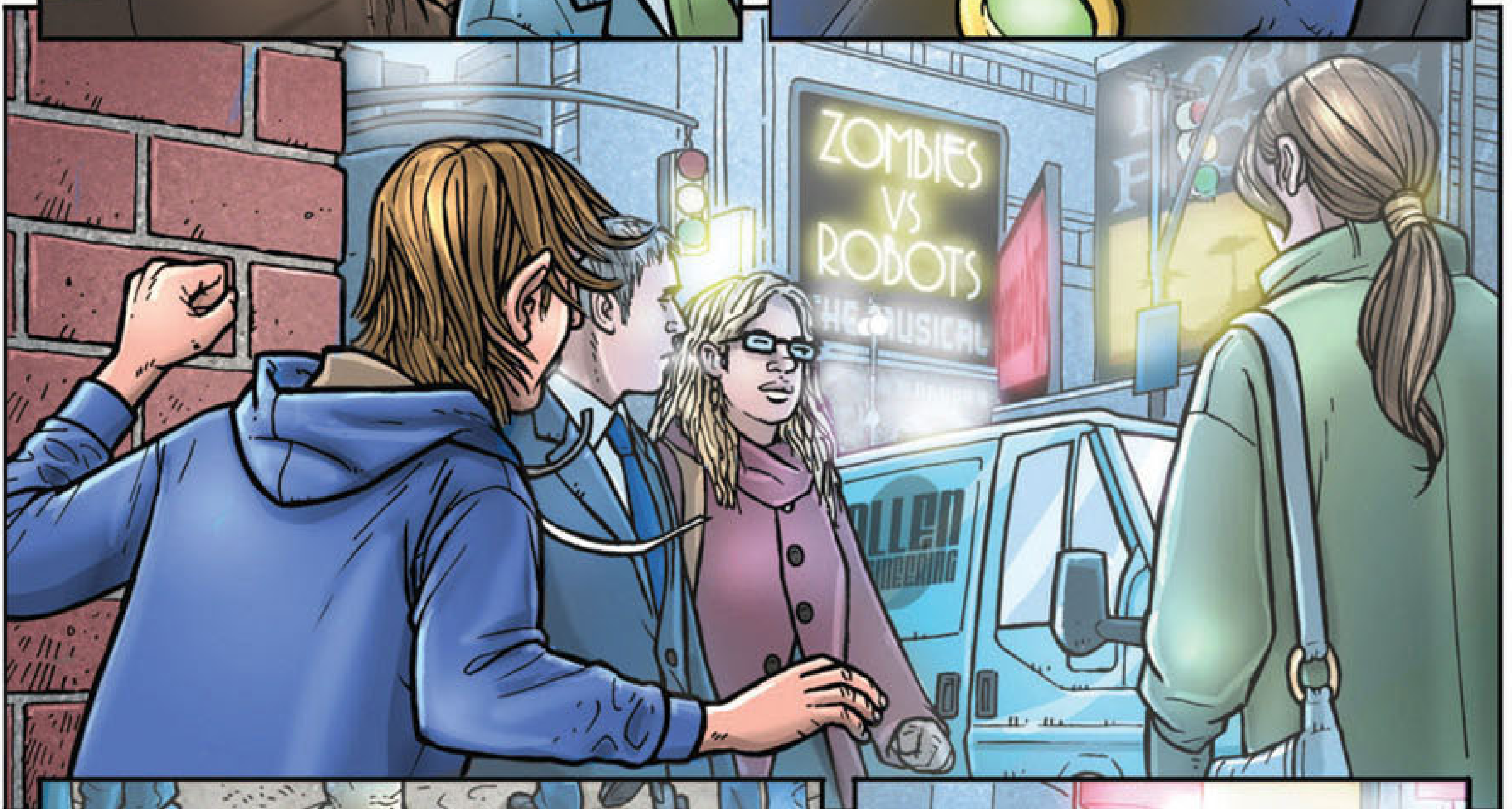


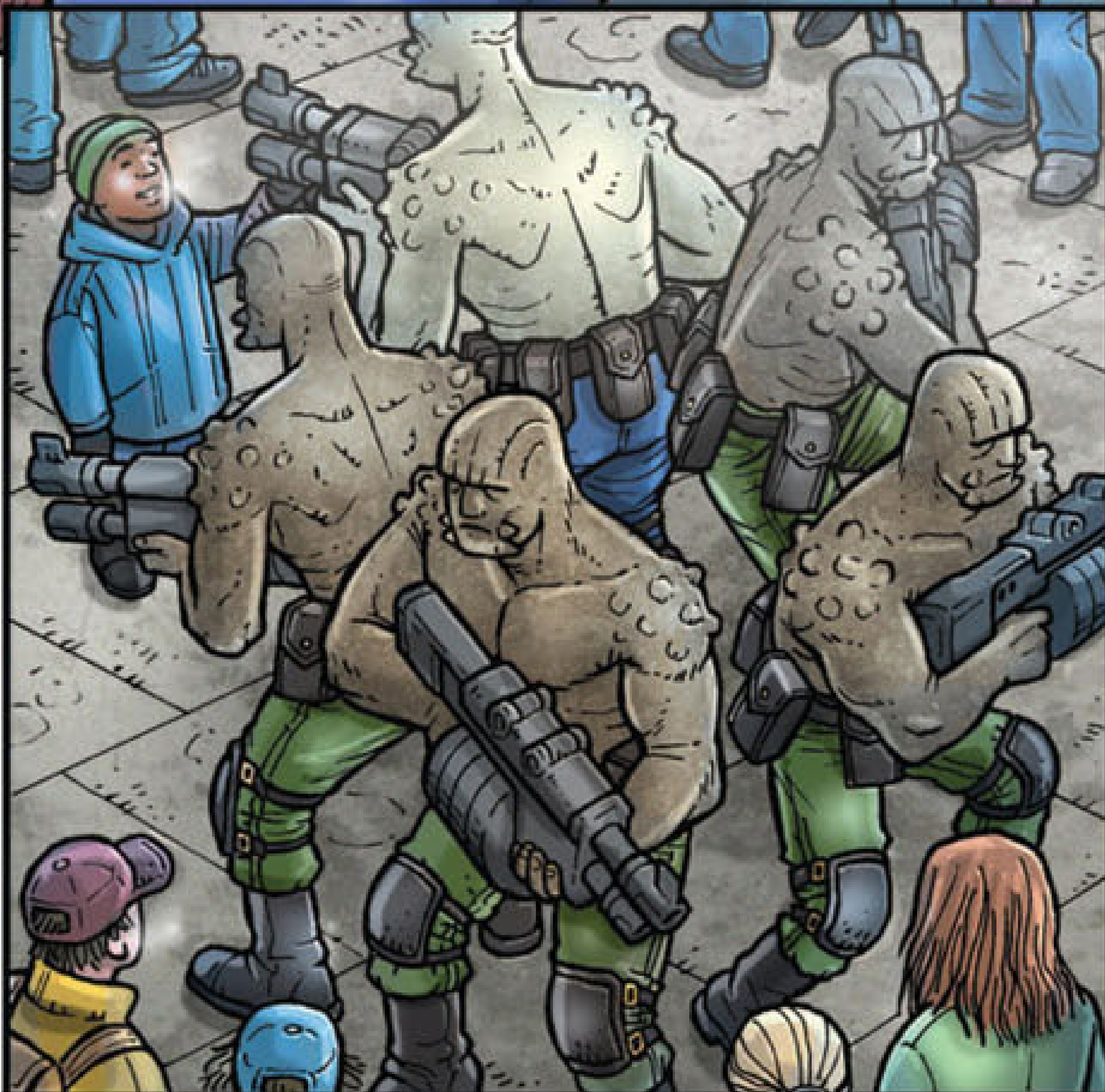


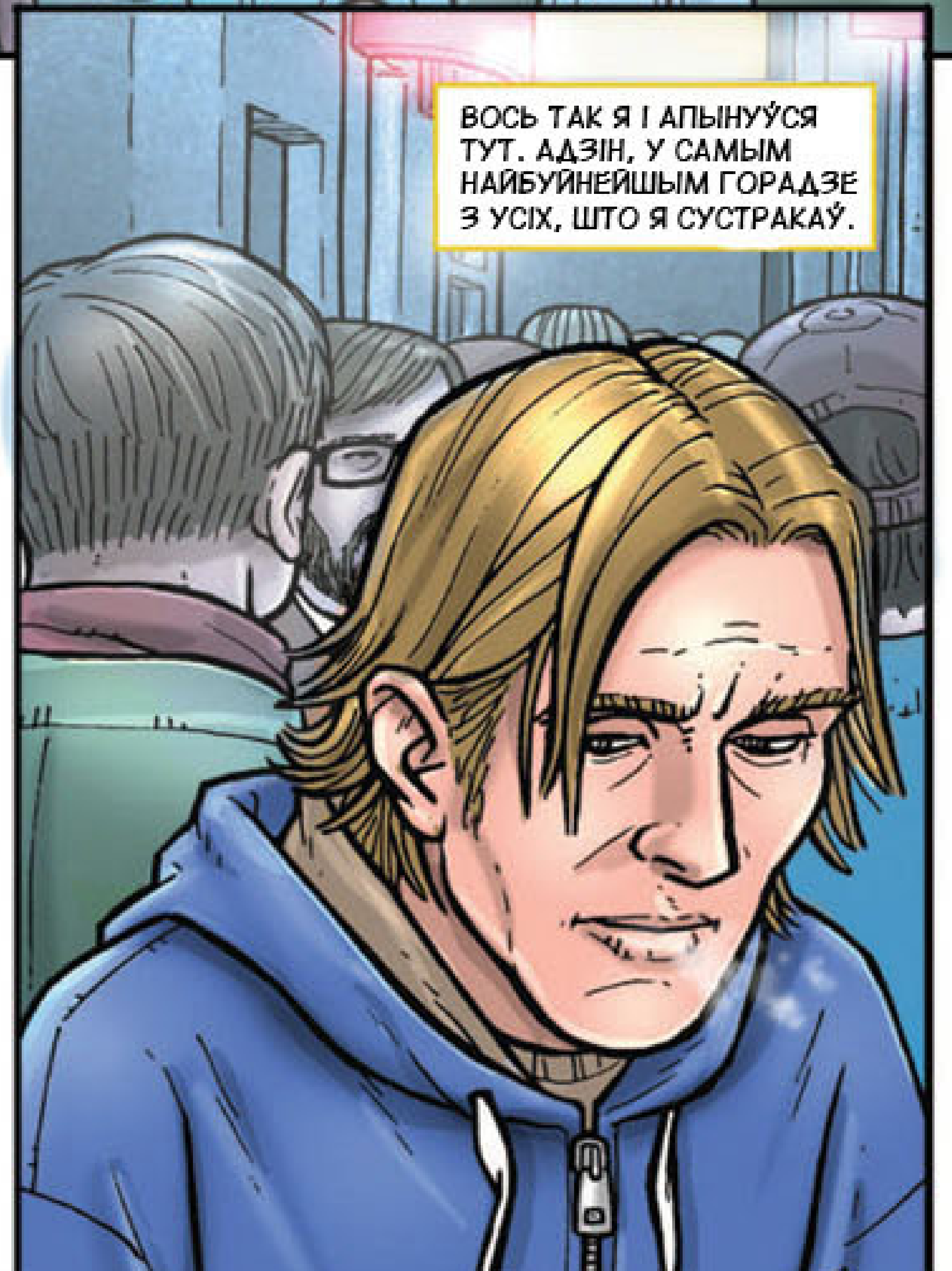

FOOM
ВЫ, ХЛОПЦЫ, ФІЛЬМ РЭКЛАМУЕЦЕ?
ТОЛЬКІ ПАГЛЯДЗІЦЕ НА ГАРНІТУРЫ!






ZOMBIES VS ROBOTS
THE MUSICAL




ВОСЬ ТАК Я І АПЫНУЎСЯ ТУТ. АДЗІН, У САМЫМ НАЙБУЙНЕЙШЫМ ГОРАДЗЕ З УСІХ, ШТО Я СУСТРАКАЎ.











* ФУДЖЫТОІД – АД АНГЕЛ. FUGITIVE (УЦЯКАЧ) І ANDROID (АНДРОІД).

ЦЯПЕР.

Я ЗНАХОДЖУСЯ ТУТ УЖО БОЛЬШ ЗА ПАЎГАДЫ. УСЁ ЯШЧЭ ЖЫВЫ. УСЁ ЯШЧЭ ВОЛЬНЫ. КАЛІ ГЭТА ТАГО КАШТАВАЛА.

ПЕРШЫЯ НЕКАЛЬКІ МЕСЯЦАЎ БЫЛІ ДЛЯ МЯНЕ НЕСЦЯРПЕЛЫМІ. Я ТАК СМУТКАВАЎ ПА СВАЁЙ СЯМ'І. ПА МАІМ РАНЕЙШЫМ ЖЫЦЦІ. І ПАТРОХУ ЗВЫКАЎСЯ СА СВАЁЙ НОВАЙ РОБАТАВАЙ ФОРМАЙ.

Я БЫЎ ГАТОВЫ АХВЯРАВАЦЬ СВАІМ ЦЕЛАМ ДЗЕЛЯ СЯМ'І, АЛЕ СТРАЦІЦЬ СЯМ'Ю І ПРЫ ГЭТЫМ ЯШЧЭ І ЗАСТАЦЦА ЗАЧЫНЕНЫМ У ШТУЧНЫМ ЦЕЛЕ? ДЛЯ МЯНЕ ГЭТА БЫЛО ЗАНАДТА.

ТОЛЬКІ АДНО Я ВЕДАЎ ДАКЛАДНА: Я ПАВІНЕН СПЫНІЦЬ КРЭНГА. ТАМУ Я ВЫЖЫЎ. ГЭТА ПРЫМУШАЛА МЯНЕ РУХАЦЦА ДАЛЕЙ.

АЛЕ ШТО Я МОГ ЗРАБІЦЬ? АДЗІНОКІ ВУЧОНЫ, ЯКІ СТРАЦІЎ СЯМ'Ю, СТРАЧАНЫ Ў ЧУЖЫМ СВЕЦЕ І, БЫЦЦАМ ПРАКЛЯТЫ, ЗАЧЫНЕНЫ Ў ЦЕЛЕ РОБАТА, ЯКІ МОЖА ЗМЯНЯЦЬ ФОРМУ.

АЛЕ ПОТЫМ Я ЗРАЗУМЕЎ – ГЭТА ЦЕЛА НЕ БЫЛО ПРАКЛЁНАМ. НААДВАРОТ. ЯК ХАНІКАТ, Я НЕ МОГ НАБЛІЖАЦЦА НІ ДА КРЭНГА, НІ ДА ЯГО АСЯРОДДЗЯ. А Ў ГЭТЫМ ЦЕЛЕ?

П-ПРЫВІТАННЕ. Я ЧЭТ АЛЕН.
ЁН ЧАКАЕ МЯНЕ.


МІСТАР СТОКМАН. Я ПППРЫЙШОЎ, КАБ УЛАДКАВАЦЦА.
Г-ГЛУПЫ ЗЛАМАНЫ ГАЛАСАВЫ МОДУЛЬ.
Я МОГ ПРЫДУМАЦЬ САБЕ НОВУЮ ФОРМУ. НОВУЮ АСОБУ.


Я МОГ ТРАПІЦЬ КУДЫ ЗАЎГОДНА, МОГ СПАКОЙНА ВАЙСЦІ ПРАМА Ў ЛОГАВА ВОРАГА, БЫЦЬ ШПІЁНАМ І ДЫВЕРСАНТАМ.
ВОСЬ ТАК, МОЙ МАЛЕНЬКІ СПЛІНТЭР.
ДЗЯКУЮЧЫ ТАБЕ, МЫ ЗМОЖАМ ДАВЕДАЦЦА СТОЛЬКІ НОВАГА.
АЛЕ Я НЕ МОГ ЗРАБІЦЬ ГЭТА БЕЗ ДАПАМОГІ. КАБ НАНЕСЦІ РЭАЛЬНУЮ ШКОДУ, МНЕ ПАТРАБАВАЛІСЯ ДАПАМОЖНІКІ.


У ЛАБАРАТОРЫІ СТОКМАНА СУСТРАКАЛІСЯ І ДОБРЫЯ ЛЮДЗІ. ЛЮДЗІ, ГАТОВЫЯ ДАПАМАГЦІ МНЕ, КАЛІ Я РАСКАЖУ ІМ ПРА СВАЕ ПЛАНЫ.
АЛЕ Я НЕ МОГ ІХ У ГЭТА ЎЦЯГВАЦЬ. Я БОЛЬШ НЕ МОГ АХВЯРАЦАЦЬ БЕЗВІННЫМІ ЛЮДЗЬМІ.


ТАК, ВІ-ВІДАЦЬ У НАС ПАДОБНЫЯ ІНТАРЭСЫ. ЛІЧУ, МЫ ЗМОЖАМ ДАПАМАГЦІ АДЗІН АДНАМУ.
ЗАМЕСТ ГЭТАГА Я ПАЧАЎ ШУКАЦЬ ТЫХ, ХТО СМОЖА ДАПАМАГЦІ, СЯРОД ТЫХ, ХТО НЕ БЫЎ БЯЗВІННЫМ.
Я АДШУКАЎ ГРУПУ ЛЮДЗЕЙ, ЯКІЯ ХАЦЕЛІ ДАПАМАГЦІ МНЕ. ПАДТРЫМАЦЬ МАЮ НОВУЮ ХВАЛЮ СУПРАЦІВУ, ТУТ, НА ЗЯМЛЕ.
ЯНЫ НЕ... НЕ ВЕЛЬМІ ПРЫЕМНЫЯ ЛЮДЗІ. НІЯКАГА СУМНЕВУ.
АЛЕ КРЭНГ – ГЭТА ЗЛО. ЁН ЗАБІЎ ШМАТ КАГО. МАЮ СЯМ'Ю. І, КАЛІ ЯГО НЕ СПЫНІЦЬ, ЁН БУДЗЕ ПРАЦЯГВАЦЬ.


МАЯ ЖАНА МЕЛА РАЦЫЮ. ЗМАГАЦЦА СА ЗЛОМ ЗАЎСЁДЫ ЦЯЖКА. І БАЛЮЧА. І НЕПРЫЕМНА.
ЧАСАМ ТРЭБА ІСЦІ НА КАМПРАМІС.
ДЗЕ ЁН? ДЗЕ ПАЦУК?



ТАДЫ ТОЕ, ШТО Я РАБЛЮ, ПРАВІЛЬНА.

...ЦІ НЕ ТАК?

КАНЕЦ.





Series Edits by
Bobby Curnow

Collection Edits by
Justin Eisinger and **Alonzo Simon**



Collection Design by
Shawn Lee

Collection Cover by
David Petersen



nickelodeon™

IDW founded by Ted Adams, Alex Garner, Kris Oprisko, and Robbie Robbins | Special thanks to Joan Hilty, Linda Lee, and Kat van Dam for their invaluable assistance.

ISBN: 9781623021498 DIGITAL

IDW®

Ted Adams, CEO & Publisher
Greg Goldstein, President & COO
Robbie Robbins, EVP/Sr. Graphic Artist
Chris Ryall, Chief Creative Officer/Editor-in-Chief
Matthew Ruzicka, CPA, Chief Financial Officer
Alan Payne, VP of Sales
Dirk Wood, VP of Marketing
Lorelei Bunjes, VP of Digital Services

Become our fan on Facebook **facebook.com/idwpublishing**
Follow us on Twitter **@idwpublishing**
Check us out on YouTube **youtube.com/idwpublishing**
www.IDWPUBLISHING.com



Originally published as TEENAGE MUTANT NINJA TURTLES MICRO-SERIES Issues #5–8.